



ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
Пункт 15.1 предварительной повестки дня

A57/20*
19 апреля 2004 г.

Финансовый отчет и Ревизованные финансовые отчеты за период 1 января 2002 г. – 31 декабря 2003 г. (утверждено 30 марта 2004 г.)

и

Отчет Внешнего ревизора Всемирной ассамблее здравоохранения (1 апреля 2004 г.)

* Информация о полученных поступлениях и понесенных расходах в течение 2002–2003 гг. по внебюджетным источникам средств содержится в Приложении (документ A57/20 Add.1), который сопровождает Финансовый отчет за двухгодичный период и является его составной частью (только на английском и французском языках).

Содержание

<i>Доклад Генерального директора</i>	4
<i>Ревизованные финансовые отчеты и разряды и примечания к счетам</i>	7
Подтверждение финансовых отчетов	8
Сопроводительное письмо	9
Заключение Внешнего ревизора.....	10
Отчет I Сводный отчет о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов: все источники финансирования	12
Отчет I.1 Прочие фонды ВОЗ: Сводный отчет о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов	14
Отчет I.2 Доверительные фонды – межорганизационные соглашения: Сводный отчет о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов	16
Отчет I.3 Доверительные фонды – деятельность по программам ВОЗ: Сводный отчет о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов	18
Отчет I.4 Другие доверительные фонды и связанные с ними образования: Сводный отчет о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов	20
Отчет I, Приложение 1 Перемещения между фондами.....	22
Приложение 2 Исключения	23
Отчет II Отчет о состоянии активов, пассивов и остатков фондов.....	24
Отчет III Отчет о движении наличных денежных средств	25
Отчет IV Отчет об ассигнованиях	26
Примечания к счетам.....	27
Разряд 1(a) Наличные средства, депозиты и ценные бумаги.....	44
Разряд 1(b) Наличность, депозиты и ценные бумаги по источникам финансирования.....	45
Разряд 2 Поступления и расходы по действующему регулярному рабочему бюджету.....	46
Разряд 3 Обязательные взносы – 2002-2003 гг. и предыдущие финансовые периоды.....	47
Разряд 4 Фонд оборотных средств и внутренние займы	52

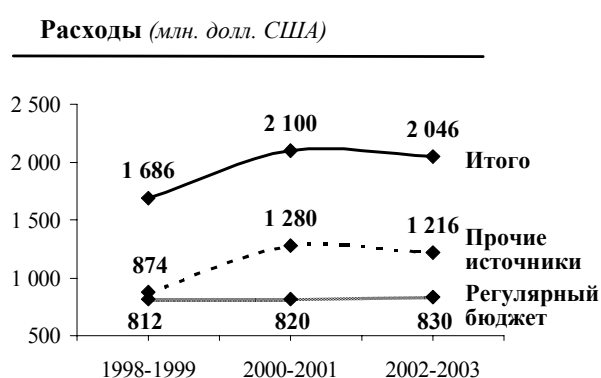
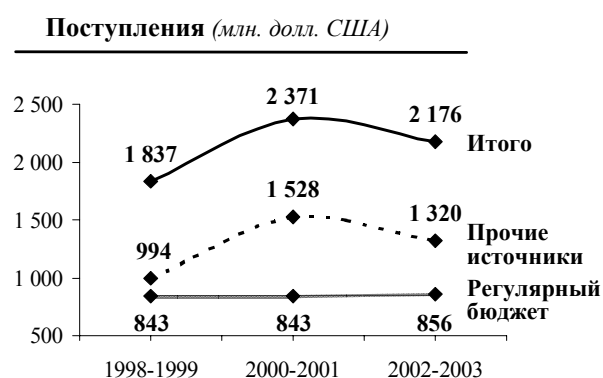
Разряд 5	Добровольный фонд укрепления здоровья (ДФУЗ) Сводный отчет о поступлениях и расходах за 2002–2003 гг. по кластерам штаб-квартиры, региональным бюро ВОЗ и Программе борьбы с онхоцеркозом.....	53
Разряд 6	Счет прочих поступлений.....	54
Разряд 7	Специальный счет расходов на обслуживание.....	56
Разряд 8	Фонд недвижимого имущества.....	58
Разряд 9	Счет окончательных выплат.....	59
Разряд 10	Фонды служб снабжения (Доверительные фонды).....	60
	Финансовое исполнение программного бюджета ВОЗ на 2002-2003 гг.	61
Таблица 1	Резюме бюджета и расходов Регулярный бюджет по уровням Организации и общая сумма по другим источникам.....	63
Таблица 2	Резюме бюджета и расходов по направлениям деятельности – Все подразделения.....	64
Таблица 3	Резюме бюджета и расходов по направлениям деятельности – по подразделениям: Штаб-квартира..... Африканское региональное бюро..... Региональное бюро для стран Америки..... Региональное бюро для стран Юго-Восточной Азии..... Европейское региональное бюро..... Региональное бюро для стран Восточного Средиземноморья..... Региональное бюро для стран Западной части Тихого океана.....	66 68 70 72 74 76 78
Таблица 4	Международная программа здравоохранения: Расходы по источникам финансирования.....	80
Таблица 5	Действующий рабочий регулярный бюджет, источники финансирования и финансовые результаты.....	81
Таблица 6	Финансовое исполнение по статьям расходов и источникам финансирования.....	82
	Глоссарий бюджетных и финансовых терминов.....	83
	Отчет Внешнего ревизора Всемирной ассамблее здравоохранения.....	85

Доклад Генерального директора

Я с удовлетворением представляю Финансовый отчет ВОЗ за период 2002–2003 годов. Этот Отчет представляется в соответствии со статьей 34 Устава и Положениями о финансах. В нем рассматривается регулярный бюджет, утвержденный Ассамблеей здравоохранения, которая также приняла к сведению смету расходов, подлежащих финансированию из других источников^{1/}. Исполнение программного бюджета представлено в том же формате, что и проект программного бюджета на 2004–2005 гг., представленный Ассамблеей здравоохранения^{2/}, а также другие источники финансирования бюджета, принятые к сведению Ассамблеей здравоохранения. Это показывает общее финансовое состояние по каждой области работы. Этот Финансовый отчет подготовлен в порядке продолжения процесса повышения транспарентности финансовой информации, представляемой Организацией.

В течение периода 2002–2003 гг. общий уровень исполнения регулярного бюджета составлял 98%. Это самый высокий коэффициент, который может быть достигнут, с учетом необходимости удержания некоторой суммы бюджетных средств на случай непредвиденных обстоятельств в связи с возможностью невыплаты обязательных взносов некоторыми государствами-членами, в случае которых увеличивать объем заемных средств было бы неосмотрительно. Уровень оплаты обязательных взносов за 2002–2003 гг. составил 94%. В этой связи Фонд оборотных средств в сумме 31 млн. долл. США был использован полностью и пополнен суммой в размере 2 млн. долл. США в виде внутренних займов с целью обеспечить исполнение регулярного бюджета. И хотя я полагаю, что уровень исполнения, составляющий 98%, – прекрасный результат, все же он был достигнут за счет заемных средств. Я обеспокоен тем, что 50 млн. долл. США, или 6% от суммы обязательных взносов, не были выплачены. Общая сумма невыплаченных обязательных взносов, включая суммы, причитающиеся за предыдущие финансовые периоды, составляет 138 млн. долл. США. Эта цифра включает долговременную задолженность в сумме 88 млн. долл. США, которая увеличилась с 82 млн. долл. США по состоянию на конец двухгодичного периода 2000–2001 годов. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы призвать те государства-члены, которые испытывают затруднения с выплатой их задолженности, обсудить с Секретариатом меры по погашению задолженности, с тем чтобы их предложения можно было представить на рассмотрение Ассамблее здравоохранения.

Динамика поступлений и расходов за последние три двухгодичных периода показана ниже. Хотя ситуация в этом плане остается позитивной, мы все же разрабатываем более последовательную стратегию стабилизации ресурсов и процедур ассигнования на 2004–2005 гг. в целях достижения запланированных результатов работы Организации.



Уровень регулярного бюджета за последние три двухгодичных периода изменился незначительно. С учетом сокращения поступлений в сумме 196 млн. долл. США из других источников после успешного завершения программы борьбы с онхоцеркозом общий объем поступлений в 2002–2003 гг. оставался на том же уровне, что и в 2000–2001 годы. Это позволило ВОЗ сохранить расходы по программной деятельности на том же уровне, что и в течение предыдущих двухгодичных периодов.

^{1/} Резолюция WHA54.20.

^{2/} Документ PB/2004–2005.

Основные финансовые показатели (млн. долл. США)

	1998- 1999 гг.	2000- 2001 гг.	2002- 2003 гг.		1998- 1999 гг.	2000- 2001 гг.	2002- 2003 гг.
Поступления				Расходы			
Регулярный бюджет	843	843	856	Регулярный бюджет	812	820	830
Внебюджетные источники				Внебюджетные источники			
Добровольный фонд укрепления здоровья	650	1117	1030	Добровольный фонд укрепления здоровья	562	945	1017
Доверительные фонды ВОЗ и программы ООН	344	411	290	Доверительные фонды ВОЗ и программы ООН	312	335	199
Общие поступления на программную деятельность ВОЗ	1837	2371	2176	Общие расходы на программную деятельность ВОЗ	1686	2100	2046
Деятельность по программам, не относящимся к ВОЗ	363	329	434	Деятельность по программам, не относящимся к ВОЗ ^{a/}	314	400	424
Всего поступлений	2200	2700	2610	Всего расходов	2000	2500	2470

^{a/} Деятельность, не относящаяся к программам ВОЗ, включает доверительные фонды различных программ и образований, которые не являются частью Международной программы здравоохранения ВОЗ, такие как Доверительный фонд Совместной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС); Международное агентство по изучению рака (МАИР); Глобальный фонд для борьбы против СПИДа, туберкулеза и малярии; и Международный вычислительный центр (МВЦ).

В течение двухгодичного периода 2002–2003 гг. расходы на штаб-квартиру составили 44%, а на региональные и страновые бюро – 56%. В 2000–2001 гг. эти показатели составляли 37% в случае штаб-квартиры и 63% в случае региональных и страновых бюро. На представленных внизу секторных диаграммах показывается процентная доля расходов в разбивке по бюро, то есть по штаб-квартире и каждому региональному бюро, включая страновые бюро, в течение прошедших трех двухгодичных периодов. Снижение доли расходов в Африканском регионе объясняется в первую очередь, как об этом говорилось выше, завершением Программы борьбы с онхоцеркозом. Это привело к пропорциональному увеличению доли расходов других регионов и штаб-квартиры.

**Все источники средств
Расходы за 1998-1999 гг.**



**Все источники средств
Расходы за 2000-2001 гг.**



**Все источники средств
Расходы за 2002-2003 гг.**



Я уже взял на себя обязательство довести уровень расходов в штаб-квартире до 30% и уровень расходов в региональных и страновых бюро до 70%. Я убежден, что мы активизируем нашу работу с целью обратить вспять тенденцию повышения расходов в штаб-квартире.

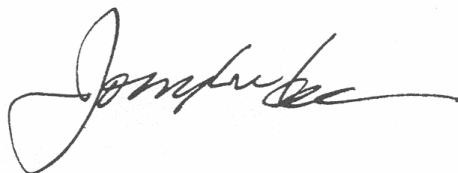
Таблицы 1, 2 и 3 (сс. 63–79) показывают финансовое исполнение программного бюджета ВОЗ на 2002-2003 гг. в разбивке по областям работы. Самую крупную сумму – 17% от общего объема расходов – мы затратили на работу в области иммунизации, более конкретно на ликвидацию полиомиелита. Девять процентов от общего объема средств приходится на нашу работу по обеспечению готовности и ответным действиям в чрезвычайных ситуациях, в частности в связи с работой в Ираке.

В течение 2002–2003 гг. произошли два важных события, которые помогут укрепить нашу Организацию. Во-первых, был учрежден Фонд безопасности в целях создания эффективного механизма во исполнение требований, предусмотренных резолюцией 55/238(II) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по совместному несению расходов, связанных с безопасностью и защитой персонала Организации

Объединенных Наций, включая сотрудников ВОЗ. Это позволит ВОЗ уделить надлежащее внимание безопасности сотрудников в процессе работы, которую им приходится выполнять иногда в трудных районах мира. Во-вторых, был учрежден Фонд информационной технологии, который позволил создать проектное бюро Глобальной системы управления. Поскольку в настоящее время и в будущем акцент в работе по управлению и использованию ресурсов Организации будет сдвинут в большей степени на страновой уровень, для замены устаревших систем управления финансовыми и людскими ресурсами Организации нужны новые системы. Эта модернизация позволит повысить доступность управленческой информации, необходимой для нашей работы, в особенности на страновом уровне.

В связи с тем, что деловые круги уделяют более пристальное внимание практике эффективного корпоративного управления, в будущем финансовые отчеты будут включать разделы, посвященные корпоративному управлению. Они будут касаться моих обязанностей и обязанностей Секретариата по поддержанию в работоспособном состоянии соответствующих механизмов обеспечения открытости, единства и подотчетности.

Я хотел бы выразить признательность государствам-членам и донорам за их финансовую поддержку и всем сотрудникам ВОЗ за их вклад в работу Организации.



Ли Чон-вук
Генеральный директор

Женева, 30 марта 2004 г.

Ревизованные финансовые отчеты и разряды и примечания к счетам 2002–2003 гг.

Финансовый отчет, который подвергается ревизии на двухгодичной основе, содержит информацию о фактических доходах и расходах Организации и показывает пассивы и активы по состоянию на конец двухгодичного периода – 31 декабря 2003 года. Отчет Внешнего ревизора представляется вместе с Финансовым отчетом и позволяет государствам-членам и другим лицам убедиться в том, что была проведена независимая ревизия, и увидеть, есть ли какие-либо существенные вопросы, которые требуют внимания. Внешний ревизор также делает заключение по поводу того, достоверно ли отражают финансовые отчеты во всех отношениях финансовое положение Организации.

Финансовый отчет Организации вместе с отчетом Внешнего ревизора принимаются Ассамблеей здравоохранения.

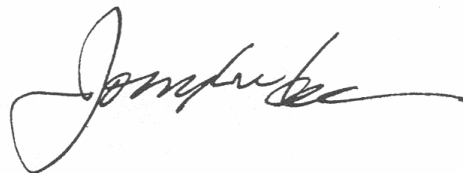
Эта часть Финансового отчета отражает общее финансовое положение Организации по состоянию на 31 декабря 2003 года. Представляемые отчеты и вспомогательные разряды подготовлены в соответствии с требованиями Положений о финансах и Финансовых правил, а также стандартами учета Системы Организации Объединенных Наций. В разрядах приводятся дополнительные данные и разъяснения по отдельным фондам и специальным счетам, которые находились в ведении Организации в 2002–2003 годах. Примечания к счетам являются неотъемлемой частью финансовых отчетов. В соответствующих случаях для сравнения даются показатели за предшествующий двухгодичный период.

Подтверждение финансовых отчетов

Прилагаемые отчеты с I по IV, разряды с 1 по 10 и примечания к счетам принимаются.



Hilary F. Wild
Контролер



Ли Чон-вук
Генеральный директор

30 марта 2004 г.

1 апреля 2004 г.

Председателю Всемирной ассамблеи здравоохранения
Всемирная организация здравоохранения
СН-1211 Женева 27
Швейцария

Господин/Госпожа Председатель

СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

Имею честь представить Пятьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения мои Отчет и Заключение о ревизии финансовых отчетов Всемирной организации здравоохранения за финансовый период с 1 января 2002 г. по 31 декабря 2003 года.

Передавая настоящий Отчет, я хотел бы отметить, что, в соответствии с Положениями о финансах Всемирной организации здравоохранения, я предоставил Генеральному директору возможность прокомментировать мой отчет, но получил заверения в том, что у него нет никаких существенных замечаний.

Искренне Ваш,



S.A. Fakie
Внешний ревизор
Генеральный ревизор, Южно-Африканская Республика

Заключение Внешнего ревизора

Всемирной ассамблее здравоохранения

Я изучил прилагаемые ниже финансовые отчеты, включая Отчеты с I по IV, разряды с 1 по 10, а также Примечания к ним Всемирной организации здравоохранения за финансовый период, завершившийся 31 декабря 2003 года. Генеральный директор несет ответственность за указанные финансовые отчеты. Я отвечаю за заключение в отношении этих финансовых отчетов на основе нашей ревизии.

Указанная ревизия была осуществлена нами в соответствии с Общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Эти стандарты требуют от нас такого планирования и осуществления ревизии, которое позволило бы получить достаточное подтверждение того, что в финансовых отчетах отсутствуют неверные данные. Ревизия включает также рассмотрение на выборочной основе материалов, подтверждающих указанные суммы, и материалов в самих отчетах. Кроме того, ревизия включает оценку использованных принципов бухгалтерского учета и проверки расчетов, сделанных Генеральным директором, включая оценку в целом представленных финансовых отчетов. Считаю, что проведенная нами ревизия служит достаточным основанием для данного заключения.

По моему мнению, финансовые отчеты во всех отношениях достоверно отражают финансовое положение Всемирной организации здравоохранения на 31 декабря 2003 г. и результаты операций и потоки денежных средств за период, завершившийся на дату, соответствующую политике бухгалтерского учета, изложенной в Заявлении о политике учета, которая применялась на единообразной основе в порядке продолжения политики, действовавшей в предыдущий финансовый период.

Кроме того, по моему мнению, все операции Всемирной организации здравоохранения, которые были нами проверены в качестве части нашей ревизии по всем основным параметрам, соответствуют Положениям о финансах и юридическим нормам.

В соответствии с положением XIV Положений о финансах я также представил полный отчет о моей ревизии финансовых документов Всемирной организации здравоохранения. Без ущерба для заключения, сделанного мною выше, я хотел бы особо обратить ваше внимание на пункты 53–57 моего отчета, в которых я выражаю озабоченность по поводу ведения полной и надежной отчетности по оборудованию длительного пользования.



S.A. Fakie
Внешний ревизор
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики

Претория, Южно-Африканская Республика
1 апреля 2004 г.

Отчет I

**Сводный отчет о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов:
все источники финансирования
Финансовый период 2002–2003 гг.**

(в долл. США)

	Ссылка	Регулярный бюджет ^{a/} (Разряды 3,4; Примеч. 2.21)	Добровольный фонд укрепления здоровья (Разряд 2; Примеч. 32)	Другие фонды ВОЗ (Отчет I.1)	Доверит. фонды (Отчеты I.2, I.3, I.4)
Поступления:					
<i>Обязательные взносы:</i>					
Обязательные взносы:	Примеч. 2.5				
В действующий рабочий бюджет (2002–2003 гг.)		792 526 136		2 666 780	
Система финансового стимулирования		(22 695 215)			
Новые и ранее неактивные государства-члены	Примеч. 2.6			4 290	
<i>Итого обязательных взносов</i>		769 830 921		2 671 070	
<i>Добровольные взносы:</i>					
Деятельность по программам ВОЗ	Примеч. 2.8, 4		993 852 514		183 791 225
Деятельность, не относящ. к программам ВОЗ	Примеч. 2.10				388 861 338
<i>Прочие поступления:</i>					
Государства-члены, имевшие ранее льготы по выплате обязательных взносов				5 477 239	
Деятельность, приносящая доходы	Примеч. 2.11, 5			6 620 423	681 652
Фонды в рамках межорганиз. соглашений	Примеч. 13				134 299 569
Доход от оказанных услуг	Примеч. 6			134 031 976	
Доход по процентам: – проценты – распред. разница в обменном курсе	Примеч. 2.12		36 481 330	27 162 342	36 720 291
Доходы (потери) от операций по хеджированию	Примеч. 7			(858 861)	
Другие источники	Примеч. 8			2 972 329	
<i>Итого поступлений</i>		769 830 921	1 030 333 844	193 806 756	869 245 845
Расходы:					
	Примеч. 2.13, 9				
Международная программа здравоохранения		827 401 303	1 016 558 903	139 534 821	331 264 529
Другие цели		3 000 000		25 079 323	415 614 788
<i>Итого расходов</i>		830 401 303	1 016 558 903	164 614 144	746 879 317
Превышение (дефицит) поступлений над расходами					
		(60 570 382)	13 774 941	29 192 612	122 366 528
Резерв на покрытие задержек в сборе обязательных взносов		(49 908 250)			
Возврат государствам-членам обязательных взносов за текущий период					
Выплата обязательных взносов за предыдущие финансовые периоды	Примеч. 10	55 628 307		3 416 473	
Эконом. на неоплач. обязательствах за предыдущие финансовые периоды	Примеч. 2.14			8 705 040	17 539 598
Увеличение основных фондов	Примеч. 22				
Перемещения между фондами	Приложение 1	77 734 664	(1 655 750)	(77 734 664)	1 655 750
Итого изменений в остатках фондов	Отчет III	22 884 339	12 119 191	(36 420 539)	141 561 876
Остатки фондов – 1 января 2002 г.	Отчет II	(24 628 307)	443 766 060	252 323 534	365 071 045
Остатки фондов – 31 декабря 2003 г.	Отчет II	(1 743 968)	455 885 251	215 902 995	506 632 921

a/ Включая Фонд оборотных средств.

Отчет I (продолжение)

Доля в основных фондах (Примеч. 2.19)	Доход по процентам: нераспредел. (Примеч. 2.12)	Промежу- точный итог	Исключения (Отчет I, Прилож. 2; Примеч. 2.15)	Итого 2002-2003 гг.	Итого 2000-2001 гг.	
						Поступления:
		795 192 916		795 192 916	842 585 210	<i>Обязательные взносы:</i>
		(22 695 215)		(22 695 215)		В действующий рабочий бюджет (2002–2003 гг.)
		4 290		4 290	107 927	Система финансового стимулирования
		772 501 991		772 501 991	842 693 137	Новые и ранее неактивные государства-члены
						<i>Итого обязательных взносов</i>
		1 177 643 739	(34 513 553)	1 143 130 186	1 300 827 375	<i>Добровольные взносы:</i>
		388 861 338		388 861 338	243 023 648	Деятельность по программам ВОЗ
						Деятельность, не относящ. к программам ВОЗ
						<i>Прочие поступления:</i>
		5 477 239		5 477 239		Государства-члены, имевшие ранее льготы по
		7 302 075		7 302 075	6 889 930	выплате обязательных взносов
		134 299 569		134 299 569	92 701 756	Деятельность, приносящая доходы
		134 031 976	(134 031 976)		17 317 339	Фонды в рамках межорганиз. соглашений
	(16 390 408)	83 973 555		83 973 555	122 880 387	Доход от оказанных услуг
		(858 861)		(858 861)	7 405 568	Доход по процентам: – проценты
		2 972 329		2 972 329		– распред. разница в
		140 622 008	(70 777 405)	69 844 603	97 621 171	обменном курсе
						Доходы (потери) от операций по хеджированию
	(16 390 408)	2 846 826 958	(239 322 934)	2 607 504 024	2 731 360 311	Другие источники
						<i>Итого поступлений</i>
						Расходы:
		2 314 759 556	(267 125 075)	2 047 634 481	2 110 068 042	Международная программа здравоохранения
		443 694 111	(18 769 475)	424 924 636	400 028 275	Другие цели
		2 758 453 667	(285 894 550)	2 472 559 117	2 510 096 317	<i>Итого расходов</i>
	(16 390 408)	88 373 291	46 571 616	134 944 907	221 263 994	Превышение (дефицит) поступлений над расходами
		(49 908 250)		(49 908 250)	(64 321 035)	Резерв на покрытие задержек в сборе
					(9 138 043)	обязательных взносов
		59 044 780		59 044 780	82 370 651	Возврат государствам-членам обязательных
		26 244 638		26 244 638	21 736 740	взносов за текущий период
239 578		239 578		239 578	2 099 842	Выплата обязательных взносов за предыдущие
						финансовые периоды
						Эконом. на неоплач. обязательствах за
						предыдущие финансовые периоды
						Увеличение основных фондов
						Перемещения между фондами
239 578	(16 390 408)	123 994 037	46 571 616	170 565 653	254 012 149	Итого изменений в остатках фондов
66 887 366	16 390 408	1 119 810 106	(46 571 616)	1 073 238 490	819 226 341	Остатки фондов – 1 января 2002 г.
67 126 944		1 243 804 143		1 243 804 143	1 073 238 490	Остатки фондов – 31 декабря 2003 г.

Отчет I.1

Прочие фонды ВОЗ

**Сводный отчет о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов
Финансовый период 2002–2003 гг.**

(в долл. США)

	Ссылка	Прочие поступ- ления (Разряд 6)	Непредвид. поступ- ления ^{f/}	Аварный счет (Отчет I, Прилож. 1; Примеч. 28)	Фонд недвижим. имущества (Разряд 8)	Фонд безопас- ности (Прим. 34)	ОФПУПЛО ^{a/} ССАОШК ^{b/} ССППП ^{c/} ССФО ^{d/} (Прим. 33)
Поступления:							
<i>Обязательные взносы:</i>							
В действующий рабочий бюджет (2002–2003 гг.)	Прим. 2.5						
Новые и ранее неактивные государства-члены	Прим. 2.6	4 290					
<i>Итого обязательных взносов</i>		4 290					
<i>Добровольные взносы:</i>							
Деятельность по программам ВОЗ	Прим. 2.8, 4						
<i>Прочие поступления:</i>							
Государства-члены, имевшие ранее льготы по выплате обязательных взносов		5 477 239					
Деятельность, приносящая доход	Прим. 2.11, 5				481 915		556 141
Доход от оказанных услуг	Прим. 6						
Доход по процентам: – проценты	Прим. 2.12	10 037 660			106 030	239 620	272 400
– распредел. разница в обменном курсе		(858 861)					
Доходы (потери) от операций по хеджированию	Прим. 7						
Мех. компенс. колебаний обменных курсов							
Другие	Прим. 8	3 101 238			3 000 000	8 188 000	
<i>Итого поступлений</i>		17 761 566			3 587 945	8 427 620	828 541
Расходы:							
Международная программа здравоохранения	Прим. 2.13, 9		2 531 322			6 961 181	48 677
Другие цели					3 106 970		510 968
<i>Итого расходов</i>			2 531 322		3 106 970	6 961 181	559 645
Превышение (дефицит) поступлений над расходами		17 761 566	(2 531 322)		480 975	1 466 439	268 896
Выплата обязательных взносов за предыдущие периоды	Прим. 10	3 416 473					
Средства, сэкономленные за счет невыплат. обязательств за предыдущие периоды	Прим. 2.14	8 705 040					
Перемещения между фондами	Прилож. 1	(64 097 823)	(1 165 071)	(13 395 523)			(62 993)
Итого изменений в остатках фондов	Отчет I	(34 214 744)	(3 696 393)	(13 395 523)	480 975	1 466 439	205 903
Остатки фондов – 1 января 2002 г.	Отчет II	44 014 601 ^{e/}	3 638 374	13 395 523	557 442		4 234 193
Остатки фондов – 31 декабря 2003 г.	Отчет II	9 799 857	(58 019)		1 038 417	1 466 439	4 440 096

a/ ОФПУПЛО: Оборотный фонд для приобретения учебных пособий и лабораторного оборудования.

b/ ССАОШК: Специальный счет арендных операций при штаб-квартире (Примечание 12).

c/ ССППП: Специальный счет поступлений от патентной политики.

d/ ССФО: Специальный счет Фонда обновления ВОЗ.

e/ Перечислено со счета Непредвиденных поступлений 1 января 2002 г.

f/ Непредвиденные поступления – ассигнования на приоритетные программы.

Отчет I.1 (продолжение)

Оборотный фонд реализации (Прим. 11)	Фонд информационной технологии (Прим. 35)	Спец. счет расходов на обслуживание (Разряд 7)	Фонд регулирования налогообложения (Прим. 2.7, 3)	Счет окончательных выплат (Разряд 9)	Итого		
					2002–2003 гг.	2000–2001 гг.	
			2 666 780		2 666 780	7 212 000	Поступления:
					4 290	107 927	<i>Обязательные взносы:</i>
							В действующий рабочий бюджет (2002–2003 гг.)
							Новые и ранее неактивные государства-члены
			2 666 780		2 671 070	7 319 927	<i>Итого обязательных взносов</i>
						561 169	<i>Добровольные взносы:</i>
							Деятельность по программам ВОЗ
							<i>Прочие поступления:</i>
					5 477 239		Государства-члены, имевшие ранее льготы по
					6 620 423	5 889 821	выплате обязательных взносов
5 582 367		112 166 290		21 865 686	134 031 976	106 145 864	Деятельность, приносящая доход
	3 970	10 071 960		6 430 702	27 162 342	39 237 700	Доход от оказанных услуг
					(858 861)	7 405 568	Доход по процентам: – проценты
		2 972 329			2 972 329		– распред. разница в обменном курсе
						12 101 700	Доходы (потери) от операций по хеджированию
	1 441 000				15 730 238	(413 629)	Мех. компенс. колебаний обменных курсов
							Другие
5 582 367	1 444 970	125 210 579	2 666 780	28 296 388	193 806 756	178 248 120	<i>Итого поступлений</i>
							Расходы:
7 535 274	481 314	121 977 053			139 534 821	86 839 717	Международная программа здравоохранения
			7 496 960	13 964 425	25 079 323	45 175 194	Другие цели
7 535 274	481 314	121 977 053	7 496 960	13 964 425	164 614 144	132 014 911	<i>Итого расходов</i>
(1 952 907)	963 656	3 233 526	(4 830 180)	14 331 963	29 192 612	46 233 209	Превышение (дефицит) поступлений над расходами
					3 416 473	7 602 828	Выплата обязательных взносов за предыдущие периоды
					8 705 040	12 811 621	Средства, сэкономленные за счет невыплат. обязательств за предыдущие периоды
7 926 996	986 746	(7 926 996)			(77 734 664)	(34 295 161)	Перемещения между фондами
5 974 089	1 950 402	(4 693 470)	(4 830 180)	14 331 963	(36 420 539)	32 352 497	Итого изменений в остатках фондов
500 000		140 796 882	6 607 610	38 578 909	252 323 534	219 971 037	Остатки фондов – 1 января 2002 г.
6 474 089	1 950 402	136 103 412	1 777 430	52 910 872	215 902 995	252 323 534	Остатки фондов – 31 декабря 2003 г.

Отчет I.2

Доверительные фонды – межорганизационные соглашения
Сводный отчет о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов
Финансовый период 2002–2003 гг.

(в долл. США)

	Ссылка	Техническое сотрудничество			
		Программа развития ООН	Фонд ООН для деятельности в области народонаселения	Программа ООН по окружающей среде	Программа ООН по контролю над наркотическими веществами
Поступления:					
<i>Прочие поступления</i>					
Фонды в рамках межорганиз. соглашений	Примеч. 13	(6 262 949)	10 328 000	1 169 588	1 121 100
Доход по процентам	Примеч. 2.12				
Другие источники		10 175	109 690		
<i>Итого поступлений</i>		(6 252 774)	10 437 690	1 169 588	1 121 100
Расходы:					
Международная программа здравоохранения	Прим. 2.13, 9	1 385 607	9 551 911	967 687	779 800
<i>Итого расходов</i>		1 385 607	9 551 911	967 687	779 800
Превышение (дефицит) поступлений над расходами		(7 638 381)	885 779	201 901	341 300
Экономия по невыплаченным обязательствам за предыдущие периоды	Примеч. 2.14	280 036	198 718		27 796
Перемещения между фондами	Прилож. 1				
Итого изменений в остатках фондов	Отчет I	(7 358 345)	1 084 497	201 901	369 096
Остатки фондов – 1 января 2002 г.	Отчет II	4 654 493	(2 787 876)	(182 105)	(539 283)
Остатки фондов – 31 декабря 2003 г.	Отчет II	(2 703 852)	(1 703 379)	19 796	(170 187)

Отчет I.2 (продолжение)

Техническое сотрудничество		Службы снабжения	Итого		
Программа ООН по Ираку, SCR 986	Другие фонды ООН	Другие организации системы ООН	2002–2003 гг.	2000–2001 гг.	
					Поступления:
					<i>Прочие поступления</i>
93 562 208	9 349 150	25 032 472	134 299 569	92 701 756	Фонды в рамках межорганиз. соглашений
1 601 150	5 300		1 606 450	274 250	Доход по процентам
(1 685 470)	236 558		(1 329 047)	(228 767)	Другие источники
93 477 888	9 591 008	25 032 472	134 576 972	92 747 239	<i>Итого поступлений</i>
					Расходы:
108 474 434	8 682 078	20 702 534	150 544 051	89 498 939	Международная программа здравоохранения
108 474 434	8 682 078	20 702 534	150 544 051	89 498 939	<i>Итого расходов</i>
(14 996 546)	908 930	4 329 938	(15 967 079)	3 248 300	Превышение (дефицит) поступлений над расходами
			506 550	563 094	Экономия по невыплаченным обязательствам за предыдущие периоды
1 691 086		(1 139 175)	551 911	40 186	Перемещения между фондами
(13 305 460)	908 930	3 190 763	(14 908 618)	3 851 580	Итого изменений в остатках фондов
	1 431 293	1 355 718	3 932 240	80 660	Остатки фондов – 1 января 2002 г.
(13 305 460)	2 340 223	4 546 481	(10 976 378)	3 932 240	Остатки фондов – 31 декабря 2003 г.

Отчет I.3

Доверительные фонды – деятельность по программам ВОЗ
Сводный отчет о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов
Финансовый период 2002–2003 гг.

(в долл. США)

		Техническое сотрудничество				
Ссылка	Глобальная программа по СПИДу	Программа борьбы с онхоцеркозом ^{a/}	Африканская программа борьбы с онхоцеркозом ^{a/}	Доверительный фонд здравоохранения Сасакавы ^{a/}	ИТЬ ^{a/ b/}	
Поступления:						
<i>Добровольные взносы:</i>						
Деятельность по программам ВОЗ	Примеч. 2.8		13 600 000	18 001 129	8 790 000	66 681 680
<i>Другие поступления:</i>						
Деятельность, приносящая доход	Прим. 2.11, 5		161 507	490		561
Доход по процентам	Примеч. 2.12	28 620	(36 050)	554 260	814 810	1 755 940
Прочие			86 131	102 653		(238 199)
<i>Итого поступлений</i>		28 620	13 811 588	18 658 532	9 604 810	68 199 982
Расходы:						
Междунар. программа здравоохранения	Прим. 2.13, 9	(33 079)	12 580 089	20 413 699	10 268 826	61 418 226
<i>Итого расходов</i>		(33 079)	12 580 089	20 413 699	10 268 826	61 418 226
Превышение (дефицит) поступлений над расходами						
		61 699	1 231 499	(1 755 167)	(664 016)	6 781 756
<i>Экономия по невыплат. обязательствам за предыдущие периоды</i>						
	Примеч. 2.14		1 248 264	5 615 874	745 577	2 788 932
<i>Перемещения между фондами</i>						
	Прилож. 1				782 197	351 297
Итого изменений в остатках фондов	Отчет I	61 699	2 479 763	3 860 707	863 758	9 921 985
Остатки фондов – 1 января 2002 г.	Отчет II	223 749	(628 321)	(1 583 051)	9 267 757	7 386 910
Остатки фондов – 31 декабря 2003 г.	Отчет II	285 448	1 851 442	2 277 656	10 131 515	17 308 895

a/ Подробные финансовые отчеты см. в Приложении (документ A57/20 Add.1).

b/ ИТЬ: Доверительный фонд Специальной программы ПРООН/Всемирного банка/ВОЗ по научным исследованиям и подготовке специалистов по тропическим болезням.

c/ ПВН: Доверительный фонд Специальной программы ПРООН/ЮНФПА/ВОЗ/Всемирного банка по научным исследованиям, разработкам и подготовке кадров в области воспроизводства населения.

Отчет I.3 (продолжение)

Техническое сотрудничество			Служ. снабжен.		Итого		
ПВН ^{a/ c/}	Младшие сотрудники категории специалистов	Другие фонды технического сотрудничества	Национальные службы и учреждения здравоохранения	2002-2003 г.	2000-2001 г.		
23 154 350	5 819 890	31 784 298	15 959 878	183 791 225	234 535 731	Поступления:	
						<i>Добровольные взносы:</i>	
						Деятельность по программам ВОЗ	
519 094				681 652	1 000 109	<i>Другие поступления:</i>	
788 060	178 770	23 460		4 107 870	5 582 380	Деятельность, приносящая доход	
9 944				(39 471)	(696 256)	Доход по процентам	
						Прочие	
24 471 448	5 998 660	31 807 758	15 959 878	188 541 276	240 421 964	<i>Итого поступлений</i>	
						Расходы:	
27 409 735	6 230 873	26 234 474	16 197 635	180 720 478	234 758 941	Междунар. программа здравоохранения	
27 409 735	6 230 873	26 234 474	16 197 635	180 720 478	234 758 941	<i>Итого расходов</i>	
(2 938 287)	(232 213)	5 573 284	(237 757)	7 820 798	5 663 023	Превышение (дефицит) поступлений над расходами	
957 527				11 356 174	5 054 167	Экономия по невыплат. обязательствам за предыдущие периоды	
522 256		(551 911)		1 103 839	771 750	Перемещения между фондами	
(1 458 504)	(232 213)	5 021 373	(237 757)	20 280 811	11 488 940	Итого изменений в остатках фондов	
9 580 817	3 527 260	18 826 367	3 116 483	49 717 971	38 229 031	Остатки фондов – 1 января 2002 г.	
8 122 313	3 295 047	23 847 740	2 878 726	69 998 782	49 717 971	Остатки фондов – 31 декабря 2003 г.	

Отчет I.4

**Другие доверительные фонды и связанные с ними образования
Сводный отчет о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов
Финансовый период 2002–2003 гг.**

(в долл. США)

	Ссылка	Доверительный фонд для Объединенной программы ООН по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) (Примеч. 14)	Международное агентство по изучению рака (Примеч. 14)	Международный вычислительный центр (Примеч. 14)	Страхование здоровья сотрудников (Примеч. 14, 15)
Поступления:					
<i>Добровольные взносы:</i>					
Деятельность, не относящаяся к программам ВОЗ	Примеч. 2.10	253 839 411	68 610 287		
<i>Прочие поступления:</i>					
Доход по процентам	Примеч. 2.12	7 238 020			23 387 657
Прочие		381 452		40 505 211	85 364 938
<i>Итого поступлений</i>		261 458 883	68 610 287	40 505 211	108 752 595
Расходы:					
Другие цели	Прим. 2.13, 9	189 658 449	66 756 164	41 104 635	64 636 846
<i>Итого расходов</i>		189 658 449	66 756 164	41 104 635	64 636 846
Превышение (дефицит) поступлений над расходами					
		71 800 434	1 854 123	(599 424)	44 115 749
<i>Экономия по невыплат. обязательствам за предыдущие периоды</i>					
Перемещения между фондами	Примеч. 2.14 Прилож. 1	5 676 874			
Итого изменений в остатках фондов	Отчет I	77 477 308	1 854 123	(599 424)	44 115 749
Остатки фондов – 1 января 2002 г.	Отчет II	56 624 627	20 741 560	3 672 706	223 500 118
Остатки фондов – 31 декабря 2003 г.	Отчет II	134 101 935	22 595 683	3 073 282	267 615 867

Отчет I.4 (продолжение)

Глобальный фонд для борьбы против СПИДа, туберкулеза и малярии (Примеч. 14)	Другие фонды (Примеч. 16)	Фонды (Примеч. 17)	Итого		
			2002–2003 гг.	2000–2001 гг. (Повтор., Примеч. 2.12)	
					Поступления:
					<i>Добровольные взносы:</i>
54 508 587	11 903 053		388 861 338	253 302 073	Деятельность, не относящаяся к программам ВОЗ
	235 130	145 164	31 005 971	20 949 869	<i>Прочие поступления:</i>
	(33 939)	42 626	126 260 288	98 959 823	Доход по процентам
					Прочие
54 508 587	12 104 244	187 790	546 127 597	373 211 765	<i>Итого поступлений</i>
					Расходы:
41 710 583	11 591 768	156 343	415 614 788	365 131 506	Другие цели
41 710 583	11 591 768	156 343	415 614 788	365 131 506	<i>Итого расходов</i>
					Превышение (дефицит) поступлений над расходами
12 798 004	512 476	31 447	130 512 809	8 080 259	Экономия по невыплат. обязательствам за предыдущие периоды
			5 676 874	3 307 858	Перемещения между фондами
12 798 004	512 476	31 447	136 189 683	13 577 686	Итого изменений в остатках фондов
	4 741 014	2 140 809	311 420 834	297 843 148	Остатки фондов – 1 января 2002 г.
12 798 004	5 253 490	2 172 256	447 610 517	311 420 834	Остатки фондов – 31 декабря 2003 г.

Отчет I, Приложение 1

Перемещения между фондами^{a/}

(в долл. США)

Фонды	Ассигнования в действующий рабочий бюджет, 2002–2003 гг.			Остаток на 31 декабря 2001 г. на счет оборотного фонда реализации (резолюция WHA55.9)	Перечисления по счетам других программ	Итого
	(Пункт 6.5 Положений о финансах и резолюция WHA55.7)	(Резолюции WHA54.17, WHA54.20 и WHA56.12)	(Резолюции WHA53.5, WHA54.8 и WHA54.20)			
Регулярный бюджет и Фонд оборотных средств	(22 695 215)	(41 643 926)	(13 395 523)			(77 734 664)
Прочие поступления	22 695 215	41 643 926			(241 318)	64 097 823
Аварный счет			13 395 523			13 395 523
Оборотный фонд реализации				(7 926 996)		(7 926 996)
Специальный счет расходов на обслуживание				7 926 996		7 926 996
Программа ООН по Ираку SCR 986					(1 691 086)	(1 691 086)
Добровольный фонд укрепления здоровья					1 655 750	1 655 750
ИТБ ^{b/}					(351 297)	(351 297)
ПВН ^{c/}					(522 256)	(522 256)
Доверительный фонд здравоохранения Сасакавы					(782 197)	(782 197)
Другие фонды технического сотрудничества					551 911	551 911
Национальные службы и учреждения здравоохранения					1 139 175	1 139 175
Фонд информационной технологии					(986 746)	(986 746)
Непредвиденные поступления/ приоритетные программы					1 165 071	1 165 071
Специальный счет для Фонда обновления ВОЗ					62 993	62 993
Чистые перемещения	-	-	-	-	-	-

a/ Указанные перемещения между фондами были произведены во исполнение решений Ассамблеи здравоохранения, а другие программные перемещения произведены в соответствии с установленной практикой бухгалтерского учета.

b/ Доверительный фонд Специальной программы ПРООН/Всемирного банка/ВОЗ по научным исследованиям и подготовке специалистов по тропическим болезням.

c/ Доверительный фонд Специальной программы ПРООН/ЮНФПА/ВОЗ/Всемирного банка по научным исследованиям, разработкам и подготовке кадров в области воспроизводства населения.

Отчет I, Приложение 2**Исключения**

(в долл. США)

Фонд-источник	Расходы	Фонд-получатель	Поступления
Регулярный бюджет	2 262 668	ИТБ ^{a/}	2 262 668
	249 985	Программа борьбы с онхоцеркозом	249 985
	100 000	Африканская программа борьбы с онхоцеркозом	100 000
	3 000 000	Фонд недвижимого имущества	3 000 000
	4 128 000	Фонд безопасности	4 128 000
Фонд ООН для деятельности в области народонаселения	2 575 000	ПВН ^{b/}	2 575 000
ИТБ ^{a/}	2 296 284	Специальный счет расходов на обслуживание	2 296 284
Африканская программа борьбы с онхоцеркозом	2 803 000	ИТБ ^{a/}	2 803 000
	50 000	Специальный счет расходов на обслуживание	50 000
Программа борьбы с онхоцеркозом	225 000	ИТБ ^{a/}	225 000
Глобальный фонд для борьбы против СПИДа, туберкулеза и малярии	1 763 300	Специальный счет расходов на обслуживание	1 763 300
Добровольный фонд укрепления здоровья	1 324 211	ИТБ ^{a/}	1 324 211
ЮНЭЙДС	676 000	ПВН ^{b/}	676 000
	24 297 689	Добровольный фонд укрепления здоровья	24 297 689
	2 762 644	Специальный счет расходов на обслуживание	2 762 644
Международный вычислительный центр	1 136 000	Специальный счет расходов на обслуживание	1 136 000
Все фонды	21 865 686	Счет окончательных выплат	21 865 686
	58 148 405	Страхование здоровья сотрудников	58 148 405
Специальный счет расходов на обслуживание	4 060 000	Фонд безопасности	4 060 000
	1 441 000	Фонд информационной технологии	1 441 000
Средства на покрытие накладных расходов по программам	104 158 062	Специальный счет расходов на обслуживание	104 158 062
Исключения 2002–2003 гг.	239 322 934	Исключения 2002–2003 гг.	239 322 934
Исключения разницы во времени учета, накопленной на 31 декабря 2001 г. ^{c/}	46 571 616		
Итого исключения расходов	285 894 550	Итого исключения поступлений	239 322 934

^{a/} ИТБ: Доверительный фонд Специальной программы ПРООН/Всемирного банка/ВОЗ по научным исследованиям и подготовке специалистов по тропическим болезням.

^{b/} ПВН: Доверительный фонд Специальной программы ПРООН/ЮНФПА/ВОЗ/Всемирного банка по научным исследованиям, разработкам и подготовке кадров в области воспроизводства населения.

^{c/} После анализа методологии, в которой учитывается разница во времени между исключениями двойного учета поступлений и доходов, было решено произвести оба исключения в один и тот же период. Тем самым соблюдается принцип одновременного исключения расходов по фонду-источнику и поступлений по фонду-получателю.

Отчет II

**Отчет о состоянии активов, пассивов и остатков фондов
на 31 декабря 2003 г.**

(в долл. США)

	Ссылка	2003 г.	2001 г.
Активы			
Наличность в банках, в процессе перечисления и в кассе	Разряд 1(a), Примеч. 2.16, 18	119 127 604	130 180 971
Депозиты и ценные бумаги	Разряд 1(a), Примеч. 2.17, 2.18	1 342 529 653	1 283 464 037
<i>Счета к получению</i>			
Обязательные взносы от государств-членов	Разряд 3	137 525 690	146 661 244
За вычетом: Резерва для покрытия задержек в сборе обязательных взносов		(137 525 690)	(146 661 244)
Чистые обязательные взносы		–	–
Различные другие дебиторы	Примеч. 20	56 265 615	45 560 413
<i>Итого подлежит получению</i>		56 265 615	45 560 413
Предварит. оплаченные расходы	Примеч. 21	1 365 345	1 615 472
Накопленные проценты	Примеч. 2.12	4 928 917	16 390 408
Осуществляемое строительство	Примеч. 27	2 890 562	
Основные средства	Примеч. 2.19, 22	67 126 944	66 887 366
Всего активов		1 594 234 640	1 544 098 667
Пассивы и остатки фондов			
<i>Пассивы</i>			
Взносы государств-членов, полученные досрочно	Примеч. 24	46 685 427	35 168 620
Неоплаченные обязательства	Примеч. 2.13, 25	247 250 242	350 548 082
Счета к оплате и отложенный доход	Примеч. 26	53 662 819	38 571 859
Займы, подлежащие погашению через год	Примеч. 27	2 832 011	
<i>Всего пассивов</i>		350 430 499	424 288 561
<i>Остатки фондов</i>			
Доверительные фонды	Отчеты I.2, I.3, I.4	506 632 920	381 461 453
Добровольный фонд укрепления здоровья	Отчет I	455 885 251	443 766 060
Регулярный бюджет и Фонд оборотных средств	Отчет I	(1 743 968)	(24 628 307)
Другие фонды ВОЗ	Отчет I.1	215 902 994	252 323 534
Доля государств-членов в основных средствах	Отчет I	67 126 944	66 887 366
<i>Итого остатков фондов</i>		1 243 804 141	1 119 810 106
Всего пассивов и остатков фондов		1 594 234 640	1 544 098 667

Отчет III**Отчет о движении наличных денежных средств
Финансовый период 2002–2003 гг.**

(в долл. США)

	2002-2003 гг.	2000-2001 гг.
Наличные средства по оперативной деятельности		
Итого изменений в остатках фондов (Отчет I)	123 994 037	254 012 149
(Увеличение)/уменьшение в счетах к получению – прочие дебиторы	(10 705 202)	(8 163 741)
(Увеличение)/уменьшение предварительно оплаченных расходов	250 127	(1 299 874)
(Увеличение)/уменьшение накопленных процентов	11 461 491	(4 896 374)
Увеличение/(уменьшение) взносов, полученных досрочно	11 516 807	(6 943 283)
Увеличение/(уменьшение) неоплаченных обязательств	(103 297 840)	93 748 492
Увеличение/(уменьшение) в счетах к оплате и отложенном доходе	15 090 958	5 103 541
Экономия на неоплач. обязательствах за предыдущие годы	26 244 638	(21 736 740)
Чистые исключения накладных расходов по программам		32 906 745
За вычетом: Процентного дохода, включенного в остатки фондов	(83 114 694)	(130 285 955)
<i>Чистые наличные средства по оперативной деятельности</i>	(8 559 678)	212 444 960
Наличные средства от инвестиционной и финансовой деятельности		
(Увеличение)/уменьшение по депозитам и ценным бумагам	(59 065 616)	(284 800 365)
Увеличение/(уменьшение) по займам, подлежащим выплате через год	2 832 011	
С начислением: Процентный доход, включенный в остатки фондов	83 114 694	130 285 955
<i>Чистые наличные средства от инвестиц. и финансовой деятельности</i>	26 881 089	(154 514 410)
Наличные средства из других источников		
(Увеличение)/уменьшение по земельным участкам и зданиям	(239 578)	(2 099 842)
(Увеличение)/уменьшение по осуществляемому строительству	(2 890 562)	
Экономия на неоплаченных обязательствах за предыд. финансовые периоды	(26 244 638)	21 736 740
<i>Чистые наличные средства из других источников</i>	(29 374 778)	19 636 898
Чистое увеличение/(уменьшение) наличных средств	(11 053 367)	77 567 448
Наличные средства на 1 января 2002 г. и 2000 г.	130 180 971	52 613 523
Наличные средства на 31 декабря 2003 г. и 2001 г.	119 127 604	130 180 971

Отчет IV

Отчет об ассигнованиях за финансовый период 2002–2003 гг.

(в долл. США)

Раздел ассигнований	Суммы, утвержденные резолюцией WNA54.20	Перемещения средств между разделами, осуществленные Генеральным директором (Примеч. 36)	Перемещения средств между разделами в % от утвержденных ассигнований	Действующие ассигнования	Расходы (Примеч. 36)	Свободный от обязательств остаток ассигнований (Примеч. 36)
1. Инфекционные болезни	50 892 000	3 558 000	6,99	54 450 000	53 380 502	1 069 498
2. Неинфекционные болезни и психическое здоровье	40 170 000	318 000	0,79	40 488 000	39 682 600	805 400
3. Здоровье в семье и общине	33 372 000	2 796 200	8,38	36 168 200	35 491 539	676 661
4. Устойчивое развитие и здоровая окружающая среда	47 368 000	3 497 800	7,38	50 865 800	49 937 414	928 386
5. Технология здравоохранения и фармацевтические препараты	34 982 000	(1 976 000)	(5,65)	33 006 000	32 251 592	754 408
6. Фактические данные и информация для политики	94 132 000	(1 456 000)	(1,55)	92 676 000	90 727 816	1 948 184
7. Внешние связи и руководящие органы	44 746 000	1 313 000	2,93	46 059 000	45 138 972	920 028
8. Общее руководство	139 459 000	1 182 000	0,85	140 641 000	137 811 724	2 829 276
9. Генеральный директор, региональные директора и независимые функции	21 528 000	2 279 000	10,59	23 807 000	22 757 784	1 049 216
10. Страновые программы	336 005 000	(11 512 000)	(3,43)	324 493 000	318 347 476	6 145 524
<i>Итого</i>	842 654 000			842 654 000	825 527 419	17 126 581
11. Из Прочих поступлений:						
11.1 Хеджирование обменных курсов валют	10 000 000			10 000 000	1 873 884	8 126 116
11.2 Фонд недвижимого имущества	3 000 000			3 000 000	3 000 000	
<i>Итого</i>	13 000 000			13 000 000	4 873 884	8 126 116
Действующий рабочий бюджет	855 654 000			855 654 000	830 401 303	25 252 697
12. Перемещения в Фонд регулирования налогообложения	80 000 000			80 000 000	80 000 000	
Всего	935 654 000			935 654 000	910 401 303	25 252 697

Примечания к счетам

1. Заявление о целях

- 1.1 Целью Всемирной организации здравоохранения, в соответствии со статьей 1 Устава, является "достижение всеми людьми наивысшего возможного уровня здоровья".
- 1.2 Для достижения этой цели были определены функции Организации, которые содержатся в статье 2 Устава.
- 1.3 Общая программа работы на 2002–2005 гг., утвержденная в резолюции Всемирной ассамблеи здравоохранения WHA54.1, обеспечивает директивную основу Программного бюджета на 2002–2003 годы.
- 1.4 Пятьдесят четвертая сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения (WHA54.20) утвердила на финансовый период 2002–2003 гг. Действующий рабочий бюджет в сумме 855,7 млн. долл. США и приняла к сведению смету расходов в сумме 1380 млн. долл. США, подлежащих финансированию из других источников.

2. Заявление о политике учета

2.1 Общая политика учета

Применяемые в ВОЗ политика учета и практика финансовой отчетности основаны на требованиях, содержащихся в Положениях о финансах и Финансовых правилах ВОЗ. В том случае, если в этих Положениях и Правилах нет четких указаний, применяются требования Стандартов бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций (СБУООН). Финансовые отчеты, сопровождающие примечания и разряды соответствуют СБУООН и составлены на основе указанных в них форматов.

2.2 Представление финансовых отчетов

Финансовые отчеты, разряды, примечания и сопровождающие таблицы представлены в долларах США. Все активы и пассивы, включая счета к получению и к оплате, ведутся на глобальном уровне в бухгалтерских книгах Организации.

2.3 Пересчет валюты

Пересчет операций, выраженных в иных валютах, в доллары США производится по действующей учетной ставке обменного курса Организации Объединенных Наций, применимой на дату операции. Однако расходы по операциям с авансовых счетов учитываются по учетной ставке обменного курса, действующей на дату расходов, и регистрируются в основных счетах.

Активы и пассивы, имеющиеся в других валютах на конец финансового периода, пересчитываются в доллары США по учетным ставкам обменного курса Организации Объединенных Наций, действовавшего в декабре месяце завершающего года. Однако в случае существенных изменений обменных курсов валют в конце финансового периода курсы, использовавшиеся "по состоянию на 31 декабря", являются теми курсами, которые действуют на 1 января следующего года. В течение нынешнего финансового периода не произошло никакого существенного изменения между обменными курсами валют, действовавшими на конец финансового периода, и обменными курсами, действовавшими на 1 января 2004 года.

2.4 Учет разницы в обменных курсах

Прибыль или потери, связанные с обменными курсами, действующими на момент приобретения или продажи валют, помимо разницы в связи с обменными курсами, возникающей в результате переоценки кассовых остатков, корректируются по отношению к средствам и счетам, которые участвуют в пропорциональном распределении процента по общему плану инвестиций ВОЗ. Все другие различия, связанные с обменными курсами, учитываются в прочих поступлениях.

2.5 Обязательные взносы

Поступления обязательных взносов от государств-членов и ассоциированных членов в действующий рабочий бюджет на 2002-2003 гг. регистрируются на основе обязательных взносов, утвержденных

Всемирной ассамблеей здравоохранения. В соответствии с пунктом 7.1 Положений о финансах, до получения обязательных взносов исполнение регулярного бюджета может финансироваться из Фонда оборотных средств и затем с помощью внутренних займов из имеющихся резервов наличных средств Организации, за исключением Доверительных фондов. В случае задержек в выплате взносов в сумме до 100% обязательных взносов, которые оставались невыплаченными на 31 декабря 2003 г., предусмотрена соответствующая сумма ассигнований. Общий размер такой предусмотренной суммы указан в Разряде 3. Если невыплаченные обязательные взносы выплачиваются в последующие финансовые периоды, эти суммы заносятся сначала в кредит любого непогашенного внутреннего займа, а затем в кредит любого займа из Фонда оборотных средств. В соответствии с пунктом 8.1(h) Положений о финансах, любые выплаты задолженностей по взносам, причитающихся от государств-членов, которые не требуются для погашения займов из Фонда оборотных средств или внутренних займов, заносятся в кредит Прочих поступлений.

2.6 Новые и ранее неактивные государства-члены

Поступления обязательных взносов от новых и ранее неактивных государств-членов регулируются пунктом 6.12 Положений о финансах. Такие поступления регистрируются на кассовой основе (то есть по мере получения) и заносятся в кредит Прочих поступлений.

2.7 Фонд регулирования налогообложения

В соответствии с резолюцией Ассамблеи здравоохранения WHA21.10, согласно которой был создан Фонд регулирования налогообложения, обязательные взносы всех государств-членов уменьшаются на сумму поступлений, полученную в результате действия плана налогообложения персонала. При определении уменьшения обязательного взноса для соответствующих государств-членов в кредит Фонда регулирования налогообложения заносятся поступления от взимания налога с персонала, причем такие кредиты регистрируются под наименованием отдельных государств-членов пропорционально их взносам за соответствующий финансовый период. Для тех государств-членов, которые взимают подоходный налог с вознаграждения, получаемого их гражданами от ВОЗ, кредит из плана налогообложения персонала уменьшается на предполагаемую сумму, подлежащую взиманию этими государствами-членами. Эти суммы, которые были сняты, в свою очередь используются для возмещения подоходного налога, уплаченного соответствующим сотрудником.

2.8 Добровольные взносы

Добровольные взносы для программной деятельности ВОЗ регистрируются на кассовой основе (то есть по их получении).

Взносы натурой или в виде услуг, полученные ВОЗ, регистрируются по их получении. Они заносятся в качестве поступлений и расходов в Добровольный фонд укрепления здоровья по оценочной стоимости, указанной донором.

2.9 Аккредитивы

Средства, полученные от доноров в рамках этих механизмов, регистрируются в счетах Организации в качестве поступлений только после фактического списания в соответствии с программными потребностями.

2.10 Другие доверительные фонды

ВОЗ осуществляет управление другими доверительными фондами и образованиями, которые не являются частью программной деятельности ВОЗ; взносы в эти доверительные фонды и образования также регистрируются на кассовой основе.

2.11 Деятельность, приносящая доход

Поступления регистрируются на основе получения наличности.

2.12 Процентный доход

Процент, полученный по средствам и счетам, инвестированным на совокупной основе, распределяется ежемесячно и пропорционально их капиталу на конец каждого месяца. Доходы по инвестициям, произведенным для конкретных фондов, кредитуются непосредственно в соответствующие фонды. Процент корректируется для учета разницы в обменных курсах валют в связи с обменными операциями.

Процентный доход, полученный и распределенный в течение финансового периода по конкретным счетам ВОЗ, доверительным фондам и Добровольному фонду укрепления здоровья, сохраняется для использования в этих счетах и фондах.

Нераспределенный процент учитывается в качестве одной суммы к получению в счетах и отражается в отдельном доверительном фонде для нераспределенного процента. В финансовом отчете за 2000-2001 гг. накопленный и нераспределенный процент показан в Отчете 1.4 вместе с Другими доверительными фондами и связанными с ними образованиями. В текущем финансовом периоде нераспределенный процент показан в Отчете I, Сводном отчете о поступлениях и расходах, а также об изменениях в остатках фондов: все источники финансирования. Сравнительные цифры за 2000-2001 гг. в Отчете 1.4 были соответствующим образом исправлены.

2.13 Расходы

Расходы (обязательства) по всем управляемым ВОЗ фондам для технической помощи, служб снабжения и других программ ВОЗ регистрируются методом условного начисления.

За исключением некоторых видов деятельности, финансируемых в соответствии с межучрежденческими соглашениями (например, по линии Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда ООН для деятельности в области народонаселения и других организаций ООН, для которых ВОЗ является исполняющим учреждением), расходы (обязательства) устанавливаются в соответствии с положением IV Положений о финансах и правилом VI Финансовых правил. В тех случаях, когда обязательства по упомянутым выше фондам предусмотрены в межучрежденческих соглашениях, они устанавливаются и погашаются в соответствии с финансовыми правилами соответствующих финансирующих учреждений.

Для других доверительных фондов и механизмов, управление которыми осуществляет ВОЗ и которые не являются частью программной деятельности ВОЗ, расходы регистрируются методом условного начисления.

Та часть обязательства, по которой выплата не произведена, то есть неоплаченное обязательство, указывается в балансовом отчете как непогашенное обязательство.

2.14 Экономия на неоплаченных обязательствах за предыдущие периоды

Урегулирование непогашенных обязательств за предыдущие финансовые периоды производится в течение текущего финансового периода в соответствии с пунктом 4.5 Положений о финансах. Различные суммы по урегулированию учитывались в дебете/кредите счета соответствующего фонда.

2.15 Исключения

Международная программа здравоохранения включает программную деятельность по Регулярному бюджету и деятельность по внебюджетным источникам финансирования. В целях сохранения единства фондов и в интересах разработки программ доходы и расходы регистрируются отдельно по каждому индивидуальному фонду. Однако доходы и расходы также объединяются в счетах Организации и финансовых отчетах с целью дать полное представление о расходах, связанных с техническим сотрудничеством и реализацией программ. Такая консолидация приводит в какой-то мере к дублированию доходов и расходов. В целях отражения чистых расходов, связанных с осуществлением программ, это дублирование необходимо устранить.

Это утверждение справедливо и в случае накладных расходов по программам (НРП), поскольку НРП регистрируются как доходы и как расходы в рамках финансового учета внебюджетных средств и Специального счета расходов на обслуживание.

2.16 Наличие в банках, в переходных средствах и в кассе

Остатки авансовых счетов отражают только выплаты, зарегистрированные до 30 ноября 2003 г., в целях обеспечения последовательной финансовой отчетности в рамках Организации при смене отчетных периодов. Выплаты, которые не были учтены в данном финансовом периоде, будут учтены в порядке погашения соответствующих обязательств и в качестве банковских остатков в 2004 году.

2.17 Депозиты и ценные бумаги

Средства в иных валютах, помимо долларов США, учитываются по их эквиваленту к доллару США на основе учетной ставки обменного курса Организации Объединенных Наций. Ценные бумаги

учитываются по их текущей рыночной стоимости. Рыночная стоимость определяется по рыночной цене конкретной ценной бумаги на последний рабочий день года.

2.18 Инвестиции

В соответствии с пунктом 11.1 Положений о финансах, средства, не требуемые для немедленных выплат, могут быть инвестированы. Все инвестиции осуществляются в рамках инвестиционной политики, утвержденной Генеральным директором. Эта политика регулярно рассматривается Консультативным комитетом по инвестициям, в состав которого входят внешние специалисты по инвестициям. Комитет дает Генеральному директору рекомендации в тех случаях, когда он считает это целесообразным. Инвестиционная политика отражает характер средств ВОЗ, которые могут держаться в течение короткого периода времени до осуществления программ или в течение более длительного времени в целях погашения обязательств по Фонду страхования здоровья сотрудников и другим долгосрочным фондам Организации. Инвестиции регистрируются по текущей рыночной стоимости, а доход по инвестициям регистрируется методом условного начисления.

2.19 Основные средства и доля государств-членов в основных средствах

Стоимость основных средств представляет собой стоимость на момент приобретения и строительства или же, в случае подаренного имущества, стоимость, указанную дарителем. Корректировки на уменьшение или увеличение стоимости или на колебания обменных курсов валют не производятся. В некоторых местах размещения региональных бюро ВОЗ занимает служебные помещения, предоставленные ей соответствующей принимающей страной либо бесплатно, либо на основе аренды. Расходы, понесенные ВОЗ в связи с модернизацией или расширением таких служебных помещений, регистрируются в счетах Организации не в качестве основных средств, а в качестве расходов.

2.20 Оборудование длительного пользования

В соответствии с принятой практикой учета, оборудование длительного пользования (включая мебель, компьютеры и другое канцелярское оборудование и автомобили) регистрируется в качестве расходов по себестоимости. В этой связи ведется перечень оборудования длительного пользования, а его стоимость указывается в Примечании 23. Эта стоимость определяется на основании себестоимости или, в случае тех предметов оборудования, стоимость которых определить невозможно, – методом оценки.

2.21 Фонд оборотных средств и Внутренние займы

До получения обязательных взносов исполнение Регулярного бюджета может финансироваться из Фонда оборотных средств, а затем с помощью внутренних займов из имеющихся кассовых резервов Организации, за исключением доверительных фондов. Заимствованные средства погашаются из собранных задолженностей по обязательным взносам, которые кредитуются сначала для погашения внутренних займов, а затем для погашения займов из Фонда оборотных средств.

2.22 Хеджирование колебаний обменных курсов валют

В соответствии с пунктом 4.4 Положений о финансах, хеджирование колебаний обменных курсов валют используется для поддержания уровня бюджета независимо от воздействия любых колебаний валютных курсов по отношению к доллару США. Суммы, имеющиеся для хеджирования, утверждаются Всемирной ассамблеей здравоохранения на соответствующий финансовый период. Точный метод хеджирования определяется в соответствии с инвестиционной политикой, в которой уточняются следующие разрешенные инструменты хеджирования: а именно обмен валют и опционные контракты. В расчет также принимаются доминирующие рыночные условия и обменный курс, подлежащий предохранению. Расходы на приобретение опции в иностранной валюте списываются в момент приобретения. Прибыли/потери по форвардным контрактам и любая прибыль по опционным контрактам проводятся по статье поступлений (или расходов) по мере наступления сроков контрактов и зачисляются в соответствующий фонд.

3. Фонд регулирования налогообложения

В 2002–2003 гг. поступления, зачисленные в кредит Фонда регулирования налогообложения, были получены следующим образом:

	2002–2003 гг. (долл. США)	2000–2001 гг. (долл. США)
Налогообложение персонала (Отчет IV, Раздел 12 ассигнований)	80 000 000	80 000 000
<i>За вычетом:</i> кредитов государствам-членам	77 333 220	72 788 000
Итого	2 666 780	7 212 000

4. Взносы натурой или в виде услуг

Общая сумма взносов натурой или в виде услуг в 2002–2003 гг. составила 80 818 030 долл. США (214 981 139 долл. США в 2000–2001 гг.).

5. Деятельность, приносящая доход

Доходы включают следующее:

- плату за аренду домов для персонала и плату за аренду помещений представителями бюро путешествий в региональных бюро, которые кредитуются на счет Фонда недвижимого имущества;
- поступления от аренды помещений в штаб-квартире, которые кредитуются на Специальный счет арендных операций при штаб-квартире;
- доходы от продажи публикаций и других информационно-пропагандистских материалов ВОЗ; и поступления за авторские права и роялти, которые кредитуются на счет Обратного фонда реализации; и
- доходы, обусловленные патентной политикой, которые кредитуются на Специальный счет поступлений от патентной политики.

6. Поступления за оказанные услуги

Эта позиция относится к поступлениям в порядке покрытия накладных расходов по программам, взимаемых в зависимости от программных расходов на деятельность, финансируемую из внебюджетных источников, и выплатам, полученным за оказание административных услуг другим подразделениям. Поступления, полученные в течение данного финансового периода, хранятся на Специальном счете расходов на обслуживание для использования в течение следующего финансового периода. Перечисления на Счет окончательных выплат также указываются в этой позиции.

7. Операции по хеджированию колебаний обменных курсов валют, произведенные в 2002–2003 гг.

Валютная выручка по контрактам хеджирования колебаний обменных курсов валют, срок которых наступил в 2002–2003 гг., составила 40 860 807 долл. США, из которых 37 888 478 долл. США были зарегистрированы в Регулярном бюджете и 2 972 329 долл. США – на Специальном счете расходов на обслуживание.

Опционные контракты на приобретение 448 000 000 шв. франков по обменному курсу 1,40 на 31 декабря 2003 года не истекли. Эти контракты будут исполнены в том случае, если рыночный обменный курс достигнет или превысит 1,40 при наступлении срока контрактов. Кроме того, опции на приобретение суммы в размере 140 000 000 шв. франков по обменному курсу 1,40 будут исполнены в том случае, если рыночный обменный курс составит менее 1,40 на момент наступления срока исполнения контрактов. На 31 декабря 2003 г. рыночный обменный курс составил 1,25. Сроки исполнения этих опционных контрактов приходятся на различные даты в 2004 году.

На 31 декабря 2003 г. находилась в силе опция, по которой ВОЗ была обязана продать 25 000 000 долл. США на сумму 175 000 000 датских крон. Она подлежала исполнению в том случае, если обменный курс датской кроны к доллару составит 7:1. Срок этой опции, которая так и не была исполнена, истек в январе 2004 года. Чистые выплаты по этим контрактам в сумме 1 037 008 долл. США зарегистрированы в качестве предварительно оплаченных расходов по состоянию на 31 декабря 2003 года.

Нереализованная чистая прибыль по этим контрактам на 31 декабря 2003 г. составила 13 132 276 долл. США.

Реализованная прибыль или убытки по этим контрактам будут зарегистрированы по истечении сроков исполнения этих контрактов и проведены по счетам в течение 2004–2005 годов.

8. Прочие поступления – другие источники

Эти поступления включают:

	2002–2003 гг. (долл. США)	2000–2001 гг. (долл. США)
Возмещения и скидки	850 387	870 136
Разницу в обменном курсе	1 214 372	(2 030 381)
Продажу оборудования и материалов	254 519	268 077
Поступления от швейцарской почтовой службы	23	3 913
Аренду подземного гаража	781 937	474 626
Итого	3 101 238	(413 629)

9. Расходы

Расходы по программной деятельности ВОЗ в Отчете I, охватывающие техническое сотрудничество и службы снабжения, зарегистрированы в строке расходов "Международная программа здравоохранения".

Строка расходов "Другие цели" относится к расходам по программной деятельности, не относящейся к ВОЗ, или к фондам или образованиям, в отношении которых ВОЗ выполняет административные обязанности или поддерживает с ними другие связи.

10. Выплаты обязательных взносов за предшествующие годы

Задолженности по обязательным взносам, собранные в 2002–2003 гг. за предшествующие финансовые периоды, были использованы следующим образом:

		(долл. США)
Возмещение внутренних займов	(Разряд 4)	24 628 307
Возмещение в Фонд оборотных средств	(Разряд 4)	31 000 000
Итого		55 628 307

11. Оборотный фонд реализации

В соответствии с резолюцией Ассамблеи здравоохранения WHA55.9, в кредит этого Фонда зачисляется выручка от продажи публикаций, международных сертификатов по вакцинации, фильмов, видеоматериалов, цифровых видеодисков и других информационных материалов. Из этого Фонда оплачиваются соответствующие расходы, связанные с производством и печатью.

12. Специальный счет арендных операций при штаб-квартире

Этот счет был учрежден Генеральным директором в соответствии с Положениями о финансах. На него зачисляются все суммы, выплачиваемые арендаторами, за занимаемую площадь, используемое оборудование и другие средства, предоставленные Организацией. В дебет этого счета заносятся расходы на ремонт, коммунальные услуги, эксплуатацию и замену оборудования.

13. Средства по межорганизационным соглашениям

Они включают наличные отчисления из Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, Программы Организации Объединенных Наций по Ираку в соответствии с резолюцией 986 Совета Безопасности, а также из других организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Такие отчисления производятся в целях финансирования деятельности за счет средств, предоставляемых этими учреждениями, для которой ВОЗ является исполняющим или партнерским учреждением.

В поступления из этого источника включатся также выплаты, производимые Программой развития Организации Объединенных Наций, выступающей в качестве учреждения, оплачивающего расходы ВОЗ на местах.

14. Доверительные фонды, не являющиеся частью программной деятельности ВОЗ

В соответствии с Положениями о финансах, Генеральный директор создает доверительные фонды для регистрации финансовых операций различных программ и образований, которые не считаются частью Международной программы здравоохранения ВОЗ. Эти фонды включают:

- Доверительный фонд для Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)
- Международное агентство по изучению рака (МАИР)
- Глобальный фонд для борьбы против СПИДа, туберкулеза и малярии
- Международный вычислительный центр (МВЦ)

По каждому из этих фондов составляется подробный финансовый отчет и подтверждение ревизии, представляемые, при необходимости, соответствующему руководящему органу.

Доверительные фонды, не являющиеся частью программной деятельности ВОЗ, также включают Фонд страхования здоровья сотрудников ВОЗ (СЗС).

15. Страхование здоровья сотрудников

Поступления в Фонд страхования здоровья сотрудников состоят из взносов, получаемых как от действующих, так и от вышедших на пенсию сотрудников (одна треть этих взносов оплачивается самими участниками, а две трети – Организацией), а также из процентов, полученных по инвестициям. В целях обеспечения адекватного финансирования для удовлетворения будущих требований вышедшего на пенсию персонала ежегодно резервируется фиксированный процент (в настоящее время 25%) взносов работающих сотрудников. Остальные 75% взносов необходимы для удовлетворения текущих требований работающих сотрудников. Остаток средств на 31 декабря 2003 г. в сумме 267 615 867 долл. США хранится для обеспечения уставных резервов следующим образом:

	31 декабря 2003 г. <i>(долл. США)</i>	<i>31 декабря 2001 г.</i> <i>(долл. США)</i>
Урегулирование невыплаченных требований (правило 470.1 СЗС)	11 441 025	9 070 287
Будущие расходы вышедших на пенсию сотрудников (правило 470.2 СЗС) ^{a/}	218 020 000	195 995 000
Резерв для крупных требований и стоимость перестрахования (правило 470.3 СЗС)	38 154 842	18 434 831
Итого	267 615 867	223 500 118

^{a/} Согласно самой последней актуарной оценке будущих расходов, связанных с пенсионерами, которая была проведена в июне 2000 г., накопленные обязательства по выплатам после выхода на пенсию (АРВО), для пенсионеров составляют 224,5 млн. долл. США.

16. Другие фонды*Специальный компенсационный фонд*

Этот фонд был создан Генеральным директором в соответствии с Положениями о финансах для периодических выплат сотрудникам, производимых согласно компенсационным правилам ВОЗ в отношении несчастных случаев и заболеваний во время исполнения служебных обязанностей. Он формируется за счет средств, выделяемых на покрытие расходов, связанных с наймом данного сотрудника; и кредита выплат, полученных по коммерческому полису страхования от несчастных случаев и болезней, заключенному для этой цели, а также за счет полученных процентов.

Счета по имуществу умерших сотрудников

Суммы на этих счетах отражают остатки к выплате по счетам умерших сотрудников ВОЗ до завершения юридических и иных связанных с наследованием формальностей.

Другие доверительные фонды, находящиеся в ведении ВОЗ

Эти фонды включают остатки, хранящиеся от имени межучрежденческих и иных образований, управление которыми доверено ВОЗ.

17. Фонды

Они включают фонды, для которых ВОЗ держит средства в доверительной собственности и осуществляет финансовое и административное руководство. На 31 декабря 2003 г. в число этих фондов входили следующие:

- Фонд Леона Бернара
- Фонд Дарлингга
- Фонд д-ра А.Т. Шуша
- Фонд Жака Паризо
- Фонд Ихсана Дограмачи для охраны здоровья семьи
- Премия д-ра Комлана А.А. Кенума
- Стипендия профессора Франческо Поккиари
- Фонд здравоохранения Объединенных Арабских Эмиратов
- Премия за исследования синдрома Дауна в Регионе Восточного Средиземноморья.

18. Наличные средства, депозиты и ценные бумаги

Наличные средства, депозиты и ценные бумаги хранятся от имени Организации, включая Добровольный фонд укрепления здоровья, ее специальные счета и доверительные фонды, а также различные фонды и образования, в отношении которых ВОЗ исполняет административные функции.

Наличность в банках, в переходных средствах и в кассе представляет собой общую сумму всех ликвидных средств Организации (включая наличность, банковские счета и переходные средства). На 31 декабря 2003 г. эта сумма составила 119 127 604 долл. США. Выплаты с авансовых счетов, входящие в эту сумму, которые не были учтены в данном финансовом периоде, составляют 41,6 млн. долл. США. Эти выплаты будут учтены в порядке погашения соответствующих невыплаченных обязательств и банковских остатков в 2004 году.

Доходные портфели краткосрочных ценных бумаг с фиксированным доходом в долл. США инвестируются в наличность и надежные краткосрочные, государственные, учрежденческие и корпоративные облигации.

Доходные портфели долгосрочных ценных бумаг с фиксированным доходом в долл. США инвестируются в надежные среднесрочные и долгосрочные, государственные, учрежденческие и корпоративные ценные бумаги. Эти портфели представляют собой средства на счету Фонда страхования здоровья сотрудников и на Счету окончательных выплат.

Управляемый по договоренности портфель акций в долл. США

В соответствии с утвержденной инвестиционной политикой, этот портфель представляет собой средства на счету Фонда страхования здоровья сотрудников.

Итого наличности, депозитов и ценных бумаг по состоянию на 31 декабря 2003 г.

Эта цифра включает 442 млн. долл. США, которые хранятся в ВОЗ по поручению ЮНЭЙДС, Международного агентства по изучению рака, Международного вычислительного центра, Фонда страхования здоровья сотрудников, Глобального фонда для борьбы против СПИДа, туберкулеза и малярии и других фондов.

Общая сумма поступлений от наличности, депозитов и ценных бумаг за финансовый период 2002-2003 гг. с учетом разницы в обменных курсах (прибыли) в сумме 7 858 871 долл. США составляла 83 973 555 долл. США (2000–2001 гг.: 131 172 633 долл. США), из которых 9 178 799 долл. США (2000-2001 гг.: 28 859 483 долл. США) были включены в Регулярный бюджет и занесены в кредит Счета прочих поступлений. После учета суммы в размере 372 194 долл. США (2000–2001 гг.: 624 917 долл. США), которая относится к службам системы информационной технологии, остаток в сумме 74 422 562 долл. США (2000–2001 гг.: 101 688 233 долл. США) был поделен между другими фондами и специальными счетами в соответствии с пунктом 11.2 Положений о финансах.

19. Аккредитивы

Помимо имеющихся наличных средств, на 31 декабря 2003 г. ВОЗ располагала неиспользованным остатком аккредитивов, полученных от правительства Соединенных Штатов Америки, на сумму 111 732 402 долл. США (на 31 декабря 2001 г. – 68 815 457 долл. США). Они связаны с финансированием следующих видов деятельности:

Агентство США по международному развитию

- Добровольный фонд укрепления здоровья – 99 131 164 долл. США.
- Доверительный фонд для Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) – 9 840 000 долл. США

Агентство США по охране окружающей среды

- Добровольный фонд укрепления здоровья – 2 761 238 долл. США

20. Различные дебиторы

Различные дебиторы (56 265 615 долл. США, как подробно изложено ниже) – это выплаты, причитающиеся от других международных организаций, авансы, выплачиваемые штатному персоналу в соответствии с правилами и положениями Организации, гарантийные депозитные счета и другие дебиторы. Эта статья включает также некоторые расходы, которые будут зачислены в дебет соответствующих резервов для неоплаченных обязательств или других соответствующих счетов в 2004 году.

	31 декабря 2003 г. (долл. США)	31 декабря 2001 г. (долл. США)
Личные счета сотрудников ВОЗ – авансы	17 976 211	16 990 769
Причисляется от других организаций и учреждений ООН, институтов, правительств и министерств, фирм, корпораций и других образований за предоставленные товары и услуги	25 119 689	12 382 728
Долговые счета		6 344 837
Оперативный фонд ЮНЭЙДС/ПРООН	12 526 707	5 295 075
Другие дебиторы	507 596	4 432 123
Гарантийные депозиты	135 412	114 881
Итого	56 265 615	45 560 413

21. Предварительно оплаченные расходы

Сумма в размере 1 365 347 долл. США (на 31 декабря 2001 г. – 1 615 472 долл. США) представляет собой выплаты, произведенные в счет обязательств на следующий финансовый период, и будет учтена как расходы в этот период.

22. Основные средства и доля государств-членов в основных средствах

Эти средства относятся к имуществу ВОЗ в штаб-квартире и в местах расположения региональных бюро. ВОЗ либо приобрела, либо построила соответствующие сооружения или получила их в подарок. Земельные участки, на которых были построены здания, либо принадлежат Организации, либо были предоставлены ей соответствующей принимающей страной бесплатно или по номинальной ежегодной арендной плате на землю.

Стоимость земли и зданий в каждом месте расположения была следующей:

Бюро ВОЗ	2002–2003 гг.		31 декабря	31 декабря
	Ввод в эксплуатацию	Изъятие из эксплуатации	2003 г. (долл. США)	2001 г. (долл. США)
Место				
<i>Штаб-квартира</i>			41 597 370	41 597 370
<i>Африканское региональное бюро</i>				
Региональное бюро			7 012 106	7 012 106
Африканский регион – прочее			1 249 634	1 249 634
Итого: Африканское региональное бюро			8 261 740	8 261 740
<i>Региональное бюро для стран Юго-Восточной Азии</i>				
Региональное бюро для стран Восточного Средиземноморья			1 483 295	1 483 295
Региональное бюро			12 019 834	12 019 834
Регион Восточного Средиземноморья – прочее			68 369	68 369
Итого: Региональное бюро для стран Восточного Средиземноморья			12 088 203	12 088 203
<i>Региональное бюро для стран Западной части Тихого океана</i>				
	239 578		3 696 336	3 456 758
Итого	239 578		67 126 944	66 887 366

23. Оборудование длительного пользования

Общая номинальная стоимость на 31 декабря 2003 г. составляла 125 696 779 долл. США (на 31 декабря 2001 г. – 98 348 194 долл. США).

24. Взносы государств-членов, полученные досрочно

На 31 декабря 2003 г. некоторые государства-члены выплатили досрочно полностью или частично свои взносы в действующий рабочий бюджет за 2004 г. и за будущие годы. Кроме того, некоторые государства-члены получили кредиты в счет обязательных взносов за текущий двухгодичный период, которые будут выплачены в счет погашения будущих взносов. В общей сложности сумма взносов, выплаченных досрочно, на 31 декабря 2003 г. составила 46 685 427 долл. США.

25. непогашенные обязательства

Деятельность по программам	31 декабря 2003 г. (долл. США)	31 декабря 2001 г. (долл. США)
Деятельность по программам ВОЗ		
Регулярный бюджет	50 862 686	82 011 578
Другие фонды ВОЗ	11 809 283	11 615 284
Добровольный фонд укрепления здоровья	107 219 907	109 060 477
Межорганизационные соглашения	11 626 302	2 171 416
Доверительные фонды	35 453 367	77 379 704
<i>Итого по непогашен. обязательств. – деятельность по программам ВОЗ</i>	216 971 545	282 238 459
Деятельность, не связанная с программами ВОЗ		
Доверительный фонд для Объединенной программы ООН по ВИЧ/СПИДу	15 937 264	66 689 082
Международный вычислительный центр	2 494 776	1 620 541
Глобальный фонд для борьбы против СПИДа, туберкулеза и малярии	11 846 657	
<i>Итого по непогашен. обязательств. – деятельность, не связанная с программами ВОЗ</i>	30 278 697	68 309 623
Итого	247 250 242	350 548 082

26. Счета к оплате и доходы будущих периодов

	31 декабря 2003 г. (долл. США)	31 декабря 2001 г. (долл. США)
Счета к оплате		
Личные счета сотрудников ВОЗ – поступления от заявок и другие причитающиеся суммы	3 522 304	3 951 152
Причисляется другим организациям и учреждениям ООН, институтам, государственным министерствам, фирмам, корпорациям и другим образованиям за предоставленные товары и оказанные услуги	5 479 403	12 257 332
Причисляется к оплате в Объединенный пенсионный фонд персонала ООН по взносам и другим непроизведенным платежам	1 063 607	9 109 543
Оперативный фонд ЮНЭЙДС/СПИД	12 514 964	5 014 259
Долговые счета	31 082 541	5 803 250
<i>Итого по счетам к оплате</i>	53 662 819	36 135 536
Доходы будущих периодов		
Авансовая выплата государствами-членами доходов от использования Прочих поступлений для дополнения сумм, подлежащих выплате в качестве обязательных взносов за 2002 г. и 2003 г. согласно резолюции WHA54.17		2 436 323
Всего по счетам к оплате и доходам будущих периодов	53 662 819	38 571 859

27. Строительство и заем Швейцарской Конфедерации

Всемирная ассамблея здравоохранения в своих резолюциях WHA55.8 и WHA56.13 уполномочила Генерального директора приступить к строительству нового здания для ВОЗ и ЮНЭЙДС в месте расположения штаб-квартиры по сметной стоимости 66 000 000 шв. франков, из которых доля ВОЗ предположительно составляет 33 000 000 шв. франков. Швейцарская Конфедерация согласилась предоставить ВОЗ и ЮНЭЙДС беспроцентный заем в сумме 59 800 000 шв. франков, из которых доля ВОЗ составляет 29 900 000 шв. франков. Ассамблея также утвердила использование Фонда недвижимого имущества для выплаты в течение 50-летнего периода доли ВОЗ в беспроцентном займе, предоставленном швейцарскими властями, с вступлением в действие в течение первого года после завершения строительства.

Сумма, относящаяся к строительству, отражает расходы на строительство, понесенные до 31 декабря 2003 года.

28. Аварный счет

На этом счете числятся средства, ассигнованные Ассамблеей здравоохранения на будущий финансовый период. На основании двух резолюций Ассамблеи здравоохранения WHA54.20 и WHA55.7 было ассигновано, соответственно, 718 882 долл. США и 21 976 333 долл. США из Прочих поступлений. Общая сумма этих средств в размере 22 695 215 долл. США была использована для выплат по системе финансового стимулирования в соответствии с пунктом 6.5 Положений о финансах и резолюцией WHA41.12 Ассамблеи здравоохранения.

29. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

ВОЗ является организацией, участвующей в Объединенном пенсионном фонде Организации Объединенных Наций (UNJSPF), который был создан Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на случай выхода на пенсию, смерти, инвалидности и соответствующих выплат. Пенсионный фонд представляет собой финансовое учреждение с четко определенным планом выплат. Финансовое обязательство Организации перед UNJSPF состоит в ее обязательном взносе по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, наряду с ее долей в покрытии любого возможного актуарного дефицита, подлежащего погашению в соответствии со статьей 26 Правил Фонда. Такие погашения дефицита подлежат выплате только в том случае, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций потребует применить положение статьи 26 после установления необходимости в погашении дефицита на основе оценки актуарной достаточности Фонда на дату оценки. На момент подготовки настоящего доклада Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций не требовала применить это положение.

30. Административное освобождение от уплаты, списанные суммы, случаи подлога, добровольные платежи

В течение 2002–2003 гг. произошли три случая административного освобождения от уплаты в сумме 11 915 долл. США, десять случаев списания на общую сумму 474 344 долл. США, один случай подлога на сумму 64 706 долл. США и пять добровольных выплат на сумму 27 521 долл. США. Кроме того, были выявлены другие случаи, по которым проводится разбирательство.

31. Непредвиденные обязательства

На 31 декабря 2003 г. продолжали оставаться нерешенными судебные иски против Организации, возбужденные по факту двух аварий с участием автотранспортных средств ВОЗ. Кроме того, в настоящее время рассматривается несколько требований. Они касаются арендной платы в двух бюро, одного предполагаемого контрактного обязательства, якобы неоплаченных счетов на топливо и предполагаемых обязательств со стороны двух бывших сотрудников. Эти требования, как считается, не носят материального характера. И наконец, не были решены вопросы, связанные с персоналом, рассматриваемые Административным трибуналом МОТ. В настоящее время они оспариваются Организацией; судопроизводство продвинулось недостаточно, чтобы в какой-то мере однозначно установить какие-либо обязательства Организации.

32. Добровольный фонд укрепления здоровья

В соответствии с решением Генерального директора, принятым им в августе 2001 г., объединить Кластер неинфекционных болезней и Кластер социальных изменений и психического здоровья, в результате чего был сформирован Кластер неинфекционных болезней и психического здоровья, остатки по состоянию на 31 декабря 2001 г. на счету Кластера неинфекционных болезней в сумме 7 617 394 долл. США и Кластера социальных изменений и психического здоровья в сумме 45 673 761 долл. США были переведены 1 января 2002 г. на счет Кластера неинфекционных болезней и психического здоровья.

33. Остатки фондов

	31 декабря 2003 г. (долл. США)	31 декабря 2001 г. (долл. США)
Оборотный фонд для приобретения учебных пособий и лабораторного оборудования для целей медицинского образования и подготовки кадров (ОФПУПЛО)	400 000	400 000
Специальный счет арендных операций при штаб-квартире (ССАОШК)	4 036 186	3 830 903
Специальный счет поступлений от патентной политики (ССППП)	3 910	3 290
Специальный счет Фонда обновления ВОЗ (ССФО)		
Итого	4 440 096	4 234 193

34. Фонд безопасности

Фонд безопасности был учрежден в 2002–2003 гг. в порядке удовлетворения требований, предусмотренных резолюцией 55/238(II) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В этой резолюции Генеральному секретарю предлагалось разработать, в координации с административными руководителями специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, эффективный механизм совместного несения расходов по предложениям, изложенным в докладе Генерального секретаря по безопасности и защите персонала Организации Объединенных Наций.

В связи с повышением важности, придаваемой обеспечению безопасности персонала ВОЗ и в соответствии с пунктом 9.3 Положений о финансах, Генеральный директор учредил Фонд безопасности для регистрации доходов и расходов, связанных с обеспечением координации в области безопасности, посредством возмещения доли ВОЗ в общих расходах системы Организации Объединенных Наций и расходах, относящихся к Секретариату. Фонд безопасности формируется за счет ассигнований по линии регулярного бюджета штаб-квартиры и регионов в сумме 4 128 000 долл. США и из других источников в сумме 4 060 000 долл. США (Специальный счет расходов на обслуживание). Расходы связаны с обеспечением услуг в области безопасности

сотрудников во всех местах службы, которые выполняют работу, финансируемую как за счет средств регулярного бюджета, так и из других источников.

35. Фонд информационной технологии

Фонд информационной технологии был учрежден в 2002–2003 гг. Генеральным директором в соответствии с пунктом 9.3 Положений о финансах в целях удовлетворения нынешних и будущих информационных потребностей Организации административного характера. Этот фонд может финансироваться за счет ассигнований из регулярного бюджета и из других источников (Специальный счет расходов на обслуживание). Эта схема финансирования отражает тот факт, что накладные расходы по руководству программами, финансируемыми как за счет средств регулярного бюджета, так и за счет внебюджетных взносов, будут покрываться из этого Фонда.

36. Отчет об ассигнованиях за финансовый период 2002–2003 гг.

Перемещения из регулярного бюджета

Сумма расходов за этот период включает перемещения из регулярного бюджета в сумме 2 262 668 долл. США в Доверительный фонд Специальной программы ПРООН/Всемирного банка/ВОЗ по научным исследованиям и подготовке специалистов по тропическим болезням; 249 985 долл. США – в Программу борьбы с онхоцеркозом; 100 000 долл. США – в Африканскую программу борьбы с онхоцеркозом; 3 000 000 долл. США – в Фонд недвижимого имущества; и 4 128 000 долл. США – в Фонд безопасности.

Свободный от обязательств остаток ассигнований

Свободный от обязательств остаток ассигнований по регулярному бюджету на конец финансового периода может либо обеспечиваться средствами полностью или частично, либо не обеспечиваться в зависимости от состояния поступления обязательных взносов. Любой свободный от обязательств и обеспеченный средствами остаток ассигнований по регулярному бюджету зачисляется в кредит прочих поступлений. Необеспеченная часть свободного от обязательств остатка ассигнований по регулярному бюджету представляет собой сумму Действующего рабочего бюджета, который не может быть исполнен. Необеспеченная средствами часть заносится в кредит прочих поступлений только после получения невыплаченных обязательных взносов. На 31 декабря 2003 г. свободный от обязательств остаток ассигнований по регулярному бюджету в сумме 17 126 581 долл. США не был обеспечен средствами.

Перемещения между разделами Резолюции об ассигнованиях

Пункт 4.С Резолюции об ассигнованиях на финансовый период 2002–2003 гг. (резолюция WHA54.20) предусматривает, что "независимо от пункта 4.3 Положений о финансах Генеральный директор уполномочен производить перемещения средств между разделами 1–10 Действующего рабочего бюджета в размерах, не превышающих 10% суммы ассигнований по разделу, из которого производятся перемещения. Все такие перемещения должны быть отражены в финансовом отчете за финансовый период 2002–2003 годов. Любые другие необходимые перемещения производятся и отражаются в отчетах в соответствии с пунктом 4.3 Положений о финансах".

Все перемещения между разделами ассигнований, произведенные Генеральным директором в течение двухгодичного периода 2002–2003 гг., были сделаны в целях удовлетворения изменяющихся потребностей программ в пределах полномочий, предоставленных ему вышеупомянутой Резолюцией об ассигнованиях. Вместе с тем, дополнительная потребность по одной статье ассигнований в данном разделе может зачастую компенсироваться снижением потребностей по другой статье ассигнований в том же разделе, в результате чего перемещать средства нет нужды. Перемещения из регулярного бюджета, сделанные в ходе исполнения программного бюджета на 2002–2003 гг., кратко изложены ниже:

Раздел 1 ассигнований – Инфекционные болезни

Увеличение:

Африканский регион	Различные приоритетные программы и мероприятия	1 059 000
Регион Юго-Восточной Азии	Приоритетные мероприятия, включая мероприятия, связанные с ТОРС	649 000
Европейский регион	Приоритетные области, включая сеть медико-санитарных данных	146 000
Регион Западной части Тихого океана	Мероприятия, связанные с ТОРС, а также новые мероприятия по профилактике лихорадки денге и борьбе с ней и борьбе с другими паразитарными заболеваниями	1 310 000
Глобальный и межрегиональный уровень	Мероприятия, связанные с ТОРС	911 000

Уменьшение:

Регион Восточного Средиземноморья	Перераспределение приоритетных мероприятий в связи с экономией расходов на персонал	(517 000)
-----------------------------------	---	-----------

Чистое увеличение:

3 558 000

Раздел 2 ассигнований – Неинфекционные болезни и психическое здоровье

Увеличение:

Регион Юго-Восточной Азии	Осуществление рекомендаций Целевой группы высокого уровня (ЦГВУ) по приоритетным мероприятиям в рамках межстрановых программ	817 000
Европейский регион	Увеличение расходов на персонал	56 000
Регион Восточного Средиземноморья	Пересмотр потребностей и укрепление межстрановой программы	119 000
Глобальный и межрегиональный уровень	Незначительная корректировка	9 000

Уменьшение:

Африканский регион	Экономия в результате смещения акцента на приоритетные области	(333 000)
Регион Западной части Тихого океана	Экономия расходов и повышение эффективности	(350 000)

Чистое увеличение:

318 000

Раздел 3 ассигнований – Здоровье в семье и общине

Увеличение:

Африканский регион	Перемещение регионального бюро	439 000
Регион Юго-Восточной Азии	Осуществление рекомендаций Целевой группы высокого уровня (ЦГВУ) по приоритетным мероприятиям в рамках межстрановых программ	1 183 000
Регион Западной части Тихого океана	Новая деятельность по снижению уровня вреда	100 000
Глобальный и межрегиональный уровень	Смещение акцента на приоритетные мероприятия, в частности ВИЧ/СПИД	2 294 000

Уменьшение:

Европейский регион	Укрепление присутствия стран	(301 800)
Регион Восточного Средиземноморья	Изменение организационной структуры и перераспределение расходов на персонал	(918 000)

Чистое увеличение:

2 796 200

(долл. США)

Раздел 4 ассигнований – Устойчивое развитие и здоровая окружающая среда*Увеличение:*

Африканский регион	Перемещение регионального бюро и смещение акцента на приоритетные мероприятия	1 872 000
Регион Юго-Восточной Азии	Осуществление рекомендаций Целевой группы высокого уровня (ЦГВУ) по приоритетным мероприятиям в рамках межстрановых программ	776 000
Регион Восточного Средиземноморья	Вклад стран в работу Регионального центра по санитарному состоянию окружающей среды и укрепление межстрановой программы	2 299 000
Регион Западной части Тихого океана	Новые мероприятия в области безопасности пищевых продуктов и питания	304 000

Уменьшение:

Европейский регион	Укрепление присутствия в странах	(231 200)
Глобальный и межрегиональный уровень	Смещение акцента на приоритетные мероприятия и осуществление структурных изменений	(1 522 000)

*Чистое увеличение:*3 497 800**Раздел 5 ассигнований – Технология здравоохранения и фармацевтические препараты***Увеличение:*

Регион Юго-Восточной Азии	Осуществление рекомендаций Целевой группы высокого уровня (ЦГВУ) по приоритетным мероприятиям в рамках межстрановых программ	131 000
Европейский регион	Покрытие расходов на персонал и укрепление присутствия ВОЗ в регионе	71 000
Регион Западной части Тихого океана	Расходы на новые мероприятия в области безопасности крови и клинической технологии и основных лекарственных средств	430 000

Уменьшение:

Африканский регион	Изменение программы экономии в региональном бюро	(385 000)
Регион Восточного Средиземноморья	Изменение организационной структуры и перераспределение расходов на персонал	(448 000)
Глобальный и межрегиональный уровень	Смещение акцента на приоритетные мероприятия и осуществление структурных изменений	(1 775 000)

Чистое уменьшение:(1 976 000)**Раздел 6 ассигнований – Фактические данные и информация для политики***Увеличение:*

Регион Юго-Восточной Азии	Смещение акцента на приоритетные мероприятия	54 000
Регион Восточного Средиземноморья	Укрепление межстрановой программы	320 000
Глобальный и межрегиональный уровень	Сдвиг в работе на проведение реорганизации департаментов	266 000

Уменьшение:

Африканский регион	Экономия в результате смещения акцента на приоритетные области	(655 000)
Европейский регион	Изменение программы экономии в целях укрепления присутствия ВОЗ в странах	(721 000)
Регион Западной части Тихого океана	Экономия на реструктуризации расходов на персонал в целях финансирования приоритетных мероприятий	(720 000)

Чистое уменьшение:(1 456 000)

Раздел 7 ассигнований – Внешние связи и руководящие органы

Увеличение:

Африканский регион	Перемещение регионального бюро и смещение акцента на приоритетные программы	1 208 000
Европейский регион	Укрепление присутствия ВОЗ в странах	205 000
Регион Восточного Средиземноморья	Изменение организационной структуры и перераспределение расходов на персонал и совещания	1 731 000

Уменьшение:

Регион Юго-Восточной Азии	Экономия расходов на персонал и ее использование на приоритетные программы	(537 000)
Регион Западной части Тихого океана	Экономия расходов на персонал и ее использование на приоритетные программы	(290 000)
Глобальный и межрегиональный уровень	Смещение акцента на проведение организационных изменений в департаментах	(1 004 000)

Чистое увеличение:

1 313 000

Раздел 8 ассигнований – Общее руководство

Увеличение:

Африканский регион	Перемещение регионального бюро, в частности расходы на безопасность и информатику	3 493 000
Регион Юго-Восточной Азии	Изменения организационной структуры и перераспределение расходов на персонал	389 000

Уменьшение:

Европейский регион	Укрепление присутствия ВОЗ в странах	(1 037 000)
Регион Восточного Средиземноморья	Изменение организационной структуры и перераспределение расходов на персонал	(704 000)
Регион Западной части Тихого океана	Контроль издержек и экономия расходов на персонал	(564 000)
Глобальный и межрегиональный уровень	Смещение акцента на проведение организационных изменений в департаментах, частично компенсированный региональным вкладом в покрытие расходов ВОЗ в области безопасности	(395 000)

Чистое увеличение:

1 182 000

Раздел 9 ассигнований – Генеральный директор, региональные директора и независимые функции

Увеличение:

Африканский регион	Смещение акцента на приоритетные мероприятия	150 000
Регион Юго-Восточной Азии	Осуществление рекомендаций Целевой группы высокого уровня (ЦГВУ) по приоритетным мероприятиям в рамках межстрановых программ	182 000
Европейский регион	Укрепление присутствия ВОЗ в регионе	45 000
Глобальный и межрегиональный уровень	Приоритетные мероприятия и осуществление структурных изменений	2 224 000

Уменьшение:

Регион Восточного Средиземноморья	Смещение акцента на приоритетные мероприятия, в особенности на страновом уровне	(102 000)
Регион Западной части Тихого океана	Смещение акцента на приоритетные области	(220 000)

Чистое увеличение:

2 279 000

(долл. США)

Раздел 10 ассигнований – Страновые программы*Увеличение:*

Европейский регион	Укрепление присутствия ВОЗ в странах	1 768 000
--------------------	--------------------------------------	-----------

Уменьшение:

Африканский регион	Перемещение регионального бюро, а также приоритетные мероприятия	(6 848 000)
--------------------	--	-------------

Регион Юго-Восточной Азии	Осуществление рекомендаций Целевой группы высокого уровня (ЦГВУ) по приоритетным мероприятиям в рамках межстрановых программ	(3 644 000)
---------------------------	--	-------------

Регион Восточного Средиземноморья	Смещение акцента на региональные приоритетные мероприятия	(1 780 000)
-----------------------------------	---	-------------

Глобальный и межрегиональный уровень	Сдвиг во взносах на покрытие расходов ВОЗ в области безопасности на страновой уровень	(1 008 000)
--------------------------------------	---	-------------

Чистое уменьшение:(11 512 000)*Общее чистое перемещение:*-

Разряд 1(а)

**Наличные средства, депозиты и ценные бумаги
по состоянию на 31 декабря 2003 г.**

(в долл. США)

Средства в иных валютах, чем доллары США, учитываются в долларовом эквиваленте на основе учетной ставки обменного курса Организации Объединенных Наций. Ценные бумаги учитываются по их текущей рыночной стоимости.

	2003 г.	2001 г.
Наличность в банках, в переходных суммах и в кассах		
Штаб-квартира	54 312 881	76 769 646
Региональные бюро	64 814 723	53 411 325
<i>Итого наличности в банках</i>	119 127 604	130 180 971
Депозиты		
Депозиты и онкольные счета в долл. США	639 901 603	749 471 246
Ценные бумаги		
Доходные портфели краткосрочных ценных бумаг с фиксированным доходом в долл. США	517 460 267	369 885 964
Доходные портфели долгосрочных ценных бумаг с фиксированным доходом в долл. США	176 058 649	134 817 160
Доходные портфели долгосрочных ценных бумаг с фиксированным доходом в шв. франках		22 358 993
Управляемый по договоренности портфель акций в долл. США	9 109 135	6 930 674
<i>Итого ценных бумаг</i>	702 628 050	533 992 791
Всего наличности, депозитов и ценных бумаг на 31 декабря 2003 г. и 31 декабря 2001 г. (Прим. 18)	1 461 657 257	1 413 645 008

Разряд 1(б)**Наличность, депозиты и ценные бумаги по источникам финансирования по состоянию на 31 декабря 2003 г.**

(в долл. США)

	2003 г.	2001 г.
Непогашенные обязательства		
<i>Деятельность по программам ВОЗ</i>		
Межорганизационные соглашения	7 044 454	21 981 432
Другие фонды ВОЗ	11 876 268	11 615 284
Регулярный бюджет	50 862 686	82 011 578
Доверительные фонды	51 814 887	57 569 688
Добровольный фонд укрепления здоровья	107 219 907	109 060 477
<i>Итого</i>	228 818 202	282 238 459
<i>Деятельность, не относящаяся к программам ВОЗ</i>		
Международный вычислительный центр (МВЦ)	2 494 776	1 620 541
ЮНЭЙДС ^{а/}	15 937 264	66 689 082
<i>Итого</i>	18 432 040	68 309 623
<i>Итого по непогашенным обязательствам</i>	247 250 242	350 548 082
Доверительные фонды		
Межорганизационные соглашения	(10 976 378)	3 932 240
Деятельность по программам ВОЗ	69 998 782	49 717 971
Деятельность, не относящаяся к программам ВОЗ	447 610 517	327 811 242
<i>Итого по доверительным фондам</i>	506 632 921	381 461 453
Добровольный фонд укрепления здоровья	455 885 251	443 766 060
Внутренние займы	(1 743 968)	(24 628 307)
Другие фонды ВОЗ		
Счет прочих поступлений	9 799 857	
Счет непредвиденных поступлений	(58 019)	47 652 974
Авуарный счет		13 395 523
Фонд недвижимого имущества	1 038 417	557 442
Фонд безопасности	1 466 439	
Оборотный фонд для приобретения учебных пособий и лабораторного оборудования для целей медицинского образования и подготовки кадров	400 000	400 000
Специальный счет арендных операций при штаб-квартире	4 036 186	3 830 903
Специальный счет поступлений от патентной политики	3 910	3 290
Оборотный фонд реализации	6 474 089	500 000
Фонд информационной технологии	1 950 402	
Специальный счет расходов на обслуживание	136 103 412	140 796 882
Фонд регулирования налогообложения	1 777 430	6 607 610
Счет окончательных выплат	52 910 872	38 578 909
<i>Итого по другим фондам ВОЗ</i>	215 902 995	252 323 533
Счета к оплате и получению		
Счета к оплате и доходы будущих периодов	53 662 817	38 571 859
Счета к получению и предварительно оплаченные расходы	(62 559 877)	(63 566 292)
<i>Итого по счетам к оплате и получению</i>	(8 897 060)	(24 994 433)
Осуществляемое строительство	(2 890 562)	
Взносы государств-членов, полученные досрочно	46 685 427	35 168 620
Займы, подлежащие выплате через год	2 832 011	
Всего наличности, депозитов и ценных бумаг	1 461 657 257	1 413 645 008

^{а/} Доверительный фонд Объединенной программы ООН по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС).

Разряд 2

Поступления и расходы по действующему регулярному рабочему бюджету на 2002–2003 гг.

(в долл. США)

	Факти- ческие	Бюджет
Поступления:		
Чистая сумма обязательных взносов государств-членов (Разряд 3), Примечание (a)	795 192 916	795 192 916
<i>За вычетом:</i> Ассигнования на покрытие издержек в сборе обязательных взносов (Разряд 3)	<u>49 908 250</u>	<u> </u>
Полученные взносы	745 284 666	795 192 916
<i>(Включая суммы, перечисленные на счет схемы финансового стимулирования – пункт 6.5 Положений о финансах)</i>		
<i>За вычетом:</i> Сумм, перечисленных в Фонд регулирования налогообложения, Примечание (b)	<u>2 666 780</u>	<u>2 666 780</u>
Взносы, полученные в действующий рабочий бюджет	742 617 886	792 526 136
<i>С начислением:</i> Возмещение накладных расходов по программам Программы развития Организации Объединенных Наций (резолюция WHA54.20)	500 000	500 000
Ассигнования Всемирной ассамблеи здравоохранения:		
резолюция WHA53.5 Непредвиденные поступления/схема финансового стимулирования	6 012 373	6 012 373
резолюция WHA54.8 Непредвиденные поступления/схема финансового стимулирования	6 883 150	6 883 150
резолюция WHA54.17 Прочие поступления/обязательные взносы	36 153 017	36 153 017
резолюция WHA54.20 Прочие поступления/Фонд недвижимого имущества	3 000 000	3 000 000
резолюция WHA56.12 Операции по хеджированию	1 911 600	10 000 000
резолюция WHA56.12 Пересмотренные взносы Афганистана и Аргентины	579 309	611 135
Корректировка	<u> </u>	<u>(31 811)</u>
<i>Итого поступлений в действующий рабочий бюджет</i>	797 657 335	855 654 000
Расходы:		
Обязательства по действующему рабочему бюджету (Отчет IV, разделы ассигнований 1–11), Примечание (c)	<u>830 401 303</u>	<u>855 654 000</u>
Превышение расходов над поступлениями	32 743 968	–
Финансирование из:		
– Фонда оборотных средств	31 000 000	
– Внутренних займов	1 743 968	
	<u>32 743 968</u>	<u> </u>

Примечания:

(a) Обязательные взносы за 2002–2003 гг.	795 192 916	100,00%
Поступившие взносы:		
в 2002 г.	359 900 941	45,26%
в 2003 г.	<u>385 383 725</u>	<u>48,46%</u>
Итого (Разряд 3)	745 284 666	93,72%
Недополучение обязательных взносов за 2002–2003 гг.	<u>49 908 250</u>	<u>6,28%</u>
(b) Перечисления в Фонд регулирования налогообложения (Раздел 12 ассигнований)	80 000 000	
<i>За вычетом:</i> Кредитов государствам-членам	<u>77 333 220</u>	
Суммы, перечисленные в Фонд регулирования налогообложения для возмещения подоходного налога	<u>2 666 780</u>	
(c) Фактические ассигнования (Отчет IV)	855 654 000	
<i>За вычетом:</i> Расходов	<u>830 401 303</u>	
Свободный от обязательств остаток ассигнований (Отчет IV)	<u>25 252 697</u>	

Разряд 3

Обязательные взносы – 2002–2003 гг.
и предыдущие финансовые периоды

(в долл. США)

Государства-члены, включая ассоциированные члены	Взносы за 2002–2003 гг.			Взносы за предыдущие финансовые периоды			Итого задолжен- ности
	Чистые взносы	Собрано в 2002–2003 гг.	Остаток задолжен- ности на 31 декабря 2003 г.	Остаток задолжен- ности на 1 января 2002 г.	Собрано или урегулиро- вано в течение 2002–2003 гг.	Остаток задолжен- ности на 31 декабря 2003 г.	
Государства-члены с обязательным взносом							
Афганистан	16 845		16 845	243 030		243 030	259 875
Албания	24 544	24 544					
Алжир	578 222	578 222					
Андорра	32 655	32 655					
Ангола	14 204	14 204		40 735	40 735		
Антигуа и Барбуда	16 844		16 844	199 254		199 254	216 098
Аргентина	8 624 134		8 624 134	13 337 490		13 337 490	21 961 624
Армения	16 844		16 844	2 496 150	16 844	2 479 306	2 496 150
Австралия	12 064 413	12 064 413					
Австрия	7 808 921	5 762 482	2 046 439	2 667 235	2 667 235		2 046 439
Азербайджан	33 685	16 842	16 843	4 277 430	283 158	3 994 272	4 011 115
Багамские Острова	96 955	96 955					
Бахрейн	139 666	139 666					
Бангладеш	81 824	81 824					
Барбадос	68 113	68 113					
Беларусь	160 005		160 005	872 515	637 045	235 470	395 475
Бельгия	9 048 639	9 048 639		833 120	833 120		
Белиз	8 211	8 211					
Бенин	16 374	16 374		76	76		
Бутан	8 261	8 261					
Боливия	59 972	31 474	28 498	28 105	28 105		28 498
Босния и Герцеговина	33 235	33 235		235 095	235 095		
Ботсвана	82 894	82 894					
Бразилия	12 829 865	3 109 060	9 720 805	5 976 359	5 976 359		9 720 805
Бруней-Даруссалам	176 568	176 568					
Болгария	91 280	91 280					
Буркина-Фасо	16 404	16 404					
Бурунди	8 421		8 421	4 235	3 510	725	9 146
Камбоджа	8 381	8 381					
Камерун	73 911	63 863	10 048				10 048
Канада	20 549 948	20 549 948					
Кабо-Верде	8 101	8 101		8 256	8 256		
Центральноафр. Респуб.	8 421		8 421	147 840		147 840	156 261
Чад	8 421		8 421	243 586	26 934	216 652	225 073
Чили	1 177 439	928 400	249 039	109 068	109 068		249 039
Китай	8 586 819	8 586 819					
Колумбия	952 693	113 440	839 253	437 190	437 190		839 253
Коморские Острова	8 421		8 421	449 467	12 426	437 041	445 462
Конго ^{a/}	(381 629)	(381 629)					
Острова Кука	8 361	8 361					
Коста-Рика	135 352	67 659	67 693	54 630	54 630		67 693
Кот-д'Ивуар	74 571	74 571					
Хорватия	247 373	247 373					
Куба	200 534	200 534		227 892	227 892		
Кипр	274 194	274 194					

Разряд 3 (продолжение)

Государства-члены, включая ассоциированные члены	Взносы за 2002–2003 гг.			Взносы за предыдущие финансовые периоды			Итого задолжен- ности
	Чистые взносы	Собрано в 2002–2003 гг.	Остаток задолжен- ности на 31 декабря 2003 г.	Остаток задолжен- ности на 1 января 2002 г.	Собрано или урегулиро- вано в течение 2002–2003 гг.	Остаток задолжен- ности на 31 декабря 2003 г.	
Чешская Республика	921 639	921 639					
Корейская Народно- Демократическая Респуб.	71 051	71 051					
Демократическая Республика Конго	33 685	33 470	215	108 882	108 882		215
Дания	5 605 952	5 605 952					
Джибути	8 421		8 421	37 600	8 411	29 189	37 610
Доминика	8 121	4 441	3 680				3 680
Доминиканская Респуб.	134 741		134 741	957 988		957 988	1 092 729
Эквадор	173 689	173 689					
Египет	537 866	537 866					
Сальвадор	105 631	105 631					
Экваториальная Гвинея	8 421	8 421					
Эритрея	8 181	8 181					
Эстония	80 464	80 464					
Эфиопия	32 115	32 115					
Фиджи	32 625	32 625					
Финляндия	4 203 271	4 203 271					
Франция	53 608 676	53 608 676					
Габон	117 809	64 654	53 155	149 985	149 985		53 155
Гамбия	8 421	8 421					
Грузия	42 106		42 106	4 386 580		4 386 580	4 428 686
Германия	80 621 606	80 621 606					
Гана	41 926	41 926		28 885	28 885		
Греция	3 016 977	3 016 977					
Гренада	8 421	8 421		2 413	2 413		
Гватемала	156 005	156 005					
Гвинея	25 264		25 264	56 246	56 246		25 264
Гвинея-Биссау	8 421		8 421	205 589		205 589	214 010
Гайана	8 371	8 371		201	201		
Гаити	16 424	16 424					
Гондурас	26 167	26 167					
Венгрия	961 448	961 448					
Исландия	253 493	253 493					
Индия	2 471 593	2 471 593					
Индонезия	1 560 128	1 560 128		1 196 780	1 196 780		
Иран (Исламская Респуб.)	1 408 465	640 000	768 465	829 720	829 720		768 465
Ирак	333 694		333 694	5 422 107		5 422 107	5 755 801
Ирландия	1 868 041	1 868 041					
Израиль	2 887 831	2 824 866	62 965	108 860	108 860		62 965
Италия	41 602 478	41 165 099	437 379				437 379
Ямайка	32 245	32 245					
Япония	159 935 057	159 935 057					
Иордания	51 843	51 843					
Казахстан	235 798		235 798	5 160 159	780 704	4 379 455	4 615 253
Кения	59 932	59 932					
Кирибати	8 281	330	7 951				7 951
Кувейт	1 045 769	1 045 769					

Разряд 3 (продолжение)

Государства-члены, включая ассоциированные члены	Взносы за 2002–2003 гг.			Взносы за предыдущие финансовые периоды			Итого задолжен- ности
	Чистые взносы	Собрано в 2002–2003 гг.	Остаток задолжен- ности на 31 декабря 2003 г.	Остаток задолжен- ности на 1 января 2002 г.	Собрано или урегулиро- вано в течение 2002–2003 гг.	Остаток задолжен- ности на 31 декабря 2003 г.	
Кыргызстан	8 421		8 421	1 220 637		1 220 637	1 229 058
Лаосская Народно- Демократическая Респуб.	11 041	11 041					
Латвия	81 944	81 944		593 895	247 295	346 600	346 600
Ливан	100 405	98 239	2 166				2 166
Лесото	7 941	7 941					
Либерия	8 421		8 421	331 682		331 682	340 103
Ливийская Араб. Джамах.	555 807	485 259	70 548	865 410	865 410		70 548
Литва	128 305	128 167	138				138
Люксембург	559 110	559 110					
Мадагаскар	24 854	24 854					
Малави	16 354	16 354					
Малайзия	1 527 178	1 527 178					
Мальдивские Острова	8 211	8 211					
Мали	16 694	16 694		912	912		
Мальта	114 931	114 931					
Маршалловы Острова	8 371	8 371					
Мавритания	8 421	8 421					
Маврикий	75 317	75 317					
Мексика	8 291 399	8 291 399					
Микронезия (Федеративные Штаты)	8 201	8 201					
Монако	32 605	32 605					
Монголия	7 951	7 951					
Марокко	330 243	330 243					
Мозамбик	8 201	8 201					
Мьянма	65 200	65 200					
Намибия	57 389	57 389					
Науру	8 421		8 421	86 820		86 820	95 241
Непал	33 205	33 205					
Нидерланды	13 198 866	13 198 866					
Новая Зеландия	1 789 875	1 789 875					
Никарагуа	8 421	8 421					
Нигер	8 421		8 421	226 253	10 644	215 609	224 030
Нигерия	286 324	262 444	23 880	1 129 995	1 129 995		23 880
Ниуэ	8 341	8 341					
Норвегия	4 929 489	4 929 489					
Оман	418 876	418 876					
Пакистан	488 042	247 963	240 079	246 442	246 442		240 079
Палау	8 291	8 291					
Панама	114 541	66 375	48 166	8 200	8 200		48 166
Папуа-Новая Гвинея	50 049	27 880	22 169				22 169
Парагвай	119 784		119 784	136 309	77 695	58 614	178 398
Перу	837 921		837 921	1 053 084	649 860	403 224	1 241 145
Филиппины	693 217	452 862	240 355	85 810	85 810		240 355
Польша	1 726 687	1 571 594	155 093				155 093
Португалия	3 547 648	3 547 648		1 740 100	1 740 100		
Пуэрто-Рико	8 421		8 421				8 421

Разряд 3 (продолжение)

Государства-члены, включая ассоциированные члены	Взносы за 2002–2003 гг.			Взносы за предыдущие финансовые периоды			Итого задолжен- ности
	Чистые взносы	Собрано в 2002–2003 гг.	Остаток задолжен- ности на 31 декабря 2003 г.	Остаток задолжен- ности на 1 января 2002 г.	Собрано или урегулиро- вано в течение 2002–2003 гг.	Остаток задолжен- ности на 31 декабря 2003 г.	
Катар	264 605	264 605					
Республика Корея	8 973 567	8 973 567					
Республика Молдова	16 844		16 844	2 924 589		2 924 589	2 941 433
Румыния	451 661	451 661					
Российская Федерация	9 052 357	9 052 357					
Руанда	8 271	8 271					
Сент-Китс и Невис	8 271	8 271					
Сент-Люсия	9 364		9 364	7 480		7 480	16 844
Сент-Винсент и Гренадины	8 411	8 411					
Самоа	8 181	8 181					
Сан-Марино	16 404	16 404					
Сан-Томе и Принсипи	8 261	8 261					
Саудовская Аравия	4 540 245	4 540 245					
Сенегал	42 106	42 106		7 095	7 095		
Сербия и Черногория	168 426	84 213	84 213	102 310	102 310		84 213
Сейшельские Острова	16 804	16 804					
Сьерра-Леоне	8 421	8 421					
Сингапур	1 657 232	1 657 232					
Словакия	284 636	284 636					
Словения	524 942	524 942					
Соломоновы Острова	8 421		8 421	12 500	9 350	3 150	11 571
Сомали	8 421		8 421	383 223		383 223	391 644
Южная Африка	2 999 181	2 999 181					
Испания	20 380 266	20 380 266					
Шри-Ланка	102 247	102 247					
Судан	49 789	26 059	23 730	925	925		23 730
Суринам	16 844		16 844	90 990		90 990	107 834
Свазиленд	16 574	16 574					
Швеция	8 266 790	8 266 790					
Швейцария	9 804 776	9 804 776					
Сирийская Араб. Респуб.	545 198	545 198		258 890	258 890		
Таджикистан	8 421		8 421	738 543	131 940	606 603	615 024
Таиланд	1 446 930	1 446 930		654	654		
бывшая югославская Республика Македония	35 771	17 886	17 885	16 250	16 250		17 885
Того	8 421		8 421	15 078	5 514	9 564	17 985
Токелау	8 421	8 421		39 700	39 700		
Тонга	8 211	8 211					
Тринидад и Тобаго	133 270	133 270					
Тунис	223 913	223 913					
Турция	3 592 980	3 592 980					
Туркменистан	25 264		25 264	1 199 410		1 199 410	1 224 674
Тувалу	8 291	8 291		700	700		
Уганда	30 825	30 825					
Украина	437 908		437 908	35 771 530	3 900 000	31 871 530	32 309 438
Объедин. Араб. Эмираты	1 470 960	1 470 960					

Разряд 3 (продолжение)

Государства-члены, включая ассоциированные члены	Взносы за 2002–2003 гг.			Взносы за предыдущие финансовые периоды			Итого задолжен- ности
	Чистые взносы	Собрано в 2002–2003 гг.	Остаток задолжен- ности на 31 декабря 2003 г.	Остаток задолжен- ности на 1 января 2002 г.	Собрано или урегулиро- вано в течение 2002–2003 гг.	Остаток задолжен- ности на 31 декабря 2003 г.	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	41 338 018	41 338 018					
Объединенная Республика Танзания	22 324	22 324					
Соедин. Штаты Америки	187 229 391	165 588 105	21 641 286	33 415 839	33 415 839		21 641 286
Уругвай	429 920		429 920	412 580	249 610	162 970	592 890
Узбекистан	92 295	51 899	40 396	41 605	41 605		40 396
Вануату	8 381	8 381					
Венесуэла	1 359 279		1 359 279	718 608	718 608		1 359 279
Вьетнам	63 566	63 566					
Йемен	26 249	26 249		3 677	3 677		
Замбия	16 354	16 354					
Зимбабве	64 410	64 410					
Итого – обязательные взносы государств- членов	795 192 916	745 284 666	49 908 250	135 428 478	58 833 795	76 594 683	126 502 933
Новые и ранее неактивные члены							
Беларусь ^{b/}				817 524	210 985	606 539	606 539
Демократическая Республика Тимор- Лешти	5 266	4 290	976				976
Украина ^{b/}				4 882 650		4 882 650	4 882 650
Итого – новые и ранее неактивные члены	5 266	4 290	976	5 700 174	210 985	5 489 189	5 490 165
Бывшие государства- члены							
Югославия (до 2001 г.)				5 532 592		5 532 592	5 532 592
Всего – государства- члены	795 198 182	745 288 956	49 909 226	146 661 244	59 044 780	87 616 464	137 525 690

a/ Негативный обязательный взнос в размере 381 629 долл. США, указанный в случае Конго, обусловлен кредитами из Фонда регулирования налогообложения, причитающимся этому государству-члену.

b/ В дополнение к не включенным в бюджет суммам, подлежащим выплате от Беларуси и Украины, которые приводятся под заголовком "Новые и ранее неактивные члены", эти государства-члены также должны выплатить включенные в бюджет взносы, как указано в данном разряде под заголовком "Государства-члены с обязательным взносом".

Разряд 4

**Фонд оборотных средств и внутренние займы
на 31 декабря 2003 г.**

(в долл. США)

В соответствии с разделом VII Положений о финансах, до поступления обязательных взносов исполнение регулярного бюджета может финансироваться из Фонда оборотных средств, а затем с помощью внутренних займов из имеющихся резервов наличных средств Организации, за исключением Доверительных фондов.

Заемствованные суммы погашаются за счет сбора задолженности по обязательным взносам и заносятся на счет сначала внутренних займов, а затем в счет возмещения сумм, взятых из Фонда оборотных средств.

Резолюцией WNA48.21 объем Фонда оборотных средств устанавливается на уровне 31 000 000 долл. США.

	2002–2003 гг.		2000–2001 гг.	
	Фонд оборотных средств	Внутренние займы	Фонд оборотных средств	Внутренние займы
Остаток на начало периода по состоянию на:				
1 января 2002 г./1 января 2000 г.	0	(24 628 307)	0	(63 110 688)
Погашения				
Перечисления из непредвиденных поступлений: (резолюции WNA53.5 и WNA54.8)			17 901 551	
Полученная задолженность по обязательным взносам	31 000 000	24 628 307	11 657 135	63 110 688
<i>Всего – Погашения</i>	31 000 000	24 628 307	29 558 686	63 110 688
Итого	31 000 000	0	29 558 686	0
Отчисления				
Финансирование регулярного бюджета до получения обязательных взносов	31 000 000	1 743 968	29 558 686	24 628 307
Остаток на конец периода по состоянию на:				
31 декабря 2003 г./31 декабря 2001 г. (Отчет I)	0	(1 743 968)	0	(24 628 307)
Итого займов на:				
31 декабря 2003 г./31 декабря 2001 г.				
Фонд оборотных средств	31 000 000		31 000 000	
Внутренние займы	1 743 968		24 628 307	
Всего	32 743 968		55 628 307	

Разряд 5**Добровольный фонд укрепления здоровья (ДФУЗ)
Сводный отчет о поступлениях и расходах за 2002–2003 гг. по кластерам штаб-квартиры,
региональным бюро ВОЗ и Программе борьбы с онхоцеркозом
по состоянию на 31 декабря 2003 г.**

(в долл. США)

Операции этого Фонда осуществляются в соответствии с резолюцией Всемирной ассамблеи здравоохранения WHA29.31.

Кластер/Бюро	Остаток на 1 января 2002 г.	Взносы 2002–2003 гг.	Проценты, корректировки и возмещения 2002–2003 гг.	Расходы 2002–2003 гг.	Остаток на 31 декабря 2003 г.
Специальный счет различных взносов определенного назначения (Другие)					
Инфекционные болезни	75 965 959	210 916 780	6 043 353	216 959 797	75 966 295
Здоровье в семье и общине	34 336 295	61 255 014	243 457	65 948 869	29 885 897
Устойч. развитие и здоровая окружающая среда	41 615 446	111 921 198	971 293	100 520 732	53 987 205
Технология здравоохран. и фармацев. препараты	136 837 299	229 498 419	6 688 146	282 516 025	90 507 839
Фактические данные и информация для политики	23 474 868	26 799 564	1 474 113	24 874 923	26 873 622
Внешние связи и руководящие органы	5 585 238	24 039 699	(2 122 675)	9 032 258	18 470 004
Общее руководство	802 333	2 434 607	1 216 101	2 219 445	2 233 596
Канцелярия Генерального директора	2 027 158	28 881 647	1 152 701	4 758 270	27 303 236
Неинфекционные болезни и психическое здоровье ^{a/}	53 291 155	44 524 714	3 678 895	56 590 916	44 903 848
Программа борьбы с онхоцеркозом		2 577 102	41 030	2 260 407	357 725
Африканское региональное бюро	16 072 528	120 816 653	4 159 267	115 352 926	25 695 522
Региональное бюро для стран Америки	89 705	2 118 900	114 935	1 167 374	1 156 166
Региональное бюро для стран Юго-Восточной Азии	19 229 031	55 112 369	1 901 153	52 313 552	23 929 001
Европейское региональное бюро	13 576 018	33 440 519	1 260 428	34 359 840	13 917 125
Регион. бюро для стран Восточ. Средиземноморья	7 626 567	13 882 933	302 940	15 938 537	5 873 903
Регион. бюро для стран Запад. части Тихого океана	13 236 460	32 075 974	1 256 865	31 745 032	14 824 267
Всего – Добровольный фонд укрепления здоровья	443 766 060	1 000 296 092	28 382 002	1 016 558 903	455 885 251

^{a/} См. Примечание 32.

Разряд 6

**Счет прочих поступлений
на 31 декабря 2003 г.**

(в долл. США)

1. Согласно статье VIII Положений о финансах, на Счет прочих поступлений зачисляются поступления из ряда источников.
2. С 1 января 2002 г. Счет прочих поступлений заменяет Счет непредвиденных поступлений, и остаток на Счете непредвиденных поступлений перенесен на Счет прочих поступлений с указанной даты.

	2002–2003 гг.
Остаток на Счете непредвиденных поступлений на 31 декабря 2001 г., перенесенный на Счет прочих поступлений 1 января 2002 г.	44 014 601
<i>В том числе ассигновано средств для финансирования регулярного бюджета согласно резолюциям Всемирной ассамблеи, принятым в мае 2001 г. и в мае 2003 г.:</i>	
Резолюция WHA54.17 – для оказания помощи в финансировании бюджета 2002-2003 гг.	36 153 017
Резолюция WHA54.20 – финансирование программного бюджета на 2002–2003 гг.:	
Хеджирование колебаний обменных курсов	1 911 600
Фонд недвижимого имущества	3 000 000
Система финансового стимулирования	718 882
Резолюция WHA56.12 – финансирование снижения обязательных взносов на 2003 г. для Афганистана и Аргентины	579 309
<i>Итого</i>	42 362 808
Остаток	1 651 793
Поступления в 2002–2003 гг. (см. следующую страницу)	30 124 397
<i>Итого</i>	31 776 190
<i>В том числе ассигновано согласно резолюциям Всемирной ассамблеи, принятым в мае 2002 г.:</i>	
Резолюция WHA55.7 – система финансового стимулирования	21 976 333
Остаток на 31 декабря 2003 г. (Отчет I.1)	9 799 857

Разряд 6 (продолжение)

Отчет о Прочих поступлениях, полученных в 2002–2003 гг.

(в долл. США)

	Прочие поступления	Непредвиденные поступления
	2002–2003 гг.	2000–2001 гг.
Полученные поступления		
Механизм компенсации колебаний обменных курсов:		
Регулярный бюджет 2000–2001 гг. (резолюция WHA52.20)		12 101 700
Государства-члены, отказавшиеся от льгот по уплате обязательных взносов	5 477 239	a/
Собрано задолженностей по взносам	3 416 473	7 602 828
Взносы новых членов	4 290	
Взносы ранее неактивных государств-членов		107 927
Полученные проценты: – проценты	10 037 660	21 453 915
– распред. разница в обменном курсе	(858 861)	7 405 568
Возмещения и скидки	850 387	870 136
Разница, образующаяся при обмене валюты	1 214 372	(2 030 381)
Средства от продажи оборудования и материалов	254 519	268 077
Экономия на непогашенных обязательствах за предыдущие периоды	8 705 040	12 811 621
Остаток средств Фонда обновления	62 993	
Остаток средств по Программам, финансируемым за счет прочих поступлений	178 325	
Доходы по почтовым организациям Швейцарии и прочие доходы	23	3 913
Оборотный фонд реализации – доход от продажи публикаций ВОЗ (чистая прибыль после вычета расходов на производство, рекламу и распространение)		120 361
Эксплуатация подземного гаража:		
Поступившая арендная плата	781 937	562 730
Расходы на охрану гаража		(88 104)
Итого – Полученные поступления	30 124 397	61 190 291
a/ Ирландия	519 496	
Люксембург	87 224	
Мальта	6 531	
Нидерланды	808 315	
Норвегия	279 530	
Румыния	5 899	
Швейцария	422 380	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	3 347 864	
Всего	5 477 239	

Разряд 7**Специальный счет расходов на обслуживание
по состоянию на 31 декабря 2003 г.**

(в долл. США)

Этот счет был создан для содействия в работе по формированию бюджета и учета средств, имеющихся у Организации для частичного покрытия расходов на обслуживание, финансируемых из иных источников, чем регулярный бюджет, ПРООН и ЮНФПА (т.е. из всех других внебюджетных источников).

В кредит этого счета зачисляются поступления из следующих источников:

- (i) Согласно резолюции WHA25.3, суммы, полученные от ПРООН в порядке возмещения накладных расходов по программам, кредитуются на этот счет и используются для финансирования регулярного бюджета;
- (ii) Аналогичным образом на этот счет зачисляются кредиты, полученные от Фонда ООН для деятельности в области народонаселения и других организаций и органов системы Организации Объединенных Наций для покрытия накладных расходов;
- (iii) Согласно резолюции WHA34.17, средства, полученные на покрытие накладных расходов по программам из других внебюджетных источников, включая соглашения о доверительных фондах с правительствами и другими учреждениями, а также с Добровольным фондом укрепления здоровья;
- (iv) Процентные доходы по остаткам средств на Специальном счете расходов на обслуживание;
- (v) Потери/поступления в связи с операциями по хеджированию с использованием средств данного счета.

Разряд 7 (продолжение)

	2002–2003 гг.	2000–2001 гг.
Остаток на 1 января 2002 г./1 января 2000 г., ассигнованный на покрытие расходов в 2002–2003 гг. и 2000–2001 гг., соответственно	140 796 882	104 757 266
Расходы		
Африка	25 552 312	11 516 916
Америка	1 398 533	1 252 924
Юго-Восточная Азия	5 859 642	3 618 638
Европа	3 975 946	2 832 031
Восточное Средиземноморье	4 038 321	2 626 858
Западная часть Тихого океана	1 952 864	1 373 272
Глобальная и межрегиональная деятельность	79 199 435	39 982 096
Стоимость и содействие продажам публикаций ВОЗ ^{a/}		4 583 004
Итого расходов	121 977 053	67 785 739
<i>Остаток</i>	18 819 829	36 971 527
Перечисления		
В доход регулярного бюджета в соответствии с резолюцией WHA54.20		(500 000) b/
В Оборотный фонд реализации в соответствии с резолюцией WHA55.9	(7 926 996)	
<i>Остаток</i>	10 892 833	36 471 527
Поступления		
Чистая сумма, полученная от Программы развития ООН	41 300	209 950
Получено от Фонда ООН для деятельности в области народонаселения	389 440	311 498
Накладные расходы субподрядчиков	334 778	45 792
<i>Получено на покрытие накладных расходов по программам от:</i>		
доверительных фондов и по другим соглашениям	18 306 965	12 784 671
Добровольного фонда укрепления здоровья	91 914 586	72 792 694
<i>Получено за аренду служебных помещений в штаб-квартире от:</i>		
доверительных фондов и по другим соглашениям	1 179 221	2 683 920
Перечислено из Оборотного фонда реализации ^{a/}	10 071 960	4 100 000
Проценты	2 972 329	11 396 830
Прибыль (убытки) от операций по хеджированию		
Итого поступлений	125 210 579	104 325 355
Остаток на 31 декабря 2003 г./31 декабря 2001 г. выделен на вспомогательную деятельность в 2004–2005 гг. и 2002–2003 гг., соответственно	136 103 412	140 796 882

a/ Начиная с двухгодичного периода 2002–2003 гг. оплата расходов, связанных с публикацией и повторным тиражом документов ВОЗ и других материалов, относится на счет Оборотного фонда реализации (см. резолюцию WHA55.9).

b/ Перечислено 500 000 долл. США в регулярный бюджет 2002–2003 гг. через Аварный счет.

Разряд 8

**Фонд недвижимого имущества
по состоянию на 31 декабря 2003 г.**

(в долл. США)

Этот Фонд был учрежден на Двадцать третьей сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в соответствии с резолюцией WHA23.14.

Начиная с текущего двухгодичного периода 2002-2003 гг., деятельность в отношении недвижимого имущества, согласно новым Положениям о финансах и Финансовым правилам, будет финансироваться с помощью ассигнований из регулярного бюджета. В кредит Фонда недвижимого имущества заносятся также поступления в виде арендной платы, получаемые при операциях с недвижимым имуществом (помимо арендной платы за служебные помещения, гараж и доходов от арендных операций при штаб-квартире), а также процентов, получаемых с остатков этого Фонда.

Средства Фонда используются для покрытия расходов на строительство новых зданий или строительство пристроек к существующим зданиям; на приобретение, в случае необходимости, земельных участков, на капитальный ремонт и перестройку служебных помещений Организации; на эксплуатацию, ремонт и перестройку домов, сдаваемых Организацией в аренду сотрудникам. Для приобретения земельных участков и строительство новых зданий или пристроек к существующим зданиям требуется конкретная санкция Ассамблеи здравоохранения^{a/}.

	2002–2003 гг.
Остаток на 1 января 2002 г.	557 442
Поступления	
Ассигнования из регулярного бюджета	3 000 000
Полученная арендная плата	481 915
Проценты	106 030
<i>Итого поступлений</i>	3 587 945
Расходы	
<i>Африканское региональное бюро:</i>	
Модернизация системы аварийного освещения	401 489
Замена телефонной станции	135 937
Эксплуатация, ремонт и перестройка домов для сотрудников	417 349
Водоснабжение помещений	463 031
Обновление и модернизация электрооборудования	421 744
Установка охранного освещения	125 949
Замена двух лифтов	71 832
<i>Региональное бюро для стран Америки:</i>	
Обновление здания ВОЗ/ПАОЗ	180 000
<i>Региональное бюро для стран Восточного Средиземноморья:</i>	
Система контроля и управления безопасностью	162 619
<i>Европейское региональное бюро:</i>	
Обновление, эксплуатация и ремонт помещений	352 000
<i>Региональное бюро для стран Юго-Восточной Азии:</i>	
Замена телефонной станции	3 024
Обновление, эксплуатация и ремонт помещений	146 000
<i>Региональное бюро для стран Западной части Тихого океана:</i>	
Расширение здания и строительство нового здания ^{b/}	239 578
Замена телефонной станции	(13 582)
<i>Всего расходов</i>	3 106 970
Остаток на 31 декабря 2003 г.	1 038 417

^{a/} См. Примечание 27 в отношении строительства нового здания при штаб-квартире.

^{b/} См. Примечание 22.

Разряд 9**Счет окончательных выплат
по состоянию на 31 декабря 2003 г.***(в долл. США)*

Этот счет был учрежден в целях финансирования окончательных выплат штатному персоналу, в том числе выходного пособия, компенсации за неиспользованный ежегодный отпуск, расходов, связанных с прекращением службы и отъездом, компенсации расходов при перевозке личного имущества при отъезде на родину и прочих видов компенсации. Счет формируется на основе бюджетных ассигнований, установленных на двухгодичный период 2002-2003 гг. на уровне 5% чистых должностных окладов сотрудников и корректива к должностным окладам сотрудников категории специалистов. Это применимо ко всем сотрудникам, включая сотрудников Объединенной программы ООН по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Международного агентства по изучению рака (МАИР), Международного вычислительного центра (МВЦ), Африканской программы по борьбе с онхоцеркозом (АПБО) и Глобального фонда для борьбы против СПИДа, туберкулеза и малярии (ГФСТМ). Однако из него исключаются сотрудники, оплата содержания которых производится за счет средств ПРООН, и сотрудники, назначенные в рамках Программы для младших сотрудников категории специалистов. Этим обеспечивается надлежащее распределение доли окончательных выплат между всеми используемыми источниками средств при прекращении службы. Проценты на инвестированные средства также кредитуются на этот счет. Счет не включает полные долгосрочные обязательства Организации и других образований по окончательным расчетам с персоналом, которые по состоянию на 31 декабря 2003 г. оцениваются в 90,2 млн. долл. США.

	2002–2003 гг.
Остаток на 1 января 2002 г.	38 578 909
Поступления	
Резерв для окончательных выплат	21 865 686
Проценты	6 430 702
<i>Итого поступлений</i>	28 296 388
	66 875 297
Расходы	
Выходное пособие	5 013 291
Компенсация за неиспользованный отпуск	4 285 319
Расходы, связанные с отъездом на родину	1 273 842
Расходы по перевозке личного имущества при отъезде на родину	580 874
Пособие в связи с окончанием службы	498 750
Компенсация в случае упразднения должности	1 602 351
Пособие в связи с прекращением службы по взаимному согласию	622 897
Пособие в связи с прекращением службы по состоянию здоровья	87 101
<i>Итого расходов</i>	13 964 425
Остаток на 31 декабря 2003 г.	52 910 872

Разряд 10

**Фонды служб снабжения (Доверительные фонды)
по состоянию на 31 декабря 2003 г.**

(в долл. США)

В эти фонды зачисляются средства, переданные Организации правительствами и учреждениями, обычно в национальной валюте, для закупки от их имени медицинских материалов, оборудования, а также литературы. Национальная валюта принимается в таком объеме, в котором она может быть использована Организацией в текущих операциях и деятельности в пределах разумного времени. Другие организации системы ООН также выделяют средства на приобретение материалов для использования их в медико-санитарных целях при проведении указанными учреждениями операций и мероприятий по оказанию чрезвычайной помощи.

	Остаток на 1 января 2002 г.	Полученные средства 2002-2003 гг.	Расходы 2002-2003 гг.	Остаток на 31 декабря 2003 г.
Страны	3 027 089	15 618 409	15 938 548	2 706 950
Другие источники	10 966		10 966	
Другие источники системы ООН				
Ирак (SCR 1472 и 1476)	1 139 175	21 113 849	18 524 222	3 728 802
Другие	216 543	2 779 448	2 178 312	817 679
<i>Итого – Другие источники системы ООН</i>	1 355 718	23 893 297	20 702 534	4 546 481
Всего	4 393 773	39 511 706	36 652 048	7 253 431

Финансовое исполнение программного бюджета ВОЗ на 2002–2003 гг.

В этой части Финансового отчета показывается финансовое исполнение бюджета Международной программы здравоохранения в сравнении с утвержденным Программным бюджетом на 2002–2003 годы. Информация дается как по регулярному бюджету, так и по другим источникам финансирования в разбивке по областям работы и бюро.

Таблица 1

Резюме бюджета и расходов
Регулярный бюджет по уровням Организации и общая сумма по другим источникам
на 2002–2003 гг.

(в тыс. долл. США)

	Программный бюджет	Произведенные перемещения и нераспределенный остаток	Оперативный бюджет	Расходы	Степень выполнения в % от оперативного бюджета
Регулярный бюджет					
Штаб-квартира	279 055	(7 009)	272 046	271 785	99,9
Региональные бюро	227 594	7 803	235 397	235 396	100,0
Страны	336 005	(17 658)	318 347	318 347	100,0
<i>Итого</i>	842 654	(16 864)	825 790	825 528	100,0
Из прочих поступлений ^{a/}	13 000		13 000	4 874	37,5
<i>Итого по Регулярному бюджету</i> ^{b/}	855 654	(16 864)	838 790	830 402	99,0
Другие источники ^{c/ d/}	1 380 500		1 380 500	1 486 959	107,7
Всего	2 236 154	(16 864)	2 219 290	2 317 361	104,4

Согласование с общими расходами*С начислением:*

накладных расходов по Программам ПРООН и ЮНФПА

	398
	2 317 759

За вычетом:

Исключений – Отчет I

	267 125
Расходы на другие цели по Регулярному бюджету – Отчет I	3 000

Итого – Международная программа здравоохранения – Отчет I	2 047 634
--	------------------

a/ В соответствии с резолюцией об ассигнованиях WHA54.20.

b/ Отчет IV.

c/ "Другие источники", как указано в резолюции об ассигнованиях на финансовый период 2002–2003 гг. (WHA54.20).

d/ Программный бюджет 2002–2003 гг. исключает средства, выделенные ВОЗ для Ирака по программе "Нефть в обмен на продовольствие", как это определено в резолюции 986 Совета Безопасности ООН. На протяжении 2002–2003 гг. расходы ВОЗ по программе "Нефть в обмен на продовольствие" составили 108,4 млн. долл. США, которые отнесены в графу "Итого" расходов по другим источникам. При корректировке расходов степень исполнения (выраженная в процентах от Оперативного бюджета по другим источникам) составляет 99,8%.

Таблица 2

Резюме бюджета и расходов по направлениям деятельности
на 2002–2003 гг. – Все подразделения

(в тыс. долл. США)

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники			Итого		
	Программ- ный бюджет	Расходы	%	Программ- ный бюджет	Расходы	%	Программ- ный бюджет	Расходы	%
Инфекционные болезни									
Эпиднадзор за инфекционными болезнями	13 743	18 204		57 000	53 808		70 743	72 012	
Профилактика, ликвидация и борьба с инфекционными болезнями	19 911	16 715		122 000	127 812		141 911	144 526	
Научные исследования и разработки по инфекционным болезням	4 376	3 638		84 500	63 058		88 876	66 696	
Малярия	8 212	9 302		110 000	79 704		118 212	89 006	
Туберкулез	4 650	5 522		100 000	73 023		104 650	78 546	
<i>Итого</i>	50 892	53 381		473 500	397 405		524 392	450 786	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	2 540						2 540		
<i>Оперативный бюджет</i>	53 432	53 381	99,9	473 500	397 405	83,9	526 932	450 786	85,5
Неинфекционные болезни и психическое здоровье									
Эпиднадзор, профилактика и ведение неинфекционных болезней	13 029	10 778		7 000	11 253		20 029	22 031	
Табак	5 708	7 405		19 500	15 522		25 208	22 927	
Укрепление здоровья	6 739	8 913		28 000	22 534		34 739	31 447	
Инвалидность, профилактикт. травм и реабилит.	3 547	4 370		8 500	12 357		12 047	16 726	
Охрана псих. здоровья и злоупотреб. веществ.	11 147	8 218		17 000	8 398		28 147	16 616	
<i>Итого</i>	40 170	39 683		80 000	70 064		120 170	109 747	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(487)						(487)		
<i>Оперативный бюджет</i>	39 683	39 683	100,0	80 000	70 064	87,6	119 683	109 747	91,7
Охрана здоровья в семье и общине									
Охрана здоровья детей и подростков	8 127	8 417		64 000	35 665		72 127	44 082	
Научные исследования и разработка программ по репродуктивному здоровью	6 252	6 929		61 000	46 973		67 252	53 903	
Обеспечение безопасной беременности	5 657	4 844		31 500	8 695		37 157	13 539	
Охрана здоровья женщин	3 524	2 834		12 000	3 638		15 524	6 472	
ВИЧ/СПИД	9 812	12 467		120 000	43 387		129 812	55 854	
<i>Итого</i>	33 372	35 491		288 500	138 359		321 872	173 850	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	2 129						2 129		
<i>Оперативный бюджет</i>	35 501	35 491	100,0	288 500	138 359	48,0	324 001	173 850	53,7
Устойчивое развитие и здоровая окружающая среда									
Устойчивое развитие	8 919	8 241		9 500	13 144		18 419	21 385	
Питание	6 975	6 964		7 500	7 081		14 475	14 044	
Охрана здоровья и окружающая среда	22 076	23 974		28 000	32 586		50 076	56 560	
Безопасность продуктов питания	5 399	5 051		5 000	2 889		10 399	7 940	
Готовность к чрезвычай. ситуац. и ответ. меры	3 999	5 708		43 000	205 275 ^{a/}		46 999	210 983 ^{a/}	
<i>Итого</i>	47 368	49 938		93 000	260 974		140 368	310 912	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	2 574						2 574		
<i>Оперативный бюджет</i>	49 942	49 938	100,0	93 000	260 974	280,6	142 942	310 912	217,5
Технология здравоохранения и фармацевтические препараты									
Основные лекарственные средства: доступ, качество и рациональное использование	11 063	10 146		31 000	26 959		42 063	37 105	
Иммунизация и разработка вакцин	13 692	12 850		171 000	388 436		184 692	401 286	
Безопасность крови и клиническ. технология	10 227	9 256		15 500	6 492		25 727	15 748	
<i>Итого</i>	34 982	32 252		217 500	421 887		252 482	454 139	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(2 710)						(2 710)		
<i>Оперативный бюджет</i>	32 272	32 252	99,9	217 500	421 887	194,0	249 772	454 139	181,8

a/ См. Таблицу 1, примечание d/.

Таблица 2 (продолжение)

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники			Итого		
	Программ- ный бюджет	Расходы	%	Программ- ный бюджет	Расходы	%	Программ- ный бюджет	Расходы	%
Фактические данные и информация для политики									
Фактич. данные для политики здравоохран.	22 225	22 537		21 000	18 910		43 225	41 447	
Вопросы руководства и распространение информации о здравоохранении	30 370	28 352		16 000	11 154		46 370	39 506	
Политика в обл. науч. исслед. и ее развитие	6 114	6 923		5 000	5 628		11 114	12 551	
Организация служб здравоохранения	35 423	32 915		22 500	22 810		57 923	55 725	
<i>Итого</i>	94 132	90 727		64 500	58 502		158 632	149 229	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(3 339)						(3 339)		
<i>Оперативный бюджет</i>	90 793	90 727	99,9	64 500	58 502	90,7	155 293	149 229	96,1
Внешние связи и руководящие органы									
Руководящие органы	21 439	21 717		1 000	1 789		22 439	23 505	
Мобилизация ресурсов, внешнее сотрудничество и партнерство	23 307	23 422		12 000	28 893		35 307	52 316	
<i>Итого</i>	44 746	45 139		13 000	30 682		57 746	75 821	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	417						417		
<i>Оперативный бюджет</i>	45 163	45 139	99,9	13 000	30 682	236,0	58 163	75 821	130,4
Общее руководство									
Реформа бюджета и руководства	6 932	7 034		1 000	2 314		7 932	9 348	
Укрепление кадровых ресурсов	15 678	19 805		6 000	20 819		21 678	40 624	
Финансовое руководство	23 318	19 206		15 000	19 146		38 318	38 352	
Информатика и службы инфраструктуры	93 531	91 766		40 000	58 611		133 531	150 378	
<i>Итого</i>	139 459	137 812		62 000	100 890		201 459	238 702	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(1 605)						(1 605)		
<i>Оперативный бюджет</i>	137 854	137 812	100,0	62 000	100 890	162,7	199 854	238 702	119,4
Генеральный директор, региональные директора и независимые функции									
Канцелярии Ген. директора и регион. директоров (включая ревизию, надзор и юридические подразделения)	14 226	16 396		3 500	8 142		17 726	24 538	
Программы и инициативы Генерального директора и региональных директоров в области развития	7 302	6 362			54		7 302	6 416	
<i>Итого</i>	21 528	22 758		3 500	8 196		25 028	30 954	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	1 275						1 275		
<i>Оперативный бюджет</i>	22 803	22 758	99,8	3 500	8 196	234,2	26 303	30 954	117,7
Разделы работы – всего									
	506 649	507 181		1 295 500	1 486 959		1 802 149	1 994 140	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	794						794		
<i>Итого – оперативный бюджет</i>	507 443	507 181	99,9	1 295 500	1 486 959	114,8	1 802 943	1 994 140	110,6
Мероприятия на уровне стран									
Страновые программы	336 005	318 347		85 000 ^{b/}	0 ^{b/}		421 005	318 347	
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(17 658)						(17 658)		
<i>Оперативный бюджет</i>	318 347	318 347	100,0	85 000	0		403 347	318 347	78,9
Из Прочих поступлений									
	13 000	4 874	37,5				13 000	4 874	37,5
Всего бюджет									
	855 654	830 402	97,0	1 380 500	1 486 959	107,7	2 236 154	2 317 361	103,6
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(16 864)						(16 864)		
Всего – оперативный бюджет									
	838 790	830 402	99,0	1 380 500	1 486 959	107,7	2 219 290	2 317 361	104,4

^{b/} Бюджет в 85 млн. долл. США относится к межучрежденческому финансированию и доверительным фондам. Прямые расходы по страновым программам из других источников на общую сумму в размере 368 963 000 долл. США занесены в те разделы деятельности, к которым они относятся.

Таблица 3

**Резюме бюджета и расходов по направлениям деятельности
за 2002–2003 гг. – по подразделениям**

(в тыс. долл. США)

Штаб-квартира

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Инфекционные болезни					
Эпиднадзор за инфекционными болезнями	8 928	10 907		36 762	47 669
Профилактика, ликвидация и борьба с инфекционными болезнями	12 484	7 560		78 413	85 972
Научные исследования и разработки по инфекционным болезням	3 772	3 285		61 903	65 188
Малярия	4 526	6 677		22 023	28 700
Туберкулез	1 131	2 716		37 461	40 178
<i>Итого</i>	30 841	31 145		236 562	267 707
Перемещен.средства и нераспред.остаток	355				
<i>Оперативный бюджет</i>	31 196	31 145	99,8	236 562	267 707
Неинфекционные болезни и психическое здоровье					
Эпиднадзор, профилактика и ведение неинфекционных болезней	8 012	6 382		7 921	14 303
Табак	3 183	3 931		9 365	13 296
Укрепление здоровья	3 033	3 825		20 488	24 313
Инвалидность, профилакт. травм и реабилит.	2 478	2 618		10 988	13 605
Охрана псих.здоровья и злоупотреб.веществ.	5 427	3 939		6 810	10 749
<i>Итого</i>	22 133	20 694		55 572	76 266
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(1 439)				
<i>Оперативный бюджет</i>	20 694	20 694	100,0	55 572	76 266
Охрана здоровья в семье и общине					
Охрана здоровья детей и подростков	4 524	4 712		21 163	25 875
Научные исследования и разработка программ по репродуктивному здоровью	3 836	3 207		39 673	42 881
Обеспечение безопасной беременности	1 467	1 684		7 088	8 772
Охрана здоровья женщин	1 716	1 325		3 266	4 591
ВИЧ/СПИД	4 010	6 434		15 021	21 455
<i>Итого</i>	15 553	17 362		86 212	103 574
Перемещен.средства и нераспред.остаток	1 819				
<i>Оперативный бюджет</i>	17 372	17 362	99,9	86 212	103 574
Устойчивое развитие и здоровая окружающая среда					
Устойчивое развитие	5 175	3 338		4 760	8 098
Питание	3 532	3 133		5 248	8 380
Охрана здоровья и окружающая среда	10 766	10 549		19 723	30 272
Безопасность продуктов питания	3 506	3 406		2 431	5 837
Готовность к чрезвыч.ситуац. и ответ.меры	1 509	2 139		116 580 ^{a/}	118 719
<i>Итого</i>	24 488	22 565		148 741	171 306
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(1 919)				
<i>Оперативный бюджет</i>	22 569	22 565	100,0	148 741	171 306
Технология здравоохранения и фармацевтические препараты					
Основные лекарственные средства: доступ, качество и рациональное использование	7 048	6 325		18 770	25 095
Иммунизация и разработка вакцин	9 241	7 935		74 148	82 083
Безопасность крови и клиническ.технология	5 682	5 231		5 263	10 494
<i>Итого</i>	21 971	19 491		98 181	117 672
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(2 460)				
<i>Оперативный бюджет</i>	19 511	19 491	99,9	98 181	117 672

^{a/} См. Таблицу 1, примечание d/.

Таблица 3 (продолжение)

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Фактические данные и информация для политики					
Фактич.данные для политики здравоохран.	13 172	13 413		12 207	25 620
Вопросы руководства и распространение информации о здравоохранении	15 059	13 335		10 447	23 782
Политика в обл.науч.исслед.и ее развитие	2 570	3 309		2 585	5 894
Организация служб здравоохранения	9 491	9 647		10 519	20 166
<i>Итого</i>	40 292	39 704		35 758	75 462
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(522)				
<i>Оперативный бюджет</i>	39 770	39 704	99,8	35 758	75 462
Внешние связи и руководящие органы					
Руководящие органы	18 136	17 687		1 759	19 445
Мобилизация ресурсов, внешнее сотрудничество и партнерство	15 167	13 425		6 390	19 816
<i>Итого</i>	33 303	31 112		8 149	39 261
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(2 167)				
<i>Оперативный бюджет</i>	31 136	31 112	99,9	8 149	39 261
Общее руководство					
Реформа бюджета и руководства	3 703	3 359		1 230	4 589
Укрепление кадровых ресурсов	7 695	12 071		18 188	30 259
Финансовое руководство	12 852	10 365		14 119	24 484
Информатика и службы инфраструктуры	55 258	51 624		32 917	84 542
<i>Итого</i>	79 508	77 420		66 454	143 874
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(2 046)				
<i>Оперативный бюджет</i>	77 462	77 420	99,9	66 454	143 874
Генеральный директор, региональные директора и независимые функции					
Канцелярии Ген.директора и регион. директоров (включая ревизию, надзор и юридические подразделения)	7 678	9 676		7 872	17 548
Программы и инициативы Генерального директора и региональных директоров в области развития	3 288	2 616			2 616
<i>Итого</i>	10 966	12 292		7 872	20 164
Перемещен.средства и нераспред.остаток	1 371				
<i>Оперативный бюджет</i>	12 337	12 292	99,6	7 872	20 164
Разделы работы – всего					
	279 055	271 785		743 501	
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(7 009)				
<i>Итого – оперативный бюджет</i>	272 046	271 785	99,9	743 501	1 015 286
Из Прочих поступлений					
	13 000	4 874	37,5		4 874
Всего оперативный бюджет – Штаб-квартира					
	285 046	276 659	97,1	743 501	1 020 160

Таблица 3 (продолжение)

Резюме бюджета и расходов по направлениям деятельности
за 2002–2003 гг. – по подразделениям

(в тыс. долл. США)

Африканское региональное бюро

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Инфекционные болезни					
Эпиднадзор за инфекционными болезнями	1 795	2 145		9 281	11 426
Профилактика, ликвидация и борьба с инфекционными болезнями	1 141	2 418		39 466	41 884
Научные исследования и разработки по инфекционным болезням	380	300			300
Малярия	1 131	685		38 843	39 528
Туберкулез	981	814		4 318	5 132
<i>Итого</i>	5 428	6 362		91 908	98 270
Перемещен. средства и нераспред. остаток	934				
<i>Оперативный бюджет</i>	6 362	6 362	100,0	91 908	98 270
Неинфекционные болезни и психическое здоровье					
Эпиднадзор, профилактика и ведение неинфекционных болезней	2 457	2 100		694	2 794
Табак	701	859		1 129	1 988
Укрепление здоровья	442	769		302	1 071
Инвалидность, профилакт. травм и реабилит.	275	476		967	1 443
Охрана псих. здоровья и злоупотреб. веществ.	1 351	922		197	1 119
<i>Итого</i>	5 226	5 126		3 289	8 415
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(100)				
<i>Оперативный бюджет</i>	5 126	5 126	100,0	3 289	8 415
Охрана здоровья в семье и общине					
Охрана здоровья детей и подростков	1 221	1 119		9 332	10 451
Научные исследования и разработка программ по репродуктивному здоровью	1 666	2 784		1 611	4 395
Обеспечение безопасной беременности	2 098	1 428		634	2 062
Охрана здоровья женщин	862	840		187	1 027
ВИЧ/СПИД	3 017	2 928		16 616	19 544
<i>Итого</i>	8 864	9 099		28 380	37 479
Перемещен. средства и нераспред. остаток	235				
<i>Оперативный бюджет</i>	9 099	9 099	100,0	28 380	37 479
Устойчивое развитие и здоровая окружающая среда					
Устойчивое развитие	1 132	1 672		4 427	6 099
Питание	682	878		85	963
Охрана здоровья и окружающая среда	2 254	2 473		26	2 499
Безопасность продуктов питания	150	241			241
Готовность к чрезвычай. ситуац. и ответ. меры	1 225	1 926		14 696	16 622
<i>Итого</i>	5 443	7 190		19 234	26 424
Перемещен. средства и нераспред. остаток	1 747				
<i>Оперативный бюджет</i>	7 190	7 190	100,0	19 234	26 424
Технология здравоохранения и фармацевтические препараты					
Основные лекарственные средства: доступ, качество и рациональное использование	1 609	1 541		3 315	4 856
Иммунизация и разработка вакцин	415	608		171 531	172 139
Безопасность крови и клиническ. технология	1 874	1 524		100	1 624
<i>Итого</i>	3 898	3 673		174 946	178 619
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(225)				
<i>Оперативный бюджет</i>	3 673	3 673	100,0	174 946	178 619

Таблица 3 (продолжение)

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Фактические данные и информация для политики					
Фактич. данные для политики здравоохран.	1 505	1 048		17	1 065
Вопросы руководства и распространение информации о здравоохранении	3 677	4 172		23	4 195
Политика в обл. науч. исслед. и ее развитие	716	230		76	306
Организация служб здравоохранения	7 512	6 997		3 566	10 563
<i>Итого</i>	13 410	12 447		3 682	16 129
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(963)				
<i>Оперативный бюджет</i>	12 447	12 447	100,0	3 682	16 129
Внешние связи и руководящие органы					
Руководящие органы	1 374	2 125			2 125
Мобилизация ресурсов, внешнее сотрудничество и партнерство	2 605	3 101		5 314	8 415
<i>Итого</i>	3 979	5 226		5 314	10 540
Перемещен. средства и нераспред. остаток	1 247				
<i>Оперативный бюджет</i>	5 226	5 226	100,0	5 314	10 540
Общее руководство					
Реформа бюджета и руководства	557	647		717	1 364
Укрепление кадровых ресурсов	2 442	2 310		1 903	4 213
Финансовое руководство	3 600	3 592		4 322	7 914
Информатика и службы инфраструктуры	12 378	15 484		13 366	28 850
<i>Итого</i>	18 977	22 033		20 308	42 341
Перемещен. средства и нераспред. остаток	3 056				
<i>Оперативный бюджет</i>	22 033	22 033	100,0	20 308	42 341
Генеральный директор, региональные директора и независимые функции					
Канцелярии Ген. директора и регион. директоров (включая ревизию, надзор и юридические подразделения)	1 084	1 331			1 331
Программы и инициативы Генерального директора и региональных директоров в области развития	630	553			553
<i>Итого</i>	1 714	1 884			1 884
Перемещен. средства и нераспред. остаток	170				
<i>Оперативный бюджет</i>	1 884	1 884	100,0		1 884
Разделы работы – всего					
Перемещен. средства и нераспред. остаток	66 939	73 040		347 061	
<i>Итого – оперативный бюджет</i>	6 101				
	73 040	73 040	100,0	347 061	420 101
Мероприятия на уровне стран					
Страновые программы	119 533	109 935		0 ^{a/}	109 935
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(9598)				
<i>Оперативный бюджет</i>	109 935	109 935	100,0	0	109 935
Всего – бюджет					
Перемещен. средства и нераспред. остаток	186 472	182 975		347 061	530 036
	(3 497)				
Всего – оперативный бюджет – страны Африки	182 975	182 975	100,0	347 061	530 036

^{a/} Прямые расходы по страновым программам из других источников на общую сумму в размере 140 342 000 долл. США занесены в те разделы деятельности, к которым они относятся.

Таблица 3 (продолжение)

Резюме бюджета и расходов по направлениям деятельности
за 2002–2003 гг. – по подразделениям

(в тыс. долл. США)

Региональное бюро для стран Америки	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Виды деятельности					
Инфекционные болезни					
Эпиднадзор за инфекционными болезнями	1 150	1 274		39	1 313
Профилактика, ликвидация и борьба с инфекционными болезнями	4 599	4 510		1 576	6 086
Научные исследования и разработки по инфекционным болезням	124	53		893	946
Малярия	545	403		1 226	1 629
Туберкулез	135	162		836	998
<i>Итого</i>	6 553	6 402		4 570	10 972
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(151)				
<i>Оперативный бюджет</i>	6 402	6 402	100,0	4 570	10 972
Неинфекционные болезни и психическое здоровье					
Эпиднадзор, профилактика и ведение неинфекционных болезней	340	550		239	789
Табак	400	697		576	1 273
Укрепление здоровья	492	1 150		327	1 477
Инвалидность, профилакт. травм и реабилит.		242		78	320
Охрана псих. здоровья и злоупотреб. веществ.	2 136	907		35	942
<i>Итого</i>	3 368	3 546		1 255	4 801
Перемещен. средства и нераспред. остаток	178				
<i>Оперативный бюджет</i>	3 546	3 546	100,0	1 255	4 801
Охрана здоровья в семье и общине					
Охрана здоровья детей и подростков	560	457		825	1 282
Научные исследования и разработка программ по репродуктивному здоровью		369		257	626
Обеспечение безопасной беременности	398	29		98	127
Охрана здоровья женщин		38		84	
ВИЧ/СПИД		43		979	1 022
<i>Итого</i>	958	936		2 243	3 179
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(22)				
<i>Оперативный бюджет</i>	936	936	100,0	2 243	3 179
Устойчивое развитие и здоровая окружающая среда					
Устойчивое развитие	793	700		90	790
Питание	1 186	1 043		191	1 234
Охрана здоровья и окружающая среда	1 634	1 735		67	1 802
Безопасность продуктов питания	418	460			460
Готовность к чрезвычай. ситуац. и ответ. меры				573	573
<i>Итого</i>	4 031	3 938		921	4 859
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(93)				
<i>Оперативный бюджет</i>	3 938	3 938	100,0	921	4 859
Технология здравоохранения и фармацевтические препараты					
Основные лекарственные средства: доступ, качество и рациональное использование	257	193		1 894	2 087
Иммунизация и разработка вакцин	1 378	1 344		1 804	3 148
Безопасность крови и клиническ. технология	405	456		46	502
<i>Итого</i>	2 040	1 993		3 744	5 737
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(47)				
<i>Оперативный бюджет</i>	1 993	1 993	100,0	3 744	5 737

Таблица 3 (продолжение)

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Фактические данные и информация для политики					
Фактич. данные для политики здравоохран.	1 315	1 313		23	1 336
Вопросы руководства и распространение информации о здравоохранении	2 227	2 068			2 068
Политика в обл. науч. исслед. и ее развитие	414	390		264	654
Организация служб здравоохранения	4 300	4 295		221	4 516
<i>Итого</i>	8 256	8 066		508	8 574
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(190)				
<i>Оперативный бюджет</i>	8 066	8 066	100,0	508	8 574
Внешние связи и руководящие органы					
Руководящие органы	286	62			
Мобилизация ресурсов, внешнее сотрудничество и партнерство	1 150	1 341		375	1 716
<i>Итого</i>	1 436	1 403		375	1 778
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(33)				
<i>Оперативный бюджет</i>	1 403	1 403	100,0	375	1 778
Общее руководство					
Реформа бюджета и руководства		24			
Укрепление кадровых ресурсов	802	940			940
Финансовое руководство	1 761	1 625			1 625
Информатика и службы инфраструктуры	3 111	2 955		385	3 340
<i>Итого</i>	5 674	5 544		385	5 929
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(130)				
<i>Оперативный бюджет</i>	5 544	5 544	100,0	385	5 929
Генеральный директор, региональные директора и независимые функции					
Канцелярии Ген. директора и регион. директоров (включая ревизию, надзор и юридические подразделения)	783	827		30	857
Программы и инициативы Генерального директора и региональных директоров в области развития	34				
<i>Итого</i>	817	827		30	857
Перемещен. средства и нераспред. остаток	10				
<i>Оперативный бюджет</i>	827	827	100,0	30	857
Разделы работы – всего					
Перемещен. средства и нераспред. остаток	33 133	32 655		14 031	
<i>Итого – оперативный бюджет</i>	(478)				
	32 655	32 655	100,0	14 031	46 686
Мероприятия на уровне стран					
Страновые программы	41 549	40 593		0 ^{a/}	40 593
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(956)				
<i>Оперативный бюджет</i>	40 593	40 593	100,0	0	40 593
Всего – бюджет					
Перемещен. средства и нераспред. остаток	74 682	73 248		14 031	87 279
	(1 434)				
Всего – оперативный бюджет – страны Америки	73 248	73 248	100,0	14 031	87 279

^{a/} Прямые расходы по страновым программам из других источников на общую сумму в размере 3 973 000 долл. США занесены в те разделы деятельности, к которым они относятся.

Таблица 3 (продолжение)

Резюме бюджета и расходов по направлениям деятельности
за 2002–2003 гг. – по подразделениям

(в тыс. долл. США)

Региональное бюро для стран Юго-Восточной Азии	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Виды деятельности					
Инфекционные болезни					
Эпиднадзор за инфекционными болезнями	737	1 420		1 606	3 026
Профилактика, ликвидация и борьба с инфекционными болезнями	727	787		4 944	5 731
Научные исследования и разработки по инфекционным болезням	100				
Малярия	396	358		3 828	4 186
Туберкулез	150	146		16 357	16 503
<i>Итого</i>	2 110	2 711		26 735	29 446
Перемещен. средства и нераспред. остаток	601				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 711	2 711	100,0	26 735	29 446
Неинфекционные болезни и психическое здоровье					
Эпиднадзор, профилактика и ведение неинфекционных болезней	150	181		245	426
Табак	429	617		601	1 218
Укрепление здоровья	487	531		128	659
Инвалидность, профилакт. травм и реабилит.	346	640		198	838
Охрана псих. здоровья и злоупотреб. веществ.	383	677		155	832
<i>Итого</i>	1 795	2 646		1 327	3 973
Перемещен. средства и нераспред. остаток	851				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 646	2 646	100,0	1 327	3 973
Охрана здоровья в семье и общине					
Охрана здоровья детей и подростков	414	1 140		1 056	2 196
Научные исследования и разработка программ по репродуктивному здоровью	100	50		1 219	1 269
Обеспечение безопасной беременности	514	564		142	706
Охрана здоровья женщин	323	543		11	554
ВИЧ/СПИД	441	637		2 434	3 071
<i>Итого</i>	1 792	2 934		4 862	7 796
Перемещен. средства и нераспред. остаток	1 142				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 934	2 934	100,0	4 862	7 796
Устойчивое развитие и здоровая окружающая среда					
Устойчивое развитие	853	861		375	1 236
Питание	426	595			595
Охрана здоровья и окружающая среда	989	1 544		512	2 056
Безопасность продуктов питания	106	151			151
Готовность к чрезвычай. ситуац. и ответ. меры	353	289		8 409	8 698
<i>Итого</i>	2 727	3 440		9 296	12 736
Перемещен. средства и нераспред. остаток	713				
<i>Оперативный бюджет</i>	3 440	3 440	100,0	9 296	12 736
Технология здравоохранения и фармацевтические препараты					
Основные лекарственные средства: доступ, качество и рациональное использование	431	376		650	1 026
Иммунизация и разработка вакцин	435	181		56 960	57 141
Безопасность крови и клиническ. технология	468	877		282	1 159
<i>Итого</i>	1 334	1 434		57 892	59 326
Перемещен. средства и нераспред. остаток	100				
<i>Оперативный бюджет</i>	1 434	1 434	100,0	57 892	59 326

Таблица 3 (продолжение)

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Фактические данные и информация для политики					
Фактич.данные для политики здравоохран.	1 189	1 058		291	1 349
Вопросы руководства и распространение информации о здравоохранении	868	850		323	1 173
Политика в обл.науч.исслед.и ее развитие	1 069	1 055		393	1 448
Организация служб здравоохранения	2 573	2 694		97	2 791
<i>Итого</i>	5 699	5 657		1 104	6 761
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(42)				
<i>Оперативный бюджет</i>	5 657	5 657	100,0	1 104	6 761
Внешние связи и руководящие органы					
Руководящие органы	300	289			289
Мобилизация ресурсов, внешнее сотрудничество и партнерство	741	191		1 067	1 258
<i>Итого</i>	1 041	480		1 067	1 547
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(561)				
<i>Оперативный бюджет</i>	480	480	100,0	1 067	1 547
Общее руководство					
Реформа бюджета и руководства	776	754		113	867
Укрепление кадровых ресурсов	708	684		257	941
Финансовое руководство	849	849		313	1 162
Информатика и службы инфраструктуры	3 041	3 421		3 355	6 776
<i>Итого</i>	5 374	5 708		4 038	9 746
Перемещен.средства и нераспред.остаток	334				
<i>Оперативный бюджет</i>	5 708	5 708	100,0	4 038	9 746
Генеральный директор, региональные директора и независимые функции					
Канцелярии Ген.директора и регион. директоров (включая ревизию, надзор и юридические подразделения)	956	1 106		79	1 185
Программы и инициативы Генерального директора и региональных директоров в области развития	428	390		54	444
<i>Итого</i>	1 384	1 496		133	1 629
Перемещен.средства и нераспред.остаток	112				
<i>Оперативный бюджет</i>	1 496	1 496	100,0	133	1 629
Разделы работы – всего					
Перемещен.средства и нераспред.остаток	23 256	26 506		106 454	
<i>Итого – оперативный бюджет</i>	3 250				
	26 506	26 506	100,0	106 454	132 960
Мероприятия на уровне стран					
Страновые программы	69 766	64 716		0 ^{a/}	64 716
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(5 050)				
<i>Оперативный бюджет</i>	64 716	64 716	100,0	0	64 716
Всего – бюджет					
Перемещен.средства и нераспред.остаток	93 022	91 222		106 454	197 676
	(1 800)				
Всего – оператив.бюджет – Юго-Восточная Азия	91 222	91 222	100,0	106 454	197 676

^{a/} Прямые расходы по страновым программам из других источников на общую сумму в размере 83 933 000 долл. США занесены в те разделы деятельности, к которым они относятся.

Таблица 3 (продолжение)

**Резюме бюджета и расходов по направлениям деятельности
за 2002–2003 гг. – по подразделениям**

(в тыс. долл. США)

Европейское региональное бюро

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Инфекционные болезни					
Эпиднадзор за инфекционными болезнями		398		674	1 072
Профилактика, ликвидация и борьба с инфекционными болезнями				57	57
Научные исследования и разработки по инфекционным болезням					
Малярия	30	8		1 489	1 497
Туберкулез	827	577		6 217	6 794
<i>Итого</i>	857	983		8 437	9 420
Перемещен. средства и нераспред. остаток	126				
<i>Оперативный бюджет</i>	983	983		8 437	9 420
Неинфекционные болезни и психическое здоровье					
Эпиднадзор, профилактика и ведение неинфекционных болезней	328	360		676	1 036
Табак	328	523		1 745	2 268
Укрепление здоровья	550	686		830	1 516
Инвалидность, профилакт. травм и реабилит.		11			
Охрана псих. здоровья и злоупотреб. веществ.	1 086	855		961	1 816
<i>Итого</i>	2 292	2 435		4 212	6 636
Перемещен. средства и нераспред. остаток	143				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 435	2 435		4 212	6 647
Охрана здоровья в семье и общине					
Охрана здоровья детей и подростков	458	415		1 358	1 773
Научные исследования и разработка программ по репродуктивному здоровью		64		290	354
Обеспечение безопасной беременности	400	482		330	812
Охрана здоровья женщин	328	48		95	143
ВИЧ/СПИД	1 132	1 054		2 605	3 659
<i>Итого</i>	2 318	2 063		4 678	6 741
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(255)				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 063	2 063		4 678	6 741
Устойчивое развитие и здоровая окружающая среда					
Устойчивое развитие	458	648		2 911	3 559
Питание	458	410		234	644
Охрана здоровья и окружающая среда	2 720	2 502		10 441	12 943
Безопасность продуктов питания	500	328		4	332
Готовность к чрезвычай. ситуац. и ответ. меры	550	459		15 491	15 950
<i>Итого</i>	4 686	4 347		29 081	33 428
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(339)				
<i>Оперативный бюджет</i>	4 347	4 347		29 081	33 428
Технология здравоохранения и фармацевтические препараты					
Основные лекарственные средства: доступ, качество и рациональное использование	458	543		1 227	1 770
Иммунизация и разработка вакцин	723	1 129		7 980	9 109
Безопасность крови и клиническ. технология	871	404		39	443
<i>Итого</i>	2 052	2 076		9 246	11 322
Перемещен. средства и нераспред. остаток	24				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 076	2 076		9 246	11 322

Таблица 3 (продолжение)

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Фактические данные и информация для политики					
Фактич. данные для политики здравоохран.	3 532	4 084		5 585	9 669
Вопросы руководства и распространение информации о здравоохранении	4 804	4 668		136	4 804
Политика в обл. науч. исслед. и ее развитие	346	201		2 306	2 507
Организация служб здравоохранения	2 893	1 634		3 271	4 905
<i>Итого</i>	11 575	10 587		11 298	21 885
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(988)				
<i>Оперативный бюджет</i>	10 587	10 587	100,0	11 298	21 885
Внешние связи и руководящие органы					
Руководящие органы	648	676		30	706
Мобилизация ресурсов, внешнее сотрудничество и партнерство	968	1 108		1 166	2 274
<i>Итого</i>	1 616	1 784		1 196	2 980
Перемещен. средства и нераспред. остаток	168				
<i>Оперативный бюджет</i>	1 784	1 784	100,0	1 196	2 980
Общее руководство					
Реформа бюджета и руководства	1 206	1 340		89	1 429
Укрепление кадровых ресурсов	2 253	2 240		89	2 329
Финансовое руководство	1 506	1 229		297	1 526
Информатика и службы инфраструктуры	8 751	7 566		4 463	12 029
<i>Итого</i>	13 716	12 375		4 938	17 313
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(1 341)				
<i>Оперативный бюджет</i>	12 375	12 375	100,0	4 938	17 313
Генеральный директор, региональные директора и независимые функции					
Канцелярии Ген. директора и регион. директоров (включая ревизию, надзор и юридические подразделения)	1 094	1 093		87	1 180
Программы и инициативы Генерального директора и региональных директоров в области развития	900	918			918
<i>Итого</i>	1 994	2 011		87	2 098
Перемещен. средства и нераспред. остаток	17				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 011	2 011	100,0	87	2 098
Разделы работы – всего					
Перемещен. средства и нераспред. остаток	41 106	38 661		73 173	
<i>Итого – оперативный бюджет</i>	(2 445)				
	38 661	38 661	100,0	73 173	111 834
Мероприятия на уровне стран					
Страновые программы	11 665	13 198		0 ^{a/}	13 198
Перемещен. средства и нераспред. остаток	1 533				
<i>Оперативный бюджет</i>	13 198	13 198	100,0	0	13 198
Всего – бюджет					
Перемещен. средства и нераспред. остаток	52 771	51 859		73 173	125 032
	(912)				
Всего – оперативный бюджет – страны Европы	51 859	51 859	100,0	73 173	125 032

^{a/} Прямые расходы по страновым программам из других источников на общую сумму в размере 23 779 000 долл. США занесены в те разделы деятельности, к которым они относятся..

Таблица 3 (продолжение)

Резюме бюджета и расходов по направлениям деятельности
за 2002–2003 гг. – по подразделениям

(в тыс. долл. США)

Региональное бюро для стран Восточного Средиземноморья	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Виды деятельности					
Инфекционные болезни					
Эпиднадзор за инфекционными болезнями	447	363		885	1 248
Профилактика, ликвидация и борьба с инфекционными болезнями	650	653		1 166	1 819
Научные исследования и разработки по инфекционным болезням				160	160
Малярия	640	223		6 985	7 208
Туберкулез	433	364		3 608	3 972
<i>Итого</i>	2 170	1 603		12 804	14 407
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(567)				
<i>Оперативный бюджет</i>	1 603	1 603	100,0	12 804	14 407
Неинфекционные болезни и психическое здоровье					
Эпиднадзор, профилактика и ведение неинфекционных болезней	480	418		985	1 403
Табак	417	426		509	935
Укрепление здоровья	700	1 055		98	1 153
Инвалидность, профилакт. травм и реабилит.	357	307		92	399
Охрана псих. здоровья и злоупотреб. веществ.	472	434		44	478
<i>Итого</i>	2 426	2 640		1 728	4 368
Перемещен. средства и нераспред. остаток	214				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 640	2 640	100,0	1 728	4 368
Охрана здоровья в семье и общине					
Охрана здоровья детей и подростков	387	93		1 011	1 104
Научные исследования и разработка программ по репродуктивному здоровью	57	29		677	706
Обеспечение безопасной беременности	580	388		129	517
Охрана здоровья женщин	295	30			30
ВИЧ/СПИД	567	402		2 616	3 018
<i>Итого</i>	1 886	942		4 433	5 375
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(944)				
<i>Оперативный бюджет</i>	942	942	100,0	4 433	5 375
Устойчивое развитие и здоровая окружающая среда					
Устойчивое развитие	508	1 022		372	1 394
Питание	261	367		940	1 307
Охрана здоровья и окружающая среда	1 521	2 926		1 510	4 436
Безопасность продуктов питания	372	41		94	135
Готовность к чрезвычай. ситуац. и ответ. меры	265	802		48 494 ^{a/}	49 296
<i>Итого</i>	2 927	5 158		51 410	56 568
Перемещен. средства и нераспред. остаток	2 231				
<i>Оперативный бюджет</i>	5 158	5 158	100,0	51 410	56 568
Технология здравоохранения и фармацевтические препараты					
Основные лекарственные средства: доступ, качество и рациональное использование	517	337		426	763
Иммунизация и разработка вакцин	449	360		64 197	64 557
Безопасность крови и клиническ. технология	655	439		131	570
<i>Итого</i>	1 621	1 136		64 754	65 890
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(485)				
<i>Оперативный бюджет</i>	1 136	1 136	100,0	64 754	65 890

a/ См. Таблицу 1, примечание d/.

Таблица 3 (продолжение)

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Фактические данные и информация для политики					
Фактич. данные для политики здравоохран.	959	699		246	945
Вопросы руководства и распространение информации о здравоохранении	1 348	1 743		225	1 968
Политика в обл. науч. исслед. и ее развитие	453	1 442		4	1 446
Организация служб здравоохранения	4 771	3 793		3 424	7 217
<i>Итого</i>	7 531	7 677		3 899	11 576
Перемещен. средства и нераспред. остаток	146				
<i>Оперативный бюджет</i>	7 677	7 677	100,0	3 899	11 576
Внешние связи и руководящие органы					
Руководящие органы	230	393			393
Мобилизация ресурсов, внешнее сотрудничество и партнерство	745	2 690		1 312	4 002
<i>Итого</i>	975	3 083		1 312	4 395
Перемещен. средства и нераспред. остаток	2 108				
<i>Оперативный бюджет</i>	3 083	3 083	100,0	1 312	4 395
Общее руководство					
Реформа бюджета и руководства	690	511		7	518
Укрепление кадровых ресурсов	1 051	853		108	961
Финансовое руководство	1 341	1 013		11	1 024
Информатика и службы инфраструктуры	5 372	5 259		3 388	8 647
<i>Итого</i>	8 454	7 636		3 514	11 150
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(818)				
<i>Оперативный бюджет</i>	7 636	7 636	100,0	3 514	11 150
Генеральный директор, региональные директора и независимые функции					
Канцелярии Ген. директора и регион. директоров (включая ревизию, надзор и юридические подразделения)	1 546	1 523		74	1 597
Программы и инициативы Генерального директора и региональных директоров в области развития	1 022	1 229			1 229
<i>Итого</i>	2 568	2 752		74	2 826
Перемещен. средства и нераспред. остаток	184				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 752	2 752	100,0	74	2 826
Разделы работы – всего					
Перемещен. средства и нераспред. остаток	30 558	32 627		143 928	
<i>Итого – оперативный бюджет</i>	2 069				
	32 627	32 627	100,0	143 928	176 555
Мероприятия на уровне стран					
Страновые программы	52 832	49 837		0 ^{b/}	49 837
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(2 995)				
<i>Оперативный бюджет</i>	49 837	49 837	100,0	0	49 837
Всего – бюджет					
Перемещен. средства и нераспред. остаток	83 390	82 464		143 928	226 392
	(926)				
Всего – оперативный бюджет – страны Восточного Средиземноморья					
	82 464	82 464	100,0	143 928	226 392

^{b/} Прямые расходы по страновым программам из других источников на общую сумму в размере 98 265 000 долл. США занесены в те разделы деятельности, к которым они относятся.

Таблица 3 (продолжение)

Резюме бюджета и расходов по направлениям деятельности
за 2002–2003 гг. – по подразделениям

(в тыс. долл. США)

Региональное бюро для стран Западной части Тихого океана Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Инфекционные болезни					
Эпиднадзор за инфекционными болезнями	686	1 697		4 561	6 258
Профилактика, ликвидация и борьба с инфекционными болезнями	310	787		2 190	2 977
Научные исследования и разработки по инфекционным болезням				102	102
Малярия	944	948		5 310	6 258
Туберкулез	993	743		4 226	4 969
<i>Итого</i>	2 933	4 175		16 389	20 564
Перемещен. средства и нераспред. остаток	1 242				
<i>Оперативный бюджет</i>	4 175	4 175	100,0	16 389	20 564
Неинфекционные болезни и психическое здоровье					
Эпиднадзор, профилактика и ведение неинфекционных болезней	1 262	787		493	1 280
Табак	250	352		1 597	1 949
Укрепление здоровья	1 035	897		361	1 258
Инвалидность, профилакт. травм и реабилит.	91	76		34	110
Охрана псих. здоровья и злоупотреб. веществ.	292	484		196	680
<i>Итого</i>	2 930	2 596		2 681	5 277
Перемещен. средства и нераспред. остаток	(334)				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 596	2 596	100,0	2 681	5 277
Охрана здоровья в семье и общине					
Охрана здоровья детей и подростков	563	481		920	1 401
Научные исследования и разработка программ по репродуктивному здоровью	593	426		3 246	3 672
Обеспечение безопасной беременности	200	269		274	543
Охрана здоровья женщин		10		(5)	5
ВИЧ/СПИД	645	969		3 116	4 085
<i>Итого</i>	2 001	2 155		7 551	9 706
Перемещен. средства и нераспред. остаток	154				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 155	2 155	100,0	7 551	9 706
Устойчивое развитие и здоровая окружающая среда					
Устойчивое развитие				209	209
Питание	430	538		383	921
Охрана здоровья и окружающая среда	2 192	2 245		307	2 552
Безопасность продуктов питания	347	424		360	784
Готовность к чрезвычай. ситуац. и ответ. меры	97	93		1 032	1 125
<i>Итого</i>	3 066	3 300		2 291	5 591
Перемещен. средства и нераспред. остаток	234				
<i>Оперативный бюджет</i>	3 300	3 300	100,0	2 291	5 591
Технология здравоохранения и фармацевтические препараты					
Основные лекарственные средства: доступ, качество и рациональное использование	743	831		677	1 508
Иммунизация и разработка вакцин	1 051	1 293		11 816	13 109
Безопасность крови и клиническ. технология	272	325		631	956
<i>Итого</i>	2 066	2 449		13 124	15 573
Перемещен. средства и нераспред. остаток	383				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 449	2 449	100,0	13 124	15 573

Таблица 3 (продолжение)

Виды деятельности	Регулярный бюджет			Другие источники	Итого
	Программный бюджет	Расходы	%	Расходы	Расходы
Фактические данные и информация для политики					
Фактич.данные для политики здравоохран.	553	922		541	1 463
Вопросы руководства и распространение информации о здравоохранении	2 387	1 516			1 516
Политика в обл.науч.исслед.и ее развитие	546	296			296
Организация служб здравоохранения	3 883	3 855		1 712	5 567
<i>Итого</i>	7 369	6 589		2 253	8 842
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(780)				
<i>Оперативный бюджет</i>	6 589	6 589	100,0	2 253	8 842
Внешние связи и руководящие органы					
Руководящие органы	465	485			485
Мобилизация ресурсов, внешнее сотрудничество и партнерство	1 931	1 566		13 269	14 835
<i>Итого</i>	2 396	2 051		13 269	15 320
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(345)				
<i>Оперативный бюджет</i>	2 051	2 051	100,0	13 269	15 320
Общее руководство					
Реформа бюджета и руководства		399		158	557
Укрепление кадровых ресурсов	727	707		274	981
Финансовое руководство	1 409	533		84	617
Информатика и службы инфраструктуры	5 620	5 457		737	6 194
<i>Sub total</i>	7 756	7 096		1 253	8 349
Transfers effected and unallocated balance	(660)				
<i>Operational budget</i>	7 096	7 096	100,0	1 253	8 349
Генеральный директор, региональные директора и независимые функции					
Канцелярии Ген.директора и регион. директоров (включая ревизию, надзор и юридические подразделения)	1 085	840			840
Программы и инициативы Генерального директора и региональных директоров в области развития	1 000	656			656
<i>Итого</i>	2 085	1 496			1 496
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(589)				
<i>Оперативный бюджет</i>	1 496	1 496	100,0		1 496
Разделы работы – всего					
Перемещен.средства и нераспред.остаток	32 602	31 907		58 811	
<i>Итого – оперативный бюджет</i>	(695)				
	31 907	31 907	100,0	58 811	90 718
Мероприятия на уровне стран					
Страновые программы	40 660	40 068		0 ^{a/}	40 068
Перемещен.средства и нераспред.остаток	(592)				
<i>Оперативный бюджет</i>	40 068	40 068	100,0	0	40 068
Всего – бюджет					
Перемещен.средства и нераспред.остаток	73 262	71 975		58 811	130 786
	(1 287)				
Всего – оперативный бюджет – страны Западной части Тихого океана					
	71 975	71 975	100,0	58 811	130 786

^{a/} Прямые расходы по страновым программам из других источников на общую сумму в размере 18 671 000 долл. США занесены в те разделы деятельности, к которым они относятся.

Таблица 4

Международная программа здравоохранения: Расходы по источникам финансирования

(в тыс. долл. США)

	2002–2003 гг.	%	2000–2001 гг.	%
Расходы по источникам финансирования				
Регулярный бюджет	827 401	35,7	820 393	37,7
<i>Другие источники:</i>				
Добровольный фонд укрепления здоровья	1 016 559	43,9	945 089	43,4
Специальный счет Фонда обновления ВОЗ	(51)		2 655	0,1
Доверительный фонд для Глобальной программы по СПИДу	(33)		(1 073)	
Программа борьбы с онхоцеркозом	12 580	0,5	27 821	1,3
Африканская программа борьбы с онхоцеркозом	20 414	0,9	18 418	0,8
Доверительный фонд здравоохранения Сасакавы	10 268	0,4	10 703	0,5
ИТБ ^{a/}	61 418	2,7	59 195	2,7
ПВН ^{b/}	27 410	1,2	28 011	1,3
Источники Организации Объединенных Наций:				
Целевой фонд ООН для оказания чрезвычай. помощи Афганистану	8		275	
Детский фонд ООН	5 326	0,2	1 772	0,1
Программа развития ООН	4 733	0,2	4 320	0,2
Программа ООН по окружающей среде	968		305	
Международная программа ООН по борьбе с наркотич. средствами	780		1 016	
Фонд ООН для деятельности в области народонаселения	9 552	0,4	10 785	0,5
Доверительный фонд ООН для оказания помощи Ливану			2	
Программа ООН по Ираку SCR 986	108 474	4,7		
Доверительный фонд служб снабжения				
Программа по Ираку	18 524	0,8	69 744	3,2
Все другие	2 179	0,1	1 279	0,1
Младшие сотрудники категории специалистов	6 231	0,3	6 571	0,3
Другие доверительные фонды				
Программа по Ираку	347		24 817	1,1
Все другие	42 085	1,8	60 297	2,8
Специальный счет поступлений от патентной политики	100	0,0	150	0,0
Специальный счет расходов на обслуживание	121 977	5,3	67 786	3,1
Фонд безопасности	6 961	0,3		
Фонд информационной технологии	482			
Оборотный фонд реализации	7 535	0,3	1 040	0,0
Программы, финансируемые с помощью ассигнований из непредвиденных источников	2 531	0,1	15 209	0,7
<i>Итого – Другие источники</i>	1 487 358	64,3	1 356 187	62,3
Итого расходов	2 314 759	100,0	2 176 580	100,0
За вычетом: Исключений (см. Отчет I)	(267 125)		(66 512)	
Всего – Международная программа здравоохранения	2 047 634		2 110 068	

^{a/} ИТБ: Доверительный фонд для Специальной программы ПРООН/Всемирного банка/ВОЗ по научным исследованиям и подготовки специалистов по тропическим болезням.

^{b/} ПВН: Доверительный фонд для Специальной программы ПРООН/ЮНФПА/ВОЗ/Всемирного банка по научным исследованиям, разработкам и подготовке кадров в области воспроизводства населения.

Таблица 5

**Действующий рабочий регулярный бюджет,
источники финансирования и финансовые результаты**

(в тыс. долл. США)

	2002–2003 гг.	2000–2001 гг.
Утвержденный бюджет и плановое финансирование		
Общий утвержденный бюджет	855 654	842 629
Источники финансирования:		
Обязательные взносы государств-членов в действующий рабочий бюджет	792 526	835 373
Возмещение накладных расходов по программам	500	1 700
Ассигнования из прочих поступлений	49 732	
Ассигнования из непредвиденных поступлений	12 896	5 556
<i>Всего на финансирование бюджета</i>	855 654	842 629
Финансовые результаты по бюджету		
Общий утвержденный бюджет	855 654	842 629
Использование механизма компенсации обменных курсов – чистые перемещения на Счет непредвиденных поступлений (резолюция WHA52.20)		(12 102)
<i>Действующий рабочий бюджет</i>	855 654	830 527
<i>За вычетом:</i> Общих понесенных расходов	830 401	820 393
<i>Свободный от обязательств остаток ассигнований</i>	25 253	10 134
Дефицит поступлений		
Поступления обязательных взносов в действующий рабочий бюджет	742 618	771 052
Другие поступления (возмещение накладных расходов по программам и ассигнования за прочих/непредвиденных поступлений)	55 039	7 256
Механизм компенсации колебаний обменных курсов – чистые перечисления на Счет непредвиденных поступлений (резолюция WHA52.20)		(12 102)
Общие поступления в действующий рабочий бюджет	797 657	766 206
Общая сумма понесенных расходов	(830 401)	(820 393)
<i>Дефицит поступлений</i>	(32 744) ^{a/}	(54 187)

a/ Дефицит поступлений покрыт частично за счет имевшегося остатка в Фонде оборотных средств (31 000 000 долл. США), а остальная часть в сумме 1 743 968 долл. США была обеспечена за счет внутренних займов из других средств ВОЗ до получения невыплаченных обязательных взносов.

Таблица 6

**Финансовое исполнение по статьям расходов
и источникам финансирования за 2002–2003 гг.**

(в тыс. долл. США и процентах)

Статья расходов	Источники финансирования									
	Регулярный бюджет		Добровольный фонд укрепления здоровья		Источники ООН		Другие фонды		Итого	
		%		%		%		%		%
Заработная плата и обычные расходы на персонал	411 124	49,7	95 289	9,4	6 615	5,1	80 880	23,8	593 908	25,6
Сотрудники по краткосрочному найму	104 192	12,6	173 100	17,0	13 048	10,0	49 776	14,6	340 116	14,7
Консультанты	9 292	1,1	37 198	3,7	7 049	5,4	3 508	1,0	57 047	2,5
Временные советники	11 770	1,4	38 089	3,7	603	0,5	9 973	2,9	60 435	2,6
Члены комитетов экспертов, исследовательских и научных групп	755	0,1	161		16		11		943	
Делегаты и члены руководящих органов	440	0,1	3				2		445	
Командировки	24 118	2,9	39 641	3,9	926	0,7	7 862	2,3	72 547	3,1
Научно-исследовательские контракты	1 841	0,2	23 757	2,3	502	0,4	28 988	8,5	55 088	2,4
Услуги по контрактам в области перевода, печатания, обработки данных, мероприятий с привлечением авиасредств и в других областях	72 078	8,7	132 302	13,0	8 763	6,7	38 338	11,2	251 481	10,9
Поставки и материалы, аренда и эксплуатация помещений и оборудования, канцелярские принадлежности, коммуникационные услуги и средства связи	84 273	10,2	112 544	11,1	26 864	20,7	77 290	22,7	300 971	13,0
Поставки – взносы натурой			80 818	8,0					80 818	3,5
Приобретение мебели и оборудования	25 327	3,1	33 477	3,3	66 828	51,6	14 054	4,1	139 686	6,0
Приобретение и улучшение помещений	431	0,1	1 730	0,2	48		1 561	0,5	3 770	0,2
Стипендии и другие виды учебной деятельности	35 946	4,3	22 962	2,3	754	0,6	5 911	1,7	65 573	2,8
Субсидирование местных издержек	41 427	5,0	233 518	23,0	21 914	16,9	19 881	5,8	316 740	13,7
Прямое финансовое сотрудничество	599	0,1	42						641	
Общие расходы по проектам – страны Америки	28 902	3,5	8 166	0,8	36		1 913	0,6	39 017	1,7
– другие			(99 972)	(9,9)	(32 678)	(25,2)	(16 540)	(4,8)	(149 190)	(6,4)
Операции по хеджированию	(37 888)	(4,6)							(37 888)	(1,6)
Другие виды расходов, включая накладные расходы по программам и расходы в связи с мероприятиями, проводимыми совместно с ООН	12 775	1,5	83 734	8,2	8 553	6,6	17 550	5,1	122 612	5,3
Итого	827 402	100,0	1 016 559	100,0	129 841	100,0	340 958	100,0	2 314 760	100,0

За вычетом: Исключения (см. Отчет I)

Перечисления между программами технического сотрудничества (162 966)

Накладные расходы по программам (104 158)

Всего – Международная программа здравоохранения 2 047 634

Глоссарий бюджетных и финансовых терминов 2002–2003 гг.

В данном глоссарии бюджетных и финансовых терминов содержится объяснение основных терминов, используемых в двух документах, которые определяют финансовые рамки ВОЗ. Программный бюджет утверждается Ассамблеей здравоохранения и представляет собой план работы Организации на двухгодичный период в программном и финансовом выражении. Финансовый отчет, который ревизуется один раз в два года, содержит информацию о фактических расходах Организации и показывает информацию об активах и пассивах на конец двухгодичного периода. Отчет Внешнего ревизора представляется вместе с Финансовым отчетом и дает возможность государствам-членам и другим пользователям Финансового отчета удостовериться в том, что была проведена независимая ревизия, и обратить внимание на любые важные вопросы. Внешний ревизор представляет также свое заключение в отношении того, достоверно ли Финансовый отчет отражает финансовое положение по всем аспектам деятельности Организации. Ассамблея здравоохранения принимает к сведению Финансовый отчет Организации вместе с отчетом Внешнего ревизора.

Термин	Определение
<i>Метод условного начисления</i>	Метод регистрации операций, в соответствии с которым поступления и расходы отражаются в счетах на момент их возникновения.
<i>Ассигнования</i>	Сумма, утвержденная Ассамблеей здравоохранения путем голосования на конкретную цель в течение финансового периода. Она представляет собой максимальную величину, на которую могут браться обязательства.
<i>Взносы</i>	Взносы устанавливаются для государств-членов на основе резолюции об ассигнованиях Ассамблеи здравоохранения в соответствии со шкалой взносов, утвержденной Ассамблеей здравоохранения.
<i>Бюджет</i>	Выраженный в финансовых терминах план для выполнения программы деятельности в течение указанного периода.
<i>Действующий рабочий бюджет</i>	Действующий рабочий бюджет представляет собой утвержденный Регулярный бюджет, по отношению к которому Генеральный директор имеет право принимать обязательства и производить перемещения между разделами ассигнований.
<i>Хеджирование обменных курсов валют</i>	Принимая резолюцию об ассигнованиях на 2002–2003 гг., Ассамблея здравоохранения также одобрила механизм хеджирования обменных курсов валют вместо механизма компенсации колебаний обменных курсов. Этот механизм имеет целью обеспечить уровень бюджета, необходимый для осуществления мероприятий, предусмотренных в бюджете и одобренных Ассамблеей здравоохранения, независимо от воздействия любых колебаний курсов валют по отношению к доллару США.
<i>Расходы</i>	Расходы за финансовый период – это общая сумма обязательств. Она представляет собой сумму выплат и непогашенных обязательств, взятых по отношению к ассигнованиям или выделенным средствам за данный период.
<i>Фондовый учет</i>	Метод учета, согласно которому средства по каждому фонду регистрируются в качестве отдельной финансовой и учетной единицы с отдельной самоуравновешивающей группой счетов.

Термин	Определение
<i>Авансовый счет</i>	Банковский счет, который периодически пополняется для обеспечения наличия заранее оговоренного остатка наличных средств. Авансовые счета обычно используются для производства платежей в местах расположения страновых бюро.
<i>Внутренние займы</i>	Механизм, с помощью которого для финансирования исполнения регулярного бюджета – в случае полного использования Фонда оборотных средств и до получения обязательных взносов – используются средства, полученные из других источников. Внутренние займы погашаются, когда государства-члены выплачивают свои задолженности по обязательным взносам.
<i>Обязательство/непогашенное обязательство</i>	Обязательство представляет собой обязательный платеж или договорное обязательство, создающее финансовую ответственность по отношению к ресурсам Организации. непогашенное обязательство представляет собой ту часть обязательства, в отношении которой платеж не был произведен, то есть непоплаченное обязательство.
<i>Оперативный бюджет</i>	Сумма Действующего рабочего бюджета, которая выделена на осуществление программ.
<i>Возобновляемый фонд</i>	Фонд, созданный для того, чтобы доходы от установленной деятельности можно было использовать для покрытия расходов по этой деятельности. Любые излишки могут переноситься на будущий период.
<i>Экономия на непогашенных обязательствах</i>	Остаток в непогашенных обязательствах после выплаты всех причитающихся сумм по этим обязательствам.
<i>Свободный от обязательств остаток</i>	Та часть ассигнований, взносов или выделенных средств, в отношении которой не были приняты обязательства.
<i>Свободный от обязательств остаток ассигнований по регулярному бюджету</i>	Свободный от обязательств остаток ассигнований по Регулярному бюджету на конец финансового периода может обеспечиваться средствами либо полностью или частично, либо не обеспечиваться в зависимости от состояния поступления обязательных взносов. Любой свободный от обязательств и обеспеченный средствами остаток ассигнований по регулярному бюджету зачисляется в кредит непредвиденных поступлений. Необеспеченная часть свободного от обязательств остатка ассигнований по Регулярному бюджету представляет собой сумму Действующего рабочего бюджета, которая не может быть реализована. Необеспеченная часть зачисляется в кредит непредвиденных поступлений только после получения невыплаченных обязательных взносов.
<i>Фонд оборотных средств</i>	Фонд, созданный Ассамблеей здравоохранения для финансирования осуществления регулярного бюджета до получения обязательных взносов. Заимствованные из этого Фонда средства возмещаются, когда государства-члены выплатят свои задолженности по обязательным взносам.

***ОТЧЕТ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА
ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ***

ОТЧЕТ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ О ФИНАНСОВЫХ ОПЕРАЦИЯХ ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ ЗА ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ 2002 г. ПО 31 ДЕКАБРЯ 2003 г.

ВВЕДЕНИЕ

1. Проведение ревизии Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) за финансовые периоды 2000–2001 гг. и 2002–2003 гг., в соответствии с резолюцией WHA52.8 Пятьдесят второй сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, было поручено Генеральному ревизору Южно-Африканской Республики.
2. Результаты ревизионной работы, выполненной в ходе первого года финансового периода, были препровождены Пятьдесят шестой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в документе A56/29. В течение второго года финансового периода была проведена ревизия региональных бюро и некоторых страновых бюро на местах, и завершена окончательная ревизия финансовых отчетов. Настоящий полный отчет, подготовленный мною, имеет целью проинформировать Всемирную ассамблею здравоохранения о существенных вопросах, возникших в ходе внешней ревизии за финансовый период 2002–2003 годов.
3. За прошедшие восемь лет я отметил целый ряд изменений, которые произошли в ВОЗ, включая улучшение различных аспектов корпоративной системы управления. Это, например, проявляется в более упорядоченном и целенаправленном взаимодействии с системой внешней ревизии, в повышении уровня соблюдения стандартов внутренней ревизии и в постоянном рассмотрении внешней отчетности администрацией. В течение моего срока полномочий я имел честь работать в тесном контакте с тремя генеральными директорами, и в этой связи я хотел бы пожелать д-ру Ли всяческих успехов в его дальнейшей работе по решению этих вопросов.
4. Я могу еще раз гарантировать на основании проведенной нами внешней ревизии счетов, что финансовая документация ВОЗ достоверна и ведется надлежащим образом и что внутренний контроль осуществляется в соответствии с установленными требованиями. В этой связи я выразил безоговорочное заключение по финансовым отчетам за период, завершившийся 31 декабря 2003 года. Как указывается в заключении о ревизии, я хотел бы все же выразить озабоченность по одному вопросу. Речь идет в данном случае о ведении полной и достоверной отчетности по оборудованию длительного пользования. Этот вопрос более подробно рассматривается в пунктах 53–57 настоящего отчета.
5. Финансовая ревизия была дополнена различными позитивными и дополнительными процедурами, которые в самое последнее время касались таких вопросов, как контроль информационной сети и системы безопасности, рациональное использование имеющихся знаний, кадровые ресурсы и другие аспекты.
6. Вместе с тем, следует отметить целый ряд важных мер, которые, хотя и приняты Секретариатом, реализуются, вопреки ожиданиям, медленно. Этим вопросам, которые нашли отражение в настоящем отчете, необходимо уделить безотлагательное внимание, с тем чтобы рекомендованные улучшения были доведены до конца.
7. Настоящий отчет состоит из нескольких частей, в которых объединены мои замечания по областям полномочий и методам ревизии; вопросам управления; финансовому обзору; формированию стратегического бюджета и управлению программами; финансовым вопросам и вопросам соблюдения, а также по некоторым другим вопросам управления.
8. Это мой второй и последний срок моих полномочий. На основании резолюции WHA56.8 на следующие два финансовых периода на эту должность назначен Контролер и Генеральный ревизор Индии. Вместе со своим преемником мы уже приступили к мероприятиям по плавной передаче дел, связанных с ревизией, и я ему желаю всяческих успехов в его будущей работе. В ходе моего срока полномочий возникали некоторые сложные и трудные вопросы, связанные с ревизией, которые нуждались в обсуждении, и в этой связи я хотел бы выразить признательность сотрудникам Секретариата за их конструктивную помощь во всей этой работе.

9. Я также благодарен за предоставленную мне возможность оказать услуги, связанные с независимой внешней ревизией, этому всемирно известному специализированному учреждению системы Организации Объединенных Наций и за решительную поддержку, которую я получил во время моей работы со стороны государств-членов. В этой связи я с удовлетворением представляю отчет о финансовых операциях, в соответствии с положением XIV Положений о финансах, Пятьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения.

КРУГ ВЕДЕНИЯ И МЕТОД РЕВИЗИИ

10. Ревизия была проведена в соответствии с положением XIV Положений о финансах ВОЗ и дополнительным кругом ведения, регулирующим внешнюю ревизию, который изложен в Приложении к Положениям о финансах. В соответствии с этим кругом ведения, ревизор выражает свое мнение по финансовым счетам за данный финансовый период и представляет отчет о финансовых операциях и других различных вопросах, которые в нем изложены. Кроме того, полномочия внешнего ревизора дают возможность повысить значение процесса отчетности, с тем чтобы помочь ВОЗ в эффективном, действенном и экономном достижении своих целей.
11. Ревизия была проведена в соответствии с Общими стандартами бухгалтерского учета Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. При проведении ревизии использовался всеобъемлющий метод ревизии, который включает финансовый компонент, компонент соответствия и компонент добавленной стоимости. Ревизионная деятельность была проведена в штаб-квартире, региональных бюро и в нескольких страновых бюро.
12. Помимо ревизии ВОЗ, были изучены отдельные счета Программы борьбы с онхоцеркозом, Африканской программы борьбы с онхоцеркозом, Доверительного фонда для Специальной программы научных исследований и подготовки специалистов по тропическим болезням, Международного агентства по изучению рака, Международного вычислительного центра и Доверительного фонда для Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу. Соответствующие отчеты о ревизии переданы в отдельности руководящим органам или руководящим комитетам этих соответствующих структур.

ВОПРОСЫ УПРАВЛЕНИЯ

13. В последние годы упор в работе смещается в большей степени в сторону решения вопросов, связанных с управлением и степенью регулирования и контроля за работой организаций в целях содействия открытости, объективности и подотчетности. Вопросы, связанные с организационными структурами, отчетностью перед участниками, системами внутреннего контроля и значением и нормами поведения, определенными для данной организации, во всех случаях имеют важное значение. Особое отношение к ВОЗ имеет разумная структура управления в условиях, когда ее внебюджетные ресурсы продолжают увеличиваться. Эта область работы всегда пользовалась нашим вниманием с момента нашего назначения.
14. Стремление ВОЗ содействовать применению эффективной системы управления получило широкое признание. В этой связи был проведен обзор состояния различных элементов системы управления ВОЗ, и поэтому я попытался сгруппировать мои замечания по таким разделам, как структуры управления, отчетность Секретариата через посредство финансового отчета и ревизованных финансовых отчетов, а также разработка и доведение до сведения заинтересованных сторон соответствующих мер, касающихся таких вопросов, как управление рисками, этика и прочие вопросы.

Управленческие структуры

15. Основным направлением моей работы в этой области являлось совершенствование структур органов управления, Секретариата и внешнего ревизора и усиление взаимодействия между ними. Это нашло отражение в создании Генеральным директором руководящего ревизионного комитета высокого уровня в целях реализации мероприятий, связанных с внешней ревизией, а создание Ревизионного

комитета Исполкома в январе 1999 г. (ЕВ103.R8) позволило обеспечить более активный диалог по вопросам, относящимся к ревизии на уровне управления.

16. По моему мнению, эти инициативы способствовали, в частности, достижению консенсуса по заключениям ревизии, повышению эффективности ревизии, усилению взаимодействия с руководящим органом и получению от него более детальных указаний и уделению более пристального внимания заключениям ревизии и связанным с ними последующим мероприятиям. Эти меры по повышению подотчетности оказывают на Организацию благоприятное воздействие за счет своевременного осуществления мер по устранению недостатков.
17. Сейчас, когда пересматриваются перспективы будущей работы Ревизионного комитета и альтернативных структур, которые могут оказаться более подходящими в особых обстоятельствах, в которых работает ВОЗ, я хотел бы отметить, что любой пересмотр существующих структур – и в этом я полностью убежден – должен учитывать необходимость сохранения и повышения уровня взаимодействия внешнего ревизора и других основных участников с руководящими органами ВОЗ.
18. Важным элементом структуры управления является функция внутреннего надзора. Объективная оценка внутренней функции ревизии была осуществлена в течение финансового периода 2000-2001 годов. Прогресс, достигнутый в деле более полного соблюдения международно признанных стандартов, продолжался и в 2003 году. Я с удовлетворением отмечаю, что все сделанные рекомендации были в значительной мере выполнены, и приветствую меры Генерального директора по дальнейшему укреплению этой функции.

Отчетность перед участниками

19. В ходе ревизионной работы были проверены такие документы, как финансовый доклад и ревизованные финансовые отчеты ВОЗ, а также отчеты связанных с ней образований, в целях определения степени, в которой они соответствуют стандартам бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций (СБУСООН) и нынешней наиболее эффективной практике. В общем и целом было отмечено, что финансовые отчеты ВОЗ во всех вопросах существа соответствовали требованиям СБУСООН. Кроме того, следует иметь в виду, что в ходе отчетного финансового периода было улучшено представление и содержание включенных в них данных.
20. В настоящее время включение в доклады, представляемые участникам, раздела, посвященного системе управления, признается в качестве наиболее эффективной практики. В этой связи Генеральный директор может, при желании, включать в будущие финансовые отчеты разделы, посвященные выполнению его обязанностей по подготовке финансовых отчетов, взятию на себя функции по поддержанию системы внутреннего контроля, а также раздел, посвященный эффективности этой системы, и указание на то, были ли приняты соответствующие стандарты или кодексы корпоративного управления.

Политика и процедуры

21. Разработка политики и процедур и доведение их до сведения заинтересованных сторон является неотъемлемой частью работы по обеспечению такого положения, при котором работа сотрудников была бы направлена на реализацию корпоративной стратегии и сведения до минимума возможных рисков. В этой связи в нижеследующих пунктах изложен ряд областей, в которых с пользой для дела можно было бы произвести соответствующие улучшения. Секретариат признал, что он относится к этим вопросам со всей серьезностью и берет на себя обязательство решить их.
22. **Управление риском.** В моем промежуточном докладе я отмечал, что если в системе ВОЗ существуют различные формы процедуры оценки рисков и управления ими, то официальная политика и стратегия управления рисками в ВОЗ в целом отсутствует. В этой связи ей следует пересмотреть свою работу по оценке рисков и ввести в практику соответствующую процедуру управления рисками в целях выявления и надлежащего устранения существенных факторов риска.

23. **Предотвращение мошенничества и меры на случай непредвиденных обстоятельств.** В моем ревизионном отчете за 2000–2001 гг. я отметил, что в ВОЗ нет структурно разработанной политики, касающейся предотвращения мошенничества и непредвиденных обстоятельств. Хотя Секретариат провел ряд мер в этой области в течение указанного финансового периода, все же официальная политика ВОЗ в этом отношении до конца не доведена.
24. **Кодекс этики и поведения.** В Положениях о персонале и Правилах о персонале излагаются функции и обязанности служащих и требуемые нормы поведения, а дополнительные руководящие указания содержатся в различных разделах Справочника ВОЗ и в других директивных положениях. В моем ревизионном докладе за 2000–2001 гг. я отмечал, что разработка соответствующего кодекса этики и поведения соответствует сложившейся в настоящее время наиболее эффективной практике, однако на сегодняшний день такого кодекса пока нет.
25. **Заявления о конфликте интересов.** Правила о персонале предусматривают, что все сотрудники обязаны сообщать о любых потенциальных конфликтах интересов, а некоторые категории сотрудников обязаны представлять конкретные заявления по этому вопросу на ежегодной основе. Хотя это и положительная мера, все же следует отметить, что порядок получения и рассмотрения заявлений о конфликте интересов, который использовался в 2003 г., необходимо укрепить. На 2004 г. уже введен в действие более совершенный порядок в этой области.
26. **Делегирование полномочий.** В моем отчете за 2000–2001 гг. я подчеркивал необходимость в общей и всесторонней системе, предусматривающей порядок передачи полномочий в целях обеспечения глубокого понимания схемы подотчетности в рамках ВОЗ в целом. Этот вопрос все еще необходимо довести до конца и проинформировать о его решении.
27. **Финансовые и административные процедуры и политика.** В моих отчетах за 1998–1999 гг. и 2000–2001 гг. я отмечал, что Руководство ВОЗ все больше и больше устаревает и что дополнительные руководящие указания, которые издаются, могут привести к путанице. В этой связи заслуживает положительной оценки всесторонний подход к рассмотрению порядка информирования о финансовых процедурах и политике Организации в целях повышения эффективности работы и их использования в интересах удовлетворения текущих потребностей.
28. **Политика в области окружающей среды.** В моем ревизионном отчете за 1998–1999 гг. впервые было отмечено увеличение важности системы рационального использования окружающей среды и соответствующего информирования в рамках разумного корпоративного управления. В порядке признания этого момента Секретариат рассмотрел некоторые вопросы, связанные с окружающей средой, и в настоящее время разрабатывает соответствующую политику в этой области, на основе которой вводится в действие соответствующая система рационального использования окружающей среды.

ФИНАНСОВЫЙ ОБЗОР

Регулярный бюджет и обязательные взносы

29. В 2002–2003 гг. уровень поступления обязательных взносов достиг 94% и продолжал повышаться. Это, в свою очередь, привело к снижению дефицита регулярного бюджета до 32 743 968 долл. США по сравнению с 54 186 993 долл. США в предыдущем финансовом периоде. Этот дефицит был покрыт за счет авансов по линии Фонда оборотных средств в сумме 31 000 000 долл. США и внутренних займов в сумме 1 743 968 долл. США.
30. Сумма средств, на которые могут быть взяты обязательства, зависит от уровня и времени выплаты обязательных взносов. Хотя в этом финансовом периоде ВОЗ смогла обеспечить исполнение бюджета на уровне 98% (2000–2001 гг.: 99%), все же следует отметить, что обязательства на сумму 16 855 000 долл. США не реализованы. Государствам-членам предлагается выплачивать свои обязательные взносы в начале каждого года финансового периода, с тем чтобы руководство обладало определенной гибкостью, позволяющей обеспечить увеличение уровня исполнения.

Невыплаченные обязательные взносы

31. Общий объем взносов, не выплаченных на 31 декабря 2003 г., составил 137 525 690 долл. США, в то время как на конец предыдущего финансового периода соответствующий остаток составлял 146 661 244 долл. США. Ограниченное сокращение на 6% указывает на то, что хотя в настоящее время уровень поступления обязательных взносов высок, все же в работе по снижению уровня задолженности отмечается незначительный прогресс. Нижеследующий рисунок иллюстрирует распределение по срокам оплаты причитающихся обязательных взносов:



32. Уровень обязательных взносов, которые не выплачиваются в течение длительного времени, продолжает оставаться одним из вопросов, вызывающих озабоченность, и в этой связи государствам-членам настоятельно предлагается искать способы снижения своей задолженности.

Управление внебюджетными средствами

33. Уровень внебюджетного финансирования продолжает возрастать в условиях, когда рост регулярного бюджета остается относительно постоянным. На данный финансовый период соотношение между внебюджетными средствами из всех источников и регулярным бюджетом составило приблизительно 60 к 40. В моем промежуточном докладе за 2000–2001 гг. я обратил внимание на потенциальные последствия такой ситуации для обеспечения общего уровня административной и вспомогательной работы, финансируемой по линии регулярного бюджета. Я отметил, что если на покрытие административных и вспомогательных расходов, связанных с увеличением объемов внебюджетного финансирования, не будет выделен достаточный объем ресурсов, то дополнительный дисбаланс в этом плане будет трудно компенсировать. В то время Секретариат согласился с тем, что в целях определения этого воздействия необходимо собирать и анализировать большой объем данных о фактических понесенных расходах в этой связи, что будет служить основой для разработки соответствующих мер. Эта работа продолжается.
34. Средства на покрытие накладных расходов по программам заносятся в кредит Специального счета расходов на обслуживание. Средства, перечисляемые на этот счет, распределяются по кластерам и регионам для использования в течение последующего финансового периода. В моем промежуточном отчете я отметил, что критерии использования средств на покрытие накладных расходов по программам, которые были разработаны и доведены до сведения заинтересованных сторон, недостаточно четкие и как следствие не позволяют обеспечить единообразное исполнение. Секретариат рекомендовал провести дополнительную работу на 2004–2005 гг., в связи с чем были определены и доведены до его сведения более четкие критерии ассигнований и исполнения.

ФОРМИРОВАНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКОГО БЮДЖЕТА И УПРАВЛЕНИЕ ПРОГРАММАМИ

35. ВОЗ приступила к пересмотру процесса формирования стратегического бюджета и реализации системы управления, ориентированной на конкретные результаты. В этой связи программный

бюджет отражает стратегическое направление работы ВОЗ, ее общие приоритеты и области работы, на осуществление которой пойдут средства из программного бюджета. Следует признать, что придание стратегическому бюджету рабочего характера посредством применения комплексного процесса планирования по всем источникам средств с обеспечением эффективного мониторинга и отчетности о результатах работы – задача достаточно сложная. Прогресс, достигнутый Секретариатом в этой работе в течение прошедших двух финансовых периодов, заслуживает положительной оценки.

36. Ревизионная работа, которая проводилась в течение финансового периода, охватывала аспекты планирования, мониторинга и оценки программ на соответствующих уровнях Организации. При этом были отмечены как случаи, где система управления, ориентированная на конкретные результаты, использовалась эффективно, так и случаи, где необходимо было изучить возможности дальнейших улучшений. Эти случаи рассматриваются ниже.

Комплексное планирование по всем источникам средств

37. Программный бюджет на 2002–2003 гг. носит комплексный характер в том плане, что в нем определены некоторые общие цели и ожидаемые результаты независимо от источника финансирования. Он служит основой для детального оперативного планирования, которое должно осуществляться с использованием аналогичного подхода. Эффективное оперативное планирование зависит от наличия плановых ассигнований как по регулярному бюджету, так и по другим источникам. Как указывается в моем промежуточном докладе, информация о предварительных ассигнованиях в регулярный бюджет на 2002–2003 гг. была доведена до сведения кластеров и регионов в конце 2001 года. Что касается других источников финансирования, то официального уведомления по этому поводу сделано не было.
38. Если процесс оперативного планирования можно облегчить за счет представления подробных данных об ассигнованиях на начальной стадии цикла, то, как я отмечал, для распределения внебюджетных средств желательно иметь более структурированную и транспарентную систему, которая должна обеспечивать более четкую увязку между процессом формирования стратегического бюджета и оперативным распределением ресурсов. Секретариат сообщил, что он приступил к разработке более структурированного и транспарентного процесса в этой области.

Система мобилизации ресурсов

39. Сотрудники на уровне кластеров, которые поддерживают связь с потенциальными донорами по поводу мобилизации ресурсов, высказали мнение о необходимости разработки общей системы мобилизации ресурсов, которая закрепляла бы соответствующие принципы и руководящие положения. В моем промежуточном отчете я высказался в поддержку разработки такой системы, которая позволила бы уточнить функции и обязанности и содействовать выработке общей перспективы.
40. Секретариат указал, что вновь созданному Департаменту по планированию, координации ресурсов и мониторингу эффективности было предложено разработать более полную систему мобилизации ресурсов в 2004–2005 годах.

Планирование и мониторинг программ

41. В течение 2002–2003 гг. были отмечены постоянные улучшения в планировании и мониторинге программ. Несмотря на то, что прогресс во внедрении управления, основанного на результатах, заслуживает одобрения, были отмечены случаи, когда уровень соответствия существующим руководящим принципам мог и должен быть улучшен.
42. В качестве примера было отмечено, что хотя некоторая часть работы Организации не была охвачена планом работы, в других случаях была включена деятельность, за которую Секретариат не несет ответственности. Далее было отмечено, что показатели эффективности, базисная информация, промежуточные показатели и задачи можно было определить точнее. Были отмечены случаи, когда

адекватные и соответствующие данные не были зарегистрированы, тогда как они могли бы содействовать эффективному мониторингу технического прогресса и составлению значимых шестимесячных докладов о мониторинге. Обоснования запросов на перепрограммирование не всегда были хорошо документированы и контролировались.

43. Несмотря на то, что в Систему управления деятельностью (СУД) был внесен ряд улучшений, она по-прежнему не используется достаточно эффективно во всей Организации в качестве корпоративного средства планирования и мониторинга программ. Кроме того, достоверность управленческой информации в СУД по-прежнему нуждается в дальнейшем улучшении.
44. Для повышения соответствия установленным рамкам следует рассмотреть вопрос о систематизации обязательных положений при выпуске дополнительных руководящих принципов в тех случаях, когда это необходимо.
45. Можно с удовлетворением отметить, что Департамент планирования, координации ресурсов и мониторинга эффективности включил в свой план работы на 2004–2005 гг. разработку и осуществление механизмов обеспечения качества. Было также отмечено, что принимаются меры по уточнению показателей, включенных в Программный бюджет 2004–2005 гг., в целях обеспечения надлежащей основы для оценки и отчетности о достижении ожидаемых результатов.

Оценка исполнения программного бюджета

46. Оценка исполнения программного бюджета за финансовый период 2002–2003 гг. должна быть подготовлена и представлена в виде проекта государствам-членам в мае 2004 г., а в окончательном виде – Исполнительному комитету в январе 2005 года. Секретариат указал, что хотя доклад об оценке исполнения программного бюджета, вероятно, будет представлять собой улучшение по сравнению с докладом, выпущенным за предыдущий период, по-прежнему невозможно предоставить информацию о финансовом исполнении на уровне "ожидаемого результата". Нефинансовая информация, в свою очередь, требует времени для обработки, что способствует увеличению продолжительности этого процесса.
47. Отчетность об исполнении является неотъемлемой частью процесса подотчетности и в идеале должна происходить в те же сроки, что и финансовая отчетность. Признано, что довольно трудно агрегировать и суммировать информацию об исполнении, поступающую из всех регионов и бюро, в объединенный и своевременный доклад об исполнении для ВОЗ и что в этой связи постоянным усилиям Секретариата оказывается соответствующая поддержка.

Программные, тематические и страновые оценки

48. Если оценки исполнения программного бюджета являются самооценками, производимыми всеми частями Организации, то программные, тематические и страновые оценки являются углубленными оценками, направленными на определение вклада ВОЗ в ее заявленные цели и задачи.
49. Во время ревизии были проведены мероприятия по рассмотрению и оценке на высоком уровне, которые касались финансового периода 2002–2003 гг., и были отмечены следующие вопросы.
50. **Программные и тематические оценки.** В отношении 2002–2003 гг. предполагалось, что каждое региональное бюро и штаб-квартира проведут программную оценку, а две тематические оценки будут проведены в масштабах всей Организации. Хотя все региональные бюро провели программные оценки, было отмечено, что окончательные доклады в отношении двух оценок пока еще не завершены. Было установлено, что одним из основных факторов, который повлиял на задержку, является трудность в нахождении подходящих людей, которые могли бы работать в группе оценки. Кроме того, на это воздействует одно из положений руководящих принципов по оценке, которое запрещает выплачивать вознаграждение лицам, проводящим оценку. Секретариат отметил, что изменения в этом положении в настоящее время рассматриваются. Должное внимание следует обратить на поддержание независимости лиц, проводящих оценку, и экономическую эффективность деятельности по оценке.

51. **Страновые оценки.** Страновые оценки будут направлены на оценку деятельности ВОЗ в стране и со страной. В Руководстве по мониторингу, оценке и отчетности за 2002–2003 гг. предусматривается, что страновые оценки станут неотъемлемой частью процесса осуществления Стратегии сотрудничества со странами, с тем чтобы они стали фундаментальной частью ее формулирования и обновления. Несмотря на то, что в течение финансового периода 2002–2003 гг. была проведена консультация в отношении способов осуществления процессов оценки на страновом уровне, ни одна страновая оценка не была завершена в течение этого финансового периода. Тем не менее, подробный круг ведения для трех экспериментальных страновых оценок был согласован в ноябре 2003 г., и они в настоящее время проводятся. Учитывая тот акцент, который был поставлен на улучшение деятельности ВОЗ на страновом уровне, соответствующим рамкам для интеграции оценки в процесс осуществления Стратегии сотрудничества со странами следует придать приоритет.
52. Отмечается, что ответственность за координацию деятельности по программным оценкам в рамках, установленных Исполнительным комитетом, недавно была передана в Бюро служб внутреннего контроля. Отделение этой функции от департамента, отвечающего за вопросы программной политики, является перспективным с точки зрения управления.

ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ СООТВЕТСТВИЯ

Оборудование длительного пользования

53. В соответствии со Стандартами бухгалтерского учета системы ООН, оборудование длительного пользования списывается как расход по себестоимости, и информация об этом дается в примечании к финансовым отчетам. Это требование вступило в силу в финансовый период 1996–1997 годов. Помимо требования давать информацию о стоимости оборудования длительного пользования, контроль за активами Организации является важным требованием, и Финансовые правила предписывают, чтобы для инвентарных запасов велась система управления активами. Как подчеркивалось в моих отчетах за 1996–1997 гг., 1998–1999 гг. и 2000–2001 гг., в Организации не велось точные и надежные системы управления активами.
54. Секретариат неоднократно заверял в том, что будут приняты меры по улучшению систем в этой области, и было отмечено, что некоторые меры были приняты, включая заключение контракта с консультантом для рассмотрения систем, имеющихся в штаб-квартире. Однако, несмотря на эти меры, проведенная ревизия не выявила никакого значительного прогресса. В частности, было отмечено, что инвентарные регистрационные записи не были обновлены для своевременной регистрации всех приобретений и списания, не всегда содержали достаточную информацию, такую как модель и серийные номера для идентификации, и не всегда указывали стоимость инвентарной позиции. Регистрационные записи систематически не сравнивались и не согласовывались с системой бухгалтерской отчетности для обеспечения полноты записей. В течение финансового периода 2002–2003 гг. инвентаризация в штаб-квартире не проводилась, тогда как в других случаях, когда инвентаризация проводилась, недостатки, существовавшие в процедурах инвентаризации, устранялись.
55. Нынешние положения Руководства ВОЗ не обеспечивают достаточных указаний в отношении такого ведения инвентарных записей, которое удовлетворяет как целям контроля с точки зрения сохранения и ответственного хранения активов, так и целям предоставления достоверной информации для удовлетворения требований о предоставлении информации, содержащихся в Стандартах бухгалтерского учета системы ООН.
56. Несмотря на то, что некоторые заверения были получены в отношении стоимости оборудования длительного пользования, отсутствие прогресса в рассмотрении указанных выше недостатков считается важным, и поэтому я обратил внимание на это обстоятельство, поставив акцент в пункте по этому вопросу, содержащемуся в моем заключении о ревизии.
57. Я уверен в том, что реализация надежных и полных систем управления активами для обеспечения адекватной охраны и полной и точной регистрации активов получит общее внимание.

Бюджетный и финансовый контроль в Региональном бюро для стран Африки

58. В соответствии с решением пятьдесят первой сессии Регионального комитета для стран Африки, проведенной в августе–сентябре 2001 г., Региональное бюро для стран Африки вернулось в Браззавиль (Конго) из временных помещений в Зимбабве. Сотрудники возвращались в Браззавиль поэтапно, по мере восстановления помещений. Однако в результате значительного увеличения деятельности Регионального бюро помещения в Браззавиле не могли вместить большее число сотрудников, и некоторые операции продолжали проводиться в Хараре.
59. Перемещение из Хараре в Браззавиль привело к значительному увеличению расходов: как прямых расходов, связанных с перемещением Регионального бюро, так и расходов, связанных с функционированием регионального бюро в двух местах. Это увеличение расходов невозможно было предвидеть в программном бюджете, который был подготовлен несколькими годами ранее.
60. Разделение операций регионального бюро между Хараре и Браззавилем также способствовало некоторому ослаблению финансовых и бухгалтерских операций Регионального бюро. Трудности также встретились в оперативной работе системы финансового учета в двух местах.
61. В этом отношении было отмечено, что в течение данного финансового периода произошел ряд случаев значительного перерасходования по сравнению с выделенными средствами. Хотя эти нарушения были исправлены до конца финансового периода, они противоречили Финансовым правилам ВОЗ в то время, когда они фактически произошли. Был также отмечен ряд случаев, когда выплаты были произведены по обязательствам, взятым для другой цели, или же когда для обязательства было недостаточно средств.
62. Было также отмечено, что операции на сумму 4 857 644 долл. США были неправильно отнесены на счет операций конца года для регистрации в рамках средств, выделенных на 2004–2005 годы. Было установлено, что эта сумма представляла собой расходы 2002–2003 гг., понесенные некоторыми представителями ВОЗ сверх выделенных им средств, или суммы были зачислены в аванс странам в качестве субсидий на местные расходы сверх лимитов, разрешенных нынешней политикой ВОЗ. Поэтому расходы на текущий финансовый период уменьшились на эту сумму, и соответствующим образом уменьшились счета к выплате.
63. Упомянутое выше отклонение от бюджетной и финансовой дисциплины, которое произошло в регионе, в сочетании с увеличением расходов, связанных с перемещением, привело к тому, что Региональное бюро столкнулось с бюджетным кризисом в течение данного финансового периода, хотя к концу финансового периода этот кризис был преодолен.
64. Быстрые действия, предпринятые старшим руководством как в Региональном бюро, так и в штаб-квартире по преодолению отмеченных недостатков заслуживают одобрения. Они включили первоначальное рассмотрение передачи полномочий, а также широкие консультации на уровне старшего руководства. Кроме того, отмечается, что внешняя консультационная фирма уже начала всестороннее рассмотрение бюджетных и финансовых функций регионального бюро с целью перестройки существующих процессов. Должен быть разработан подробный план, который будет контролироваться, с тем чтобы обеспечить принятие исправительных мер в желательные сроки для устранения остающихся недостатков.

Контроль выделения средств и расходов

65. Положения о финансах и Финансовые правила предписывают, что обязательства могут браться только для указанной цели и в пределах суммы, имеющейся в выделенных средствах. В ходе ревизии был выявлен ряд случаев, когда обязательства превышали выделенные средства, тогда как в других случаях выплаты были произведены сверх суммы, предусмотренной обязательством. Было отмечено, что лицо, давшее разрешение на первоначальное обязательство, не утвердило увеличение суммы. Предлагается, чтобы процедура рассмотрения обязательств, а также рассмотрения изменений в выплатах была усилена в целях улучшения контроля над этим аспектом расходов.

Непогашенные обязательства

66. В ходе ревизионных проверок, проведенных в течение финансового периода, по-прежнему были выявлены обязательства, которые сохранялись, даже несмотря на то, что они более не являлись действительными законными обязательствами. Недействительные обязательства могут привести к неправильному указанию обязательств и не дать возможности использовать эти средства для других видов деятельности. Внимательное рассмотрение непогашенных обязательств требует постоянного акцента.

Различия в непогашенных обязательствах за прошлые периоды

67. По состоянию на 31 декабря 2003 г. чистая экономия на непогашенных обязательствах из регулярного бюджета, перенесенных с прошлого финансового периода, составила 8 705 040 долл. США. Анализ этой суммы показывает, что она состоит из экономии в размере 18 427 900 долл. США и перерасходов в размере 9 722 860 долл. США.

68. Выборочное рассмотрение обязательств прошлого периода, которые были перерасходованы, выявило случаи, когда расходы 2002–2003 гг. были неправильно отнесены на резервный счет прошлого периода. Существующие меры контроля за резервным счетом необходимо укрепить, чтобы обеспечить такое положение, при котором только действительные расходы будут относиться к обязательствам прошлого периода. Кроме того, политика и процедуры в отношении различий в резервном счете необходимо пересмотреть и уточнить, с тем чтобы они применялись последовательно во всей Организации.

69. Несмотря на то, что в случае регулярного бюджета различия в отношении непогашенных обязательств прошлого периода учитываются на уровне фонда, в случае большинства других фондов различия в отношении непогашенных обязательств учитываются на уровне выделенных средств. В результате этого чистая экономия или перерасход, если они поддаются определению на уровне промежуточной строки выделенных средств, устанавливаются по отношению к общим зарегистрированным расходам за текущий финансовый период.

70. Признано, что обработка перенесенных непогашенных обязательств, если различия должны быть учтены на уровне выделенных средств, является сложным вопросом, и эти трудности не дают возможности обеспечить открытость представления донорских вкладов. Тем не менее, следует рассмотреть нынешнее отношение к таким различиям, чтобы обеспечить точную и транспарентную отчетность.

Субсидии на местные расходы

71. Субсидии на местные расходы определяются как платежи, сделанные Организацией для покрытия расходов, которые в противном случае понесли бы правительства, с тем чтобы укрепить их потенциал развития здравоохранения и способность принять более эффективное участие в техническом сотрудничестве ВОЗ на страновом уровне, или способность выполнить свои обязательства по такому сотрудничеству. Это включает значительную долю расходов ВОЗ в странах.

72. Средства для осуществления деятельности за счет субсидирования местных расходов обычно предоставляются с помощью аванса соответствующему правительству на основе официального соглашения, подкрепленного детальной калькуляцией предполагаемой деятельности. Получающее средства правительство подотчетно за правильное использование средств, и ожидается, что оно будет представлять периодические финансовые отчеты. Представление этих финансовых отчетов и их последующее рассмотрение и подтверждение ответственным должностным лицом ВОЗ является неотъемлемой частью процесса бухгалтерской отчетности, направленного на обеспечение достижения желаемых результатов.

73. В моих предыдущих отчетах я выразил озабоченность в отношении значительного числа оставшихся без ответа финансовых отчетов. Никакого заметного улучшения в соблюдении требуемых сроков

отчетности не произошло, даже несмотря на то, что были предприняты согласованные усилия как региональными сотрудниками, так и сотрудниками в странах.

74. Секретариат в 2001 г. учредил рабочую группу для рассмотрения существующей политики и положений, касающихся субсидирования местных расходов. Затем было решено, что необходимо более широкое рассмотрение. Дальнейшая работа была проведена в течение 2002–2003 гг., и в декабре 2003 г. руководство достигло консенсуса в отношении некоторых фундаментальных вопросов, которые включали рамки для планирования и утверждения деятельности в странах, а также принципы отчетности и подотчетности. Запланированные следующие шаги включают разработку и утверждение подробных процедур.
75. Хотя у меня и вызывает беспокойство тот факт, что этот вопрос не был рассмотрен более своевременно, я поддерживаю предложение о более широком рассмотрении этого вопроса.

Стипендии

76. Программа стипендий ВОЗ направлена на содействие развитию кадровых ресурсов по направлениям, соответствующим утвержденным планам в области здравоохранения и связанных с ним областях, политике и приоритетах для обеспечения максимального воздействия на создание потенциала в национальных администрациях здравоохранения.
77. Эффективная и постоянная оценка этой программы в значительной степени достигается посредством своевременного получения и рассмотрения различных отчетов, представляемых стипендиатами, учебными заведениями и национальной администрацией здравоохранения, как в течение периода действия стипендий, так и после него. В частности, окончательный отчет, который представляется стипендиатом и национальной администрацией здравоохранения в определенные периоды после завершения программы стипендий, подтверждает, что стипендиаты выполнили свои обязательства по предоставлению своих услуг в распоряжение соответствующей администрации, усиливая тем самым ее потенциал.
78. Как было указано в прошлых отчетах о ревизии, значительное число требуемых финансовых отчетов не было получено в указанные сроки, несмотря на значительные усилия Секретариата.
79. Были также отмечены случаи, когда заявители были отобраны и включены в программы стипендий, даже несмотря на то, что они не обладали достаточными знаниями языка преподавания. Кроме того, было отмечено несколько случаев, когда представитель ВОЗ не включался в состав комитета по отбору кандидатов в качестве наблюдателя.
80. Следует отметить, что недавно началась тематическая оценка программы стипендий. Ожидается, что в ходе этой оценки будут изучены, в частности, вопросы обработки стипендий на страновом, региональном и учрежденческом уровнях, а также будет определена связь с результатами этой программы.

Управление казначейством

81. В моем промежуточном отчете я сообщил о результатах последующего рассмотрения, выполненного в 2003 г. в отношении казначейских функций и регулирования денежных операций в ВОЗ, которое было предпринято в феврале 2000 года. Как отмечалось ранее, общие казначейские операции значительно улучшились. Большой акцент был поставлен на функцию инвестиций, и назначен ответственный на глобальном уровне для проведения независимого мониторинга и отчетности о работе распорядителей средств.
82. Реализация комплексной информационной системы казначейства наряду с изменениями в разделении обязанностей между основными и вспомогательными финансовыми должностными лицами являются важными аспектами, но они все еще полностью не осуществлены. Кроме того, можно было бы также повысить уровни ответственности и улучшить процессы в отношении казначейских операций, а также документации по ним.

Банковские и авансовые счета

83. Остатки авансовых счетов, имеющих в страновых бюро, включаются в наличность, как указано в Отчете II (Отчет о состоянии активов, пассивов и остатков фондов). Для достижения последовательности в регистрации авансовых счетов Секретариат в течение прошлого финансового периода внедрил политику, которая заключается в том, что платежи, сделанные посредством авансовых счетов в декабре, будут регистрироваться в следующем финансовом периоде. Эта политика последовательно применялась, и хотя она и не оказала воздействия на зарегистрированные расходы, она привела к превышению кассовых остатков и остатков по неоплаченным обязательствам, как указано в Примечании 18 к финансовым отчетам.
84. ВОЗ использует во всем мире ряд банковских, авансовых и наличных счетов. Хотя и было отмечено продолжающееся улучшение своевременности банковских сверок и обработки авансовых журналов, меры контроля в отношении банковских и авансовых счетов, а также меры, принятые для сохранения наличности, по-прежнему в некоторых случаях могли бы быть улучшены.

Управленческая информация в отношении добровольных взносов

85. В целях улучшения управленческой информации в отношении добровольных взносов я ранее сообщил о необходимости в более комплексной системе административного руководства добровольными взносами. Секретариат отметил, что это можно полностью осуществить только с помощью реализации новой глобальной системы управления, хотя улучшения можно было внести в промежуточный период посредством увеличения координации и объединения существующих систем. Единая система разработана и в настоящее время реализуется.

Личные счета

86. Рассмотрение личных счетов в штаб-квартире и регионах выявило, что были приняты меры в целях урегулирования накопленных долгосрочных остатков. Однако, несмотря на эти усилия, ряд долгосрочных остатков по-прежнему предстоит урегулировать. Секретариат начал более глубокий анализ и рассмотрение процессов в отношении операций, которые относятся к личным счетам.

Авансы на командировки

87. Отмечено значительное отставание в представлении и обработке требований на оплату путевых расходов. Это содействовало увеличению суммы неоплаченных авансов на оплату путевых расходов на личных счетах, а также сумм, остающихся в качестве неоплаченных обязательств в течение длительного времени после командировки. Необходимо установить более строгий контроль за неоплаченными требованиями в отношении путевых расходов, а также за выделением ресурсов для ликвидации задержек.

Основные средства

88. Несмотря на то, что подробная информация об основных средствах регистрируется в главной бухгалтерской книге, было отмечено, что ведение отдельного регистра имущества и правовых документов усилит меры контроля за землей и зданиями, принадлежащими ВОЗ.

РУКОВОДСТВО КАДРОВЫМИ РЕСУРСАМИ

Работа и повышение квалификации персонала

89. Система руководства работой и повышением квалификации персонала (PMDS), которая была введена с 1 января 2002 г., в качестве своей задачи рассматривает открытую и справедливую оценку работы персонала с точки зрения поставленных целей, а также повышения квалификации сотрудников. Ее главной задачей является достижение высокого профессионализма в рамках Организации и взаимосвязь целей, которые ставит перед собой конкретный работник, с корпоративной стратегией и

с процессом формирования стратегического бюджета и расширения рамок рабочего диалога и обратной связи.

90. Работа, осуществленная Ревизором на протяжении финансового периода в штаб-квартире и регионах, указывает на различные уровни осуществления новой системы. В ряде случаев уровень соответствия представляется особенно низким, хотя при этом и было отмечено, что эффективные системы для учета и мониторинга информации в отношении соответствия не всегда были приняты на местах.
91. Было также отмечено, что хотя связанный с руководством системой оценки аспект и был принят, акцент при этом не делался на аспектах разработки. Во многих случаях результаты профессиональной деятельности не всегда использовались для конкретной подготовки и планов усовершенствования в отношении каждого сотрудника. В этой связи необходимо обеспечить большее соответствие с требованиями PMDS, а результаты использовать не только для руководства работой сотрудников, но и для разработки комплексного плана развития в отношении отдельных сотрудников.
92. Генеральный директор указал на необходимость уделения особого внимания вопросам профессионального роста сотрудников. Для указанной цели во всей Организации был недавно учрежден специальный фонд для решения вопросов, связанных с повышением квалификации персонала.

Комплексное руководство работой

93. Ориентированный на результаты процесс составления бюджета и руководства ставит своей целью взаимосвязь деятельности каждого из организационных подразделений с определенной стратегической целью и задачами организации в целом. В концепции комплексного руководства признается взаимосвязь между работой отдельных сотрудников и работой Организации в целом. В этом отношении было отмечено, что даже в процессе оценки работы руководство не рассматривает на систематической основе результаты работы той и другой системы, с тем чтобы проанализировать ход работы по проектам и потенциальное воздействие потребностей, связанных с кадровыми ресурсами.
94. Комплексная концепция руководства работой должна быть осуществлена за счет обеспечения взаимосвязи индивидуальных целей в отношении каждой PMDS с целями СУД и учета результатов работы обеих систем в процессе мониторинга.

Географическая и гендерная представленность

95. В прошедшие годы Всемирная ассамблея здравоохранения выражала пожелание, чтобы ее кадры были репрезентативными в отношении как гендерного, так и географического аспектов. Резолюция WHA56.17 вновь подтвердила задачу, связанную с тем, чтобы 50% всех назначений на профессиональные и более высокие посты приходилось на долю женщин. В резолюции WHA56.35 была определена цель, составлявшая 60% по вакансиям в отношении постов, которые будут созданы на протяжении последующих двух лет в профессиональной и более высоких категориях независимо от источника финансирования, с тем чтобы обеспечить назначение сотрудников из непредставленных и недопредставленных стран, и особенно из развивающихся стран. Различные уровни достижения указанных целей были отмечены в штаб-квартире и некоторых региональных бюро.
96. Отмечалось также, что Секретариатом была разработана комплексная стратегия найма на работу и план для взаимосвязей гендерного и географического баланса, который был рассмотрен Сто тринадцатой сессией Исполнительного комитета (EB113/18). Стратегией также определяются предполагаемые механизмы для мониторинга, подотчетности и оценки, с тем чтобы обеспечить ее успешное осуществление. Очень важно, чтобы принципы и меры указанной стратегии были как можно более оперативными на всех уровнях Организации.
97. С учетом четкого определения общих задач следует указать на то, что конкретные цели, принимающие в расчет все обстоятельства на местах, не были определены для штаб-квартиры и

регионов, с тем чтобы ВОЗ как единая организация могла обеспечить гендерный и географический баланс своих кадровых ресурсов.

Соблюдение Положений о персонале и Правил о персонале

98. Проверка личных дел сотрудников на фиксированных и краткосрочных контрактах указывает на то, что документация, предусмотренная Положениями о персонале и Правилами о персонале, не всегда была получена от нанимаемых сотрудников и включена в их личное дело. Были также отмечены случаи, когда контракты подписывались лишь после начала работы. Соблюдение Положений о персонале и Правил о персонале должно быть в связи с этим улучшено.

ИНФОРМАЦИОННАЯ И КОММУНИКАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

99. В отчете о ревизии за 2000–2001 гг. мною было указано на некоторые ключевые стратегические вопросы в отношении информационной (ИТ) и коммуникационной технологии, которые требовали неотложного внимания со стороны Секретариата. При этом было отмечено, что хотя этим вопросам и уделяется определенное внимание, стратегия ИТ, которая эффективно определяет направление в вопросах руководства деловой информацией для Организации, не была осуществлена. Несмотря на проведение консультаций в отношении соответствующей структуры руководства ИТ, она не была достаточно четко определена. Было также отмечено, что директорский пост для ИТ не был заполнен с момента его учреждения в марте 2002 г.; вместе с тем, следует указать, что процесс отбора кандидатур был недавно завершен. На Директора ИТ будет возложена задача разработки глобальной стратегии по ИТ.
100. В своем промежуточном отчете я представил информацию о ревизии следующих информационных систем, которые были проведены в финансовый период 2002–2003 гг.:
101. **Рассмотрение хода осуществления проведенных в рамках ревизии информационных систем общих мер контроля.** Ревизии информационных систем в рамках мер общего контроля, включенных в информационную систему по вопросам администрации и финансов и связанных с этим систем, были осуществлены в штаб-квартире в 1998 г. и затем вновь в 1999 году. После этого такая работа была проделана и в региональных бюро на протяжении финансового периода 2000–2001 годов. Указанные ревизии выявили ряд значительных недостатков состояния общего контроля ИТ, о которых мною были представлены подробные данные. На протяжении финансового периода 2002–2003 гг. были проведены обзоры в штаб-квартире и регионах, с тем чтобы рассмотреть вопрос о ходе работы, которая была осуществлена по исправлению выявленных недостатков и для того чтобы обратить внимание на необходимые меры коррекции для решения остающихся проблем.
102. **Ревизия сети и безопасности информационных систем.** Специальная ревизия сети и контроля безопасности в штаб-квартире ВОЗ была проведена в октябре 2002 г. в соответствии со стандартами Ассоциации по информационным системам и контролю, с тем чтобы обеспечить ВОЗ оценкой современного состояния сети и контроля безопасности. Результаты указывают на то, что, несмотря на осуществление определенных мер по снижению уровня угрозы для безопасности сети, значительные связанные с безопасностью недочеты в сети все же имеются. Подробные результаты и рекомендации о том, каким образом можно ликвидировать эти просчеты и угрозы, были представлены в полном докладе Секретариату.
103. Было отмечено, что Секретариат продолжает работать над решением проблем, связанных с недостатками, на которые было указано в этих ревизиях в качестве части общей стратегии по улучшению общего контроля и безопасности сети на основе последовательных и планируемых усилий, которые обеспечат ВОЗ преимуществами на длительную перспективу. С учетом значения осуществляемой работы, которая включает переход к новым разнообразным "конфигурациям", этот процесс потребует времени, хотя следует отметить также и то, что значительная работа была уже проделана.

РАЦИОНАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ СИСТЕМЫ ЗНАНИЙ

104. Комплексная и последовательная стратегия по рациональной организации системы знаний, соответствующей корпоративному видению и стратегии ИТ, необходима ВОЗ для того, чтобы обеспечить требуемое эффективное управление ресурсами накопленных знаний. Стратегия по рациональной организации знаний обеспечивает структуру для информации, которая может быть легко получена, которой легко произвести обмен и доступ к которой может быть легко обеспечен для внутренних и получивших для этого необходимые санкции внешних пользователей. В ревизионном отчете 2000–2001 гг. отмечается, что, несмотря на то, что для обеспечения лучшего управления информацией был предпринят целый ряд инициатив, полный документ в отношении стратегии по рациональной организации знаний в ВОЗ не был еще ни разработан, ни осуществлен.
105. С учетом этого мы вынуждены констатировать, что на протяжении 2002 г. в рамках имеющихся структур было сделано не так много. Вместе с тем, было отмечено, что ряд неофициальных рабочих групп был создан для обмена идеями и для "внутреннего" осмысления этой концепции. Подготовленный за пределами Организации доклад в марте 2003 г. указал на особые проблемные области, такие как разрозненность информационного "ландшафта" и недочеты внутренней связи внутри Организации. В докладе также предлагается несколько решений в отношении рациональной организации знаний, которые могут быть использованы, и с приходом нового руководства в июне 2003 г. этот вопрос был определен Канцелярией Генерального директора в качестве одного из учрежденческих приоритетов с возложением первичной ответственности за планирование на Кластер фактических данных и информации для политики (EIP).
106. Первые конкретные действия в отношении рациональной организации знаний как нового направления работы начались в ВОЗ с найма консультанта по этому вопросу и организации стратегического планирования для EIP в конце 2003 года. Результатом этого было определение уже имеющихся данных и проблем для ВОЗ и сектора общественного здравоохранения в целом. Позднее ВОЗ объявила о создании нового Департамента по управлению системой знаний и обмену информацией. Хотя пост Директора нового департамента еще не был замещен, тот, кто его займет, будет наряду с другими аспектами отвечать за изменения формата существующих данных в целях создания основы комплексной стратегии по рациональной организации системы знаний.

УЧЕТ ИНТЕРЕСОВ СТРАН

107. Инициатива, ориентированная на страны, была выдвинута Генеральным директором на Пятдесят пятой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения в мае 2002 г. (A55/3). Основная задача этой Инициативы состояла в том, чтобы провести ряд изменений в Организации, которые привели бы к оптимизации того вклада, который вносит ВОЗ в здравоохранение и развитие в странах, и позволить самим странам оказывать большее воздействие на глобальное и региональное общественное здравоохранение.
108. Начало Инициативе, ориентированной на страны, было положено в 2002 г., и дальнейшие действия должны были состоять в том, чтобы включить этот компонент во все аспекты работы Организации. В этом отношении обращает на себя внимание тот факт, что многие вопросы, рассматриваемые в настоящем докладе, такие, например, как руководство, ориентированное на результаты, вопросы управления, финансовое руководство, управление кадровыми ресурсами, стратегия ИТ и рациональная организация системы знаний, – все это оказывает значительное воздействие на эффективность ВОЗ в странах.
109. Стратегия сотрудничества со странами (ССС) была воспринята как основной инструмент для выявления и уточнения роли ВОЗ в каждой стране. К концу 2002–2003 гг. в 47 странах работа над СССР была завершена и в 38 продолжалась. Сам процесс распределения фондов по странам и взаимосвязь между СССР и оперативным планированием должны быть улучшены. Следует отметить также и то, что в Секретариате был достигнут консенсус в отношении того, что СССР должна быть взаимосвязана с единым планом работы и бюджетом. Секретариат также сообщил о введении в действие в 2004–2005 гг. более жесткого процесса контроля качества, что позволит усовершенствовать и улучшить процесс СССР.

110. Важнейший элемент улучшения воздействия, которое оказывает работа ВОЗ в странах, состоит в улучшении основных рабочих навыков и возможностей бригад в странах. Было отмечено, что в отношении представителей ВОЗ был успешно использован особый процесс "введения в курс дела". Был также определен круг ведения для представителей ВОЗ, хотя он и не был официально одобрен и осуществлен. Во время нашего посещения стран нами были отмечены случаи отсутствия хорошо разработанных планов подготовки и усовершенствования персонала. Административный и финансовый потенциал также нуждается в укреплении.
111. Делегирование полномочий представителям ВОЗ в отношении как программных, так и финансовых вопросов также представляет собой определенную проблему, которая должна быть так или иначе решена. Я хотел бы предостеречь от широкого делегирования полномочий представителям ВОЗ до тех пор, пока не будут разработаны соответствующие механизмы подотчетности, созданы эффективные административные и финансовые методики и обеспечены соответствующие кадровые ресурсы для поддержки комплексной структуры внутреннего контроля.

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

112. Я хотел бы выразить признательность за сотрудничество и помощь, оказанную Генеральным директором, региональными директорами и сотрудниками Всемирной организации здравоохранения во время моей ревизии.



S.A. Fakie
Внешний ревизор
Генеральный ревизор Южно-Африканской Республики

Претория, Южно-Африканская Республика
1 апреля 2004 г.